

Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión
ESCUELA DE POSGRADO

DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN



**THE BEST SONGBOOK Y EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA
INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE LA FACULTAD DE
CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD
NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN - 2017**

TESIS

PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE DOCTOR

PRESENTADO POR:

Mg. LAGOS HUERE, Julio César

ASESORADO POR: Dr. RIVERA ESPINOZA, Tito Armando

Cerro de Pasco - Perú

2018

Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión
ESCUELA DE POSGRADO

DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN



**THE BEST SONGBOOK Y EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA
INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE LA FACULTAD DE
CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD
NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN - 2017**

PRESENTADO POR:
Mg. Julio César LAGOS HUERE

SUSTENTADO Y APROBADO ANTE LA COMISIÓN DE JURADOS

Dr. Marcelino Erasmo HUAMAN PANEZ
Presidente

Dr. Flaviano Armando ZENTENO RUIZ
Jurado Evaluador

Dr. Clodoaldo RAMOS PANDO
Jurado Evaluador

DEDICATORIA

A Dios, a mis padres: Juan y Cirila que me han dado la vida. A mi esposa Carmen y mis hijos André y Alexandra quienes son la fortaleza para concluir el Doctorado en Ciencias de la Educación.

“La música es la medicina de la mente”
“With the right music, you either **forget** everything
or you **remember** everything”
Julio Lagos

RECONOCIMIENTO

A mi alma mater la Universidad Nacional “Daniel Alcides Carrión”, a mi asesor Dr. Tito Armando Rivera Espinoza por su incondicional apoyo, a los jurados por brindarme su sabiduría y a los estudiantes del Programa de Estudios de Lenguas Extranjeras: Inglés - Francés de la Facultad de Ciencias de la Educación - UNDAC.

“Sin la música la vida sería un error”

Friedrich Nietzsche
Filósofo alemán

“La música es para el alma,
lo que la gimnasia para el cuerpo”

Platón - Filósofo griego

ÍNDICE

	Pág.
Carátula	1
Acta de sustentación	2
Dedicatoria	3
Reconocimiento	4
Índice	5
Resumen	9
Abstract	12
Introducción	15

PRIMERA PARTE: ASPECTOS TEÓRICOS

CAPITULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1.	Identificación y determinación del problema	16
1.2.	Formulación del problema	19
1.2.1.	Problema general	19
1.2.2.	Problemas específicos	19
1.3.	Formulación de objetivos	19
1.3.1.	Objetivo general	19
1.3.2.	Objetivos específicos	19
1.4.	Importancia y alcances de la Investigación	20

CAPÍTULO II: MARCO TEORICO

2.1.	Antecedentes de estudio	21
2.2.	Marco filosófico	29
2.3.	Bases teóricas-científicas	30
2.3.1.	La música	30
2.3.2.	Elementos de la música	30
2.3.3.	Parámetros del sonido	32
2.3.4.	¿Para qué sirve la música?	33
2.3.5.	La música como estrategia didáctica	33

2.3.6.	La música en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras	36
2.3.7.	Importancia de la música en el aprendizaje de lenguas extranjeras	38
2.3.8.	Razones para utilizar canciones en la E-A de lenguas extranjeras	39
2.3.9.	El texto “The Best Songbook” = “TBS”	57
2.3.10.	El texto “The Best Songbook” como recurso educativo	57
2.3.11.	Metodología de construcción del texto “TBS”	58
2.3.12.	Pasos para la construcción del texto “TBS”	58
2.3.13.	Ventajas del “The Best Songbook”	60
2.3.14.	Algunos géneros de música que contiene el texto “TBS”	62
2.3.15.	Variedades del inglés cuando utilizas canciones	63
2.3.16.	Aspectos que se tuvo en cuenta a la hora de seleccionar las canciones para la elaboración del texto “TBS”	64
2.3.17.	Etapas para trabajar con canciones en el aula de inglés utilizando el texto “The Best Songbook”	65
2.3.18.	Algunas actividades que contiene el texto “The Best Songbook ”	66
2.3.19.	Relato de experiencia	72
2.3.20.	Fundamentos teóricos para el uso de la música en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras	76
2.3.21.	El enfoque comunicativo	76
2.3.22.	El aprendizaje basado en tareas	81
2.3.23.	El enfoque orientado a la acción	85
2.3.24.	Teoría de las inteligencias múltiples	91
2.3.25.	Enfoque en el marco del CALL	97
2.3.26.	Teoría de los hemisferios cerebrales	104
2.3.27.	Otros estudios sobre la música y el aprendizaje	109
2.4.	El aprendizaje	111
2.4.1.	Concepciones de aprendizaje	111
2.4.2.	Tipos de aprendizaje	115
2.4.3.	Aprendizaje significativo	118
2.4.4.	Teorías de aprendizaje	120

2.4.5.	Aprendizaje de una lengua extranjera	123
2.4.6.	Competencia comunicativa	128
2.4.7.	Habilidades lingüísticas	134
2.4.8.	Expresión oral	137
2.4.9.	Comprensión oral	139
2.4.10.	Comprensión de textos	141
2.4.11.	Producción de textos	144
2.5.	Definición de términos	146
2.6.	Sistema de hipótesis	148
2.6.1.	Hipótesis general	148
2.6.2.	Hipótesis específicas	148
2.7.	Sistema de variables	148
2.8.	Operacionalización de las variables, dimensiones e indicadores	150

CAPÍTULO III: METODOLOGÍA Y TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN

3.1.	Tipo de investigación	152
3.2.	Diseño de investigación	153
3.3.	Población y muestra	153
3.3.1.	Población	153
3.3.2.	Muestra	154
3.4.	Métodos de investigación	155
3.5.	Técnicas e instrumentos de recolección de datos	156
3.5.1.	Técnicas	156
3.5.1.	Instrumentos	156
3.6.	Técnicas de procesamiento y análisis de datos	159
3.7.	Tratamiento estadístico	160

SEGUNDA PARTE: DEL TRABAJO DE CAMPO O PRÁCTICO

CAPÍTULO IV: RESULTADOS OBTENIDOS Y DISCUSIÓN

4.1.	Tratamiento estadístico e interpretación de datos	161
------	---	-----

4.2.	Presentación de los resultados en cuadros y gráficos	163
4.3.	Prueba de hipótesis	173

CONCLUSIONES	178
---------------------	------------

RECOMENDACIONES	179
------------------------	------------

BIBLIOGRAFIA	180
---------------------	------------

ANEXO

Matriz de consistencia

ANEXO 1: Pre test / post test

ANEXO2: Cuestionario N° 01

ANEXO 3: Cuestionario N° 02

ANEXO 4: Cuestionario N° 03

ANEXO 5: Entrevista

ANEXO 6: Lista de cotejo

ANEXO 7: Esquema de sesión de aprendizaje

ANEXO 8: Instrumento para evaluar el cuestionario

ANEXO 9: Formato: Opinión de expertos

ANEXO 10: Variedades geográficas

ANEXO 11: Sílabo

ANEXO 12: Fotografías

ANEXO 13: Modelo: Opinión de expertos

ANEXO 14: Acta de Evaluación

ANEXO 15: Carátula “The Best Songbook”

ANEXO 16: Worksheets

ANEXO 17: Infografías

RESUMEN

La investigación realizada se orienta al sector educación en el nivel superior, pongo a consideración de la comunidad científica el estudio intitulado “The Best Songbook y el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017” como un aporte para mejorar la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en nuestro país.

En esta tesis se respondió varias preguntas claves: ¿Por qué trabajar con música en el aula?, ¿Puede la música mejorar el aprendizaje del inglés?, ¿Qué razones motivan al docente utilizar canciones en el aprendizaje de una lengua extranjera?, ¿Qué tipo de canciones se deben trabajar?, ¿Qué estrategias didácticas se deben trabajar al utilizar canciones en el aula?, entre otras interrogantes.

Esta tesis es el resultado de la revisión y análisis de diversos trabajos de investigación realizados y de autores reconocidos en el tema como: Howard Gardner, Dell Hymes, Abraham Chomsky, entre otros y al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas publicado por la Comunidad Europea.

La revisión de lo mencionado me ha permitido plantear en la presente tesis una propuesta pedagógica centrada en la música como estrategia didáctica, que permitió desarrollar las competencias comunicativas del idioma inglés de manera didáctica y eficaz en beneficio de los estudiantes en tratamiento.

En la presente tesis se planteó como problema general la siguiente interrogante: ¿Cómo influye el texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017.

En consecuencia, el objetivo general que se pretendió alcanzar con el estudio fue la de determinar la influencia del texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión.

En cuanto a la metodología el estudio fue Básico: Descriptivo-Explicativo porque pretende explicar el nivel de influencia entre las dos variables de estudio. Asimismo, doy a conocer la hipótesis general que ha orientado la tesis: “El texto “The Best Songbook” por medio de su: información, consolidación y evaluación influye en forma pertinente el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017”

La población de estudio estuvo conformada por 703 estudiantes matriculados en el semestre académico 2017-A de la Facultad de Ciencias de la Educación, sede central, de la Universidad Nacional “Daniel Alcides Carrión”, de lo anterior se ha seleccionado una muestra representativa mediante la técnica no probabilístico intencional de 95 estudiantes, siendo el 13,5%.

Respecto a los instrumentos, para la recolección de datos se ha utilizado principalmente el pre y post test. Además, para ordenar y tabular los datos se aplicaron las frecuencias absolutas y relativas para la muestra de estudio elegido, para el análisis estadístico se empleó las medidas de tendencia central, las medidas de variabilidad; como también se utilizó las inferencias estadísticas para probar las hipótesis formuladas en la investigación. Se aplicó el paquete estadístico SPSS versión 23, resultados que se evidencian en la presentación de las tablas de frecuencias y su respectiva interpretación.

Palabras claves

Música, recurso educativo, aprendizaje, estrategia didáctica, lenguas extranjeras.

El autor

ABSTRACT

This research is oriented to the education sector at university level, I put to the consideration of the scientific community the thesis entitled "The Best Songbook and the learning of the English language in the students of Education Faculty at Daniel Alcides Carrion State University - 2017 "as a contribution to improve the teaching-learning of the English language in our country.

In this thesis, several questions were answered: Why do we work with music in the classroom? Can music improve the learning of English? What reasons motivate the teacher to use songs in learning a foreign language? What kind of songs should be worked? What teaching strategies should be used when using songs in the classroom?

This thesis is the result of the review and analysis of various research works and authors recognized in the subject as Howard Gardner, Hymes Dell, Abraham Chomsky, among others and the Common European Framework of Reference for Languages published in Europe.

The revision of those works has allowed me to present in this thesis a pedagogical proposal focused on music as a didactic strategy, which allowed to develop the communicative competence in English in a didactic and effective way for the benefit of the students in treatment.

The general problem was: How does "The Best Songbook" affect the learning of the English language for the students of Education Faculty of Alcides Carrion State University - 2017?

Consequently, the general objective was to determine the influence of "The Best Songbook" in the learning of the English language for the students of Education Faculty of Daniel Alcides Carrion State University.

The methodology was Basic: Descriptive-Explanatory because it aims to explain the level of influence between the two variables. Also, the general hypothesis that has guided the thesis: "The Best Songbook by means of its information, consolidation and evaluation influences in a relevant way the learning of the English language for the students of Education Faculty of Daniel Alcides Carrion State University - 2017"

The population consisted of 703 students enrolled in the academic semester 2017-A of Education Faculty at Daniel Alcides Carrion State University and a representative sample through the intentional non-probabilistic technique of 95 students, being 13.5%.

The instruments, the pre and post test has been used mainly for data collection. To tabulate the data, the absolute and relative frequencies were applied for the chosen study sample, for the statistical analysis the measures of central tendency, the measures of variability were used; as well as statistical inferences were used to test the hypotheses formulated in the investigation. The statistical software SPSS version 23 was applied, results that are evident in the presentation of the frequency tables and their respective interpretation.

Key words

Music, teaching material, learning, didactic strategy, foreign languages.

The author

INTRODUCCIÓN

Para lograr mayor consistencia en el sustento de la tesis se ha sistematizado dos aspectos: teórico y práctico; de la siguiente manera:

Capítulo I: **Planteamiento del Problema.** En este capítulo se expone la identificación y determinación del problema, la formulación de problema, los objetivos, así como la justificación y limitaciones de la investigación.

Capítulo II: **Marco Teórico.** En este acápite presentamos los antecedentes de estudio a nivel regional, nacional e internacional, las bases teóricas – científicas sobre el tema, teniendo en cuenta los autores que contribuyeron a fundamentar la base científica de la investigación. Sistema de hipótesis y sistema de variables. Asimismo, la definición de términos que orientaron el proceso.

Capítulo III: **Metodología.** Esta parte de la tesis, está determinado el tipo de investigación, diseño, población de estudio con su respectiva muestra, los métodos de investigación, técnicas e instrumentos de recolección de datos y por último las técnicas de procesamiento y análisis de datos.

Capítulo IV: **Resultados de la Investigación.** En este capítulo se presenta el tratamiento estadístico e interpretación de datos, presentación de los resultados en cuadros y gráficos, prueba de hipótesis y discusión de resultados.

En la parte final de la tesis llegamos a las conclusiones, recomendaciones, referencias bibliográficas y anexo incluye los modelos como fuentes de evidencias de la tesis.

Finalmente, pongo en consideración del jurado calificador esta tesis esperando contribuir para el fortalecimiento y optimización del servicio académico en la Facultad en tratamiento.

PRIMERA PARTE: ASPECTOS TEÓRICOS

CAPITULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1. Identificación y Determinación del Problema:

Se ha observado que una de las características de las universidades públicas y privadas a nivel nacional es la preocupación por la calidad educativa en la formación de profesionales, investigación y responsabilidad social universitaria. Además, el conocimiento de lenguas extranjeras o nativas se considera hoy un aspecto fundamental en la formación de los futuros profesionales y por ello, la educación superior universitaria lo incluye de manera curricular o extracurricular.

Según la Ley Universitaria N° 30220, Art. N° 40 es obligatorio el aprendizaje de un idioma extranjero, de preferencia, inglés en los estudios

de pre grado. El conocimiento del idioma inglés es una herramienta indispensable para todo profesional porque le permite acceder a más opciones laborales, tener mayor acceso a la información, conocer nuevas culturas, lograr la superación personal y profesional, viajar por estudios, negocios o placer al extranjero ya que inglés es una lengua global, dar a conocer nuestra cultura al mundo, etcétera.

El psicólogo americano Howard Gardner en su teoría las inteligencias múltiples ha demostrado la potencialidad de estas y una de ellas la inteligencia musical. No hay duda de que la música es una estrategia didáctica útil en las clases de inglés para facilitar el aprendizaje holístico del nuevo idioma, motivar al estudiante, entender, hablar, leer y escribir de manera divertida el inglés, cambiar la atmósfera de la clase, proporcionar energía donde hay cansancio, aprender el inglés de manera divertida y amena, entre otras. A través de tareas basadas en canciones los estudiantes pueden desarrollar la expresión y comprensión oral, comprensión y producción de textos para lograr la competencia comunicativa del inglés.

El cuadro N° 01 que se presenta a continuación refleja los efectos negativos de la metodología empleada en la Facultad de Ciencias de la Educación, de un total de 257 alumnos matriculados solamente 171 (66%) aprobaron la asignatura y el resto de alumnos (34%) no lo hicieron, resultando 58 (23%) desaprobados o 28 (11%) retirados.

CUADRO N° 01

RENDIMIENTO ACADÉMICO EN LA ASIGNATURA DE IDIOMA I (INGLÉS BÁSICO), FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN, 2016

Escuela de Formación Profesional de...	Matriculados	Aprobados	Desaprobados	Retirados
Educación Inicial	43 / 100%	27 / 63%	13 / 30%	03 / 07%
Educación Primaria	43 / 100%	37 / 86%	06 / 14%	00 / 00%
Educación Secundaria A - B - C	171 / 100%	107 / 63%	39 / 23%	25 / 14%
Total de la Facultad de Ciencias de la Educación	257 / 100%	171 / 66%	58 / 23%	28 / 11%

Fuente: Actas de evaluación 2016-A, Registros Académicos de la Facultad de Ciencias de la Educación.

En el año bajo observación (2016) la nota mínima fue 05 y la máxima 17. Estos resultados reflejan entre otros que la metodología empleada para la enseñanza-aprendizaje de los contenidos de la asignatura Idioma I (Inglés Básico) no ha resultado del todo efectiva, por lo que amerita investigar las razones.

La intención de esta tesis fue brindar a los docentes y por ende a los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación, sede central, de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión las nociones básicas para disfrutar el aprendizaje del idioma inglés a través de canciones aplicando el texto "The Best Songbook".

1.2. Formulación del Problema:

1.2.1. Problema General:

¿Cómo influye el texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017?

1.2.2. Problemas Específicos:

- a. ¿Cuáles son los fundamentos teóricos y prácticos del texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes en tratamiento?
- b. ¿Cuál es el nivel de aprendizaje del idioma inglés por medio del texto “The Best Songbook” para estudiantes en estudio?

1.3. Formulación de Objetivos:

1.3.1. Objetivo General:

Determinar la influencia del texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017.

1.3.2. Objetivos Específicos:

- a. Identificar los fundamentos teóricos y prácticos del texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes en tratamiento.
- b. Precisar el nivel de aprendizaje del idioma inglés por medio del texto “The Best Songbook” para estudiantes en estudio.

1.4. Importancia y Alcances de la Investigación:

Buena parte del sistema educativo peruano ha acumulado históricamente un conjunto de deficiencias en la formación integral de los estudiantes. Dramática distancia entre calidad y equidad, falta de infraestructura, equipamiento desfasado, falta de capacitación docente, contenidos irrelevantes, limitaciones en el desarrollo del pensamiento, falta de motivación en las aulas, poco uso de las TIC, carencia de recursos educativos son algunas de los graves problemas que acusa la educación peruana.

La inserción de las canciones en el aprendizaje de una lengua extranjera se ha convertido en un aliado importante para los docentes de la educación básica regular y la educación superior buscando la adquisición de una lengua extranjera, que el estudiante logre la competencia comunicativa, la práctica de valores y para lograr la formación integral de los alumnos.

Es por todos estos considerandos que hemos visto por conveniente realizar la presente investigación ya que es de suma importancia esta relación existente entre la música y el aprendizaje del inglés.

El alcance de la investigación se limita a la aplicación del texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión, durante el año académico 2017, llegando a sistematizar las variables.

CAPITULO II: MARCO TEORICO

2.1. Antecedentes del estudio:

En el proceso de la investigación, se han revisado diferentes trabajos vinculados a la música, canciones y al aprendizaje del idioma inglés, citamos diferentes tesis realizadas en instituciones académicas del país y el extranjero.

Ámbito Local

1) Quinto, H. (2008). “La música y el desarrollo del niño en educación inicial en la Institución Educativa “María Parado de Bellido” Cerro de Pasco”

Conclusiones:

- a) Se determinó la influencia de la música en el desarrollo del lenguaje del niño en educación inicial, en la Institución Educativa “María Parado de

Bellido” del distrito de Yanacancha, así lo corrobora la prueba de hipótesis, en donde se valida la hipótesis de investigación y no la hipótesis nula.

- b)** La música es valorada por los niños(as) de la Institución Educativa “María Parado de Bellido”, en sus diversas expresiones, formas y modos, así como el origen local, regional, nacional y mundial, debido a que influye en el desarrollo de su lenguaje.
- c)** Los contenidos de educación inicial desarrollados en la Institución Educativa “María Parado de Bellido”, que incorporen a la música son fundamentales, debido a que desarrollan el lenguaje de los niños(as), así lo demuestran las medias y varianzas de los grupos: experimental y de control expuestas en el trabajo.
- d)** Los tipos de música que se consideraron y trabajaron con los niños(as) como: instrumentales, infantiles, vernaculares y otros influyeron en el desarrollo de su lenguaje, así lo demuestran los instrumentos de investigación, aplicados a los sujetos de la muestra.
- e)** La música considerándose variada y de diversas partes del mundo, desarrolla en el niño su pensamiento estético, cultiva los valores del alma, cultiva la expresión oral del niño y hace que se vuelva más humano.
- f)** Cuando el niño(a) de la Institución Educativa “María Parado de Bellido” cultiva las diversas músicas de su localidad, región, País y del mundo entero, fortalece su identidad cultural, haciendo que su autoestima se fortalezca, se llene de orgullo y dignidad.

Esta tesis confirma que la música influye en el desarrollo del lenguaje de los niños (as), así lo demuestran los instrumentos de investigación, aplicados a los sujetos de la muestra. Además de fortalecer autoestima, su identidad cultural y su orgullo por su localidad, región y país.

2) Anticona, R. (2002). *“Aplicación de estrategias constructivistas para mejorar el aprendizaje del inglés, en alumnos del III semestre de la Escuela de Formación Profesional de Educación Secundaria de la UNDAC” Cerro de Pasco*”

Conclusiones:

- a) Es importante aplicar un pre test o prueba de entrada, no solamente en el caso del idioma inglés, sino también en las demás asignaturas, porque nos permite planificar el desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje encaminada a lograr un resultado positivo.
- b) Se debe elaborar el silabo del curso en función al resultado obtenido en el Pre Test.
- c) La participación de los estudiantes de la Especialidad de Idiomas Extranjeros Inglés-Francés, como **monitores** que apoyan a los estudiantes de las otras especialidades, mejora el rendimiento académico de éstos en el aprendizaje del idioma Inglés. Esto se debe a los resultados obtenidos en las medidas de tendencia central y variabilidad y de deformación y apuntamiento.

- d) La aplicación de la estrategia metodológica constructivista del monitoreo contribuye a mejorar el aprendizaje del idioma Inglés en grupo de estudiantes numerosos, en educación superior.
- e) El uso del Manual instructivo o módulo basado en un inglés con características de nivel elemental de conocimiento del idioma Inglés, influye positivamente en el nivel de comprensión y aprendizaje de los estudiantes del III Semestre de la Escuela de Formación Profesional de Educación Secundaria de la Facultad de Ciencias de la Educación y Comunicación Social de la UNDAC.
- f) No existe un solo método o estrategia metodológica de enseñanza del idioma Inglés o de cualquier otra materia, esto dependerá de la naturaleza de la asignatura, las circunstancias en que se aplica, las condiciones o predisposición que muestra el estudiante y la experiencia o habilidad el docente, etc. Esto quiere decir que no se puede estandarizar el uso de tal o cual estrategia metodológica.
- g) Las actividades académicas nunca podrán ser las mismas, varían en cuanto se modifiquen las condiciones sociales, la naturaleza de los ambientes, entre otros.

Esta tesis valida que la aplicación de estrategias metodológicas pertinentes mejora el aprendizaje del idioma inglés en los niveles de comprensión y producción tanto oral como escrito. Asimismo afirma que las actividades académicas deben ser variadas en el aprendizaje de una lengua extranjera.

Ámbito Nacional

- 1) Chufandama, J. y Wong, L. (2015) "*Programa educativo de canciones en el mejoramiento de la expresión oral en inglés en las estudiantes de quinto de secundaria de la Institución Educativa Primaria Secundaria de menores "Sagrado Corazón" Iquitos*"

Conclusiones:

- a) La aplicación del programa educativo de canciones mejora la **expresión oral** en inglés en las estudiantes de quinto de secundaria de la institución educativa primaria secundaria de menores "Sagrado Corazón" Iquitos-2015. Ya que se obtuvo como resultado que $p\text{-valor} = 0,014 < \alpha=0,05$ con lo que se demuestra las mejoras obtenidas por parte del grupo experimental.
- b) El programa educativo de canciones mejora significativamente la **precisión** (Pronunciación, gramática y vocabulario) en inglés en las estudiantes de quinto de secundaria de la Institución Educativa Primaria Secundaria de Menores "Sagrado Corazón" Iquitos - 2015, ya que se obtuvo como resultado que $p\text{-valor} = 0,005 < \alpha=0,05$ con lo que se demuestra las mejoras obtenidas por parte del grupo experimental.
- c) El programa educativo de canciones mejora significativamente la **fluidez** en inglés en las estudiantes de quinto de secundaria de la Institución Educativa Primaria Secundaria de Menores "Sagrado Corazón" Iquitos - 2015, ya que se obtuvo como resultado que $p\text{-valor} = 0,047 < \alpha=0,05$ con lo que se demuestra las mejoras obtenidas por parte del grupo experimental.

Esta tesis concluye que las canciones mejoran la expresión oral del idioma inglés en el grupo experimental. Además de mejorar la pronunciación, gramática y vocabulario de las estudiantes en tratamiento como lo demuestra el resultado estadístico.

- 2) Alejo, M., Carrillo, T. y Lorenzo, M. (2014). *“Las canciones y su relación con las habilidades comunicativas orales en el idioma inglés en los estudiantes del primer grado de secundaria de la Institución Educativa Adventista “El Buen Pastor” Ñaña, Lima”*

Conclusiones:

- a) Las canciones se relacionan significativamente con las habilidades comunicativas orales del idioma inglés en los estudiantes del primer grado de secundaria de la Institución Educativa Adventista El Buen Pastor, Ñaña, en el 2014.
- b) Las canciones se relacionan significativamente con las habilidades perceptivas orales del idioma inglés en los estudiantes del primer grado de secundaria de la Institución Educativa Adventista El Buen Pastor, Ñaña, en el 2014.
- c) Las canciones se relacionan significativamente con las habilidades productivas orales del idioma inglés en los estudiantes del primer grado de secundaria de la Institución Educativa Adventista El Buen Pastor, Ñaña, en el 2014.
- d) Las habilidades perceptivas se pueden evaluar también con el desarrollo de un test de habilidades comunicativas orales.

Esta tesis reafirma que existe una relación significativa entre las canciones y las habilidades comunicativas orales del idioma inglés que permite a los estudiantes en

tratamiento a mejorar en su rendimiento académico en las habilidades comunicativas orales receptivas y productivas.

Ámbito Internacional

- 1) Escobar, E. (2008). *“La música pop en el desarrollo de las habilidades de escucha y producción oral en inglés” Universidad del Valle, Cali, Colombia”*

Conclusiones:

- a) El presente trabajo permitió describir las metodologías utilizado por los docentes del área de inglés y establecer como estas promovían el desarrollo de habilidades de escucha y producción oral de los estudiantes de la Institución Educativa Ciudad Modelo de Cali, Colombia.
- b) Como ocurre en la mayoría de investigaciones de este tipo, los hallazgos muestran que existen aspectos tanto positivos como negativos que deben ser considerados para emprender acciones tendientes a mejorar los procesos de enseñanza y de aprendizaje de la lengua extranjera en la institución.
- c) La implementación del taller de música pop es una de las tantas alternativas posibles para comenzar a cambiar la actitud de algunos docentes en cuanto a la necesidad de buscar formas creativas de enseñanza que redunden en una mayor motivación de los estudiantes.
- d) Los resultados obtenidos muestran que en esta clase de ayudas didácticas son importantes porque aumentan el interés de los estudiantes, responden a sus necesidades y les dan una mayor confianza para que corran riesgos en el aprendizaje comunicativo del nuevo idioma.

El presente trabajo describe las metodologías utilizadas por los docentes del área de inglés y establece como estas promueven el desarrollo de habilidades de escucha y producción oral de los estudiantes en tratamiento. El uso de música pop es una de las tantas alternativas posibles para comenzar a cambiar la actitud de algunos docentes del área de inglés en cuanto a la necesidad de buscar formas creativas de enseñanza que redunden en una mayor motivación de los estudiantes.

- 2) Santiago, E. (2009). *“Música como estrategia educativa en el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés para el aprovechamiento académico de los estudiantes a nivel elemental en la Región Educativa de Bayamón-Puerto Rico”*

Conclusiones:

- a) El Departamento de Educación de Puerto Rico no contempla la música como una herramienta para el desarrollo del aprovechamiento académico en el proceso enseñanza aprendizaje mediante la integración de la música en las demás áreas curriculares.
- b) Esta investigación documental mostró que la música puede ser utilizada para beneficio de los estudiantes a nivel académico y para el desarrollo de currículos integrados e innovadores que repercutan en el beneficio de los estudiantes en su aprovechamiento académico.
- c) El Departamento de Educación de Puerto Rico en sus programas curriculares no contempla la música como curso integrado a las otras materias académicas del currículo general.

Esta tesis mostró que la música puede ser utilizada para beneficio de los estudiantes a nivel académico y para el desarrollo de currículos integrados e innovadores que

repercutan en el beneficio de los estudiantes en su aprovechamiento académico. La integración de la música en el proceso enseñanza aprendizaje permite mejorar la materia del inglés y otras materias académicas.

2.2. Marco filosófico

El aprendizaje del inglés es un proceso complejo que los estudiantes tienen que afrontar y realizar actividades diversas para la construcción del conocimiento y transformación de la realidad. Integra el saber conocer, saber hacer y saber ser, teniendo en cuenta los requerimientos del entorno, las necesidades personales y los procesos de incertidumbre, con autonomía intelectual, conciencia crítica, creatividad y espíritu de reto; asumiendo las consecuencias de sus actos y buscando el bienestar humano, gracias al ejercicio de capacidades, habilidades y destrezas cognoscitivas. El conocimiento del inglés le permitirá mejorar el desempeño profesional para contribuir al bienestar y transformación en todos sus aspectos, promoviendo una sociedad democrática sin privilegios y en igualdad de oportunidades.

En coherencia con la visión de la UNDAC se percibe los caracteres humanistas (formación integral), el ambientalista o ecologista (el mejoramiento de la calidad de vida) y la tendencia científico y técnica (desarrollo sustentable)

Asimismo, en la misión de la UNDAC que son tres: la formación profesional, la investigación y la responsabilidad social universitaria. Que se aprecia el sustrato humanista (competitivos, audaces, creativos, innovadores; humanista y

multilingüe; con valores éticos), su consecuencia ambientalista (mejoramiento de la calidad de vida) y científico – técnica (capacidad científica, tecnológica)

2.3. Bases Teóricas - Científicas:

En este acápite presento las teorías, corrientes, postulados y conceptos fundamentales que constituyen el soporte de ésta investigación.

2.3.1. La música

La música es el arte de organizar sensible y lógicamente una combinación coherente de sonidos y silencios utilizando los principios fundamentales de la melodía, la armonía y el ritmo, mediante la intervención de complejos procesos psicoanímicos. La música como toda manifestación artística es un producto cultural que sale de lo más profundo del alma.

2.3.2. Elementos de la música

Cuando un compositor crea una pieza musical, trabaja con varios elementos importantes que son básicos para la música. Estos elementos son: la melodía, el ritmo, la textura, la armonía y el timbre; otros elementos serían la forma, la velocidad o el tiempo de la música, la dinámica o intensidad.

2.3.2.1. La Melodía

La melodía es el ingrediente más importante de una obra musical. Básicamente una melodía es una sucesión de sonidos de diferentes alturas (graves, agudos), organizados de tal manera que tengan un sentido musical para el oyente. La melodía es inseparable del ritmo,

puede existir un ritmo sin melodía pero no al revés. Por lo que podremos decir que una melodía es una sucesión de sonidos de distinta altura y duración, animados por un ritmo.

2.3.2.2. El Timbre

El timbre es la cualidad del sonido que permite distinguir la misma nota producida por dos instrumentos musicales diferentes. A través del timbre es posible discriminar dos sonidos de igual frecuencia fundamental o tono e intensidad. Por ejemplo, un Fa emitido por una flauta es distinto al Fa que emite una trompeta. Aunque estén tocando la misma nota tienen distintos armónicos.

Los armónicos son los que generan el timbre característico de una fuente de sonido y permiten diferenciar un tipo de instrumento de otro. Por eso la flauta tiene un sonido suave, mientras que la trompeta tiene un sonido estridente. Los sonidos son complejos, es decir, están compuestos por varias ondas simultáneas, pero que nosotros percibimos como uno. El timbre depende de la cantidad de armónicos que tenga un sonido y de la intensidad de cada uno de ellos.

2.3.2.3. El Ritmo

Se define como la pauta de repetición a intervalos regulares y en ciertas ocasiones irregulares de sonidos fuertes y débiles en una composición. Además hace referencia a todo aquello que pertenece al movimiento que impulsa a la música en el tiempo.

2.3.3. Parámetros del sonido

El sonido es la sensación percibida por el oído al recibir las variaciones de presión generadas por el movimiento vibratorio de los cuerpos sonoros. El sonido tiene cuatro parámetros fundamentales:

1. La altura es el resultado de la frecuencia que produce un cuerpo sonoro.
2. La duración corresponde al tiempo que duran las vibraciones que producen un sonido. La duración del sonido está relacionada con el ritmo y viene representada en la onda por los segundos que ésta contenga.
3. La intensidad es la fuerza con la que se produce un sonido; depende de la energía.
4. El timbre es la cualidad que permite distinguir los diferentes instrumentos o voces a pesar de que estén produciendo sonidos con la misma altura, duración e intensidad.

2.3.4. ¿Para qué sirve la música?

La música es de gran ayuda en el aula, favorece el desarrollo emocional, mejora las percepciones, la motricidad y la afectividad de la persona. Contribuye a mejorar las relaciones interpersonales fomentando la relación y socialización a través de la experimentación y ejecución conjunta. Además favorecer la iniciativa y creatividad, atenúa tensiones; beneficia la vida interior; es estimulante cuando falta alegría; aporta seguridad y autoestima al sujeto a partir de experiencias musicales.

2.3.5. La música como estrategia didáctica

La música no es únicamente una manifestación artística, sino que puede considerarse como una estrategia didáctica que sirve como medio para potenciar el aprendizaje de una lengua extranjera, en esta experiencia el idioma inglés.

La música no sólo es un proceso creativo, sino que también es un proceso comunicativo y además implica un proceso educativo. Los seres humanos expresan sus emociones, sentimientos y pensamientos a través de la música y estos son captados por los demás y decodificados a palabras tras un análisis de la obra musical.

La música es una excelente oportunidad de presentar un material auténtico y real. Los estudiantes tienen la oportunidad de aprender el inglés directamente de los hablantes nativos. La canción es un vehículo útil para presentar las estructuras gramaticales, léxicas y sintácticas y practicar las cuatro habilidades del inglés. Todo esto de un “modo oculto” ya que los estudiantes aprenden y se divierten.

La música es material que transmite cultura, valores, costumbres, etc. La utilización de la música pasa de ser un complemento de uso cotidiano a utilizarse como estrategia didáctica. La tarea de enseñar puede hacerse de una forma distinta a la tradicional, que sea menos estresante y que no se haga de la enseñanza algo obligatorio sino más bien un proceso consciente, agradable, motivador, tanto para quien recibe la enseñanza como para el que la imparte.

Cada canción tiene elementos que hacen parte de la cultura de un país y tiene elementos que enriquecen la composición textual como son las figuras literarias, estos elementos son complejos y obedecen a la reflexión de escritores y músicos que conjugan en una canción las palabras, los sentimientos, las sensaciones y las intenciones al querer comunicarse a través de ellas.

La sola riqueza cultural, musical y textual de las canciones son razones suficientes para darles un uso didáctico dentro de las aulas, pero además los únicos textos auténticos juveniles a los que se puede acceder fácilmente en inglés son las canciones. Las experiencias significativas requieren contextos que involucren elementos reales, útiles y habituales para motivar a los estudiantes. La música hace parte de la cotidianidad de los estudiantes, ellos están constantemente en contacto con sus intérpretes favoritos o de moda y esto se puede evidenciar en el uso permanente de sus celulares e Internet.

Una canción es la expresión de los sentimientos humanos en la unión de música y poesía representada físicamente en un texto y que puede ser escuchado por los estudiantes de una lengua extranjera. Es la mezcla entre el folklore y la literatura sin olvidar que hay un límite que separa el acto de habla de la obra literaria.

Todo este interés por la música, su contenido lírico, textual y las posibilidades tecnológicas son las que se pueden aprovechar en el uso de las canciones en las clases de inglés como una estrategia didáctica interesante, cotidiana, auténtica y significativa en el contexto educativo.

La música como estrategia didáctica es una herramienta importante en el aula de lenguas extranjeras, no hay cultura ni país por pequeña que sea que no tenga cierto repertorio musical y por lo tanto, nuestra vida queda impregnada de canciones y melodías. Al ser la música parte de nuestra vida cotidiana, es posible utilizarla dentro del aula, el inglés en este caso, ya que pertenece a nuestro día a día facilitando el desarrollo del aprendizaje de forma adecuada.

Al mismo tiempo, los estudiantes consideran la presencia de la música durante la clase como un elemento relajante y divertido, que rompe la rutina y de esta manera, aumenta su interés y atención creando un clima relajado en el aula, especialmente a la hora de trabajar la pronunciación.

La gran importancia que tiene la música como estrategia didáctica en el proceso de aprendizaje, tanto en la tarea de aprender vocabulario como a la hora de aprender las estructuras gramaticales o la pronunciación. A través de la música se acerca a nuestros estudiantes la cultura de lengua que están aprendiendo.

Los profesores de inglés sabemos que escuchar, aprender y cantar canciones en clase es una práctica de valor didáctico incalculable.

2.3.6. La música en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras

En el siglo XXI se han producido un gran número de aportes en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras que han dado un giro en la forma de entender la didáctica. La música se perfila como una estrategia didáctica fascinante a utilizar en las aulas, que utiliza la melodía, el sonido y otros parámetros para

expresarse y que concentra la capacidad de comprensión y expresión (propia del lenguaje verbal), así como el orden lógico y la capacidad de abstracción (propia del lenguaje numérico)

La música se presenta entonces como un instrumento de relación directa con el idioma inglés, su uso y su relevancia a las expresiones artísticas y culturales del hombre. Por ser una forma de expresión, este arte se vincula a la comprensión y producción de un idioma, por medio del cual el hombre expresa sus sentimientos y adquiere la destreza para saber expresar lo que siente y vive.

La música es una gran posibilidad de comunicación en el aula, dado que aumenta las capacidades de comprensión y expresión del lenguaje verbal. La música, al igual que el lenguaje, ha desarrollado sus propias estructuras, su estilo, su forma y su vocabulario. Se mueve de acuerdo a la manera humana de pensar y actuar.

Con la ventaja de que la música no es semántica y no tiene un significado concreto asociado, lo que nos lleva a adentrarnos en dos corrientes fundamentales. La primera de ellas la representan autores que entienden la música como un lenguaje universal, y la segunda es la de los que no la entienden así. Nosotros, habiendo analizado ambos pareceres, llegamos a la conclusión de que la música es un lenguaje universal en la medida en que expresa emociones. Ahora bien, es un código de comunicación abierto donde no existe una acción/reacción que sea idéntica, cada cual puede imaginar lo que quiera, pero todos se imaginan algo, siendo ese algo lo que la hace universal.

La música se comunica a otros niveles con el ser humano, quizás desde un plano más espiritual, pero lo que sí la hace universal es la capacidad de ilusionar, crear emociones: miedo, añoranza, etc. La música nace del ser humano, es por ello que cuando la creamos, la recreamos (interpretamos) o la escuchamos nos hace más personas.

La música desempeña un importante papel a la hora de aprender una lengua extranjera. Por un lado, mediante el uso de canciones en el aula se asimila la cultura de una lengua extranjera, ya que ésta se encuentra intrínsecamente unida al carácter popular de las canciones trabajado en el aula. Acerca de la relación entre el lenguaje y la música, encontramos que a través de la música, podemos conseguir mejorar el vocabulario, la pronunciación, la entonación, el acento y la gramática además de crear un aprendizaje significativo. Los estudiantes se sienten motivados en imitar al cantante o grupo o simplemente cantar.

2.3.7. Importancia de la música en el aprendizaje de lenguas extranjeras

La música forma parte de nuestra vida y ejerce una enorme influencia en nuestros sentimientos y comportamientos, la escuchamos en la radio, en el auto, en la televisión, en la publicidad, en los centros comerciales, en Internet incluso en el celular. Cantamos a nuestros hijos, cantamos para celebrar, cantamos cuando estamos tristes, le cantamos a la vida, al amor y a la muerte. Las canciones nos cambian el ánimo, nos liberan del estrés, nos hacen olvidar nuestros problemas, nos permiten soñar y transportarnos fuera de la realidad. Está presente en prácticamente todos los aspectos de nuestra vida. Entonces,

¿Cómo no va a formar parte de nuestro aprendizaje? ¿Por qué ha de ser en las aulas el único sitio donde la música no esté presente?

Actualmente es difícil escapar del influjo de la música. En otras palabras, la música es parte de nuestras vidas; cada persona tiene gustos musicales que, algunas veces, se hacen evidentes en sus rutinas diarias. Así se escucha música mientras se estudia, trabaja, se viaja, etc. Pareciera, sin embargo que el aula es el único lugar donde no se escucha música y las canciones no han sido incorporadas, como debería hacerse. Esto se debe, probablemente al hecho de que muchos profesores piensan que la música es pérdida de tiempo y no aportan a la educación.

Muchos profesores y estudiantes piensan que de algo que es divertido no se puede aprender. Esta es una visión errónea ya que las canciones, generalmente, no son escritas para enseñar inglés, pero aprender inglés a través de ellas trae consigo variedad y constituye un reto tanto para los profesores como para los estudiantes.

Es interesante anotar que muchos profesores descubren que sus estudiantes aprenden rápidamente a través de canciones. En este sentido, no es extraño observar que hay quienes algunas veces olvidan casi todo lo que creían haber aprendido en el idioma extranjero, con excepción de las pocas canciones que una vez aprendieron. Esto porque las canciones permanecen en la mente del individuo como parte integral de su aprendizaje.

Hasta hace pocos años, el inglés ha sido enseñado a través de métodos y enfoques tradicionales, demasiado estructurados y formales que provocaban en los estudiantes una imagen negativa del idioma y en ocasiones, hasta sentimientos de rechazo. Para acabar con este problema y disminuir la barrera psicológica impuesta en el aula de lenguas extranjeras, los docentes han llevado las canciones al aula y otras estrategias didácticas que han hecho de ellas un aliado estratégico importante.

2.3.8. Razones para utilizar canciones en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras

En mi práctica educativa, las canciones tienen un lugar relevante porque me han ayudado a darle un toque especial a la clase y a captar el interés de los estudiantes. Los estudiantes se sienten motivados porque se rompe con la monotonía de la clase.

Las razones que arguyen los expertos para defender esta estrategia didáctica son múltiples y de carácter muy diverso. La música es un instrumento muy potente que se puede aprovechar en la educación. ¿Cuáles son estas razones por las que los profesores debemos usar canciones en el aprendizaje de lenguas extranjeras? En esta investigación se dio aplicación al idioma inglés. Aquí grafico las razones:



Elaborado: Julio Lagos

La música que nos rodea en la vida diaria no justifica la incorporación de las canciones en el aula. Sin embargo, aquí fundamento las razones del uso de éstas en la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera:

2.3.8.1. Razones Pedagógicas: Éstas se preocupan por la relación entre las canciones y el aprendizaje que se desarrolla en el aula. Algunas de ellas son:

- a. **Programación curricular:** El profesor puede incluir las canciones en el silabo o cualquier otro documento de planificación.

- b. **Aprendizaje significativo:** Las canciones permiten que el aprendizaje del inglés se construya de una forma significativa y por lo tanto duradera. ya que el estudiante participa en forma directa en la actividad. De forma que no es receptor pasivo del aprendizaje sino que el mismo lo está usando, haciéndolo suyo, comprendiéndolo y asimilándolo de una forma amena y permanente.
- c. **Diversidad:** Proporcionan variedad en la práctica pedagógica de la clase de lengua extranjera, es decir, es un recurso distinto al libro de texto.
- d. **Material autentico:** Las canciones contienen lengua autentica o real y tiene la misma validez que cualquier otro material real como un periódico, revista, folleto, receta que permite un mayor acercamiento a la realidad de los países de habla inglesa y fueron creados con propósitos comunicativos por hablantes nativos.
- e. **La canción como texto:** la canción puede usarse como texto, de la misma forma que un poema, un cuento, una novela, un artículo de periódico o cualquier material real. La canción es más motivadora que las de otro tipo de textos.
- f. **Contenido:** Las canciones son muy útiles para introducir diferentes contenidos temáticos. Por ello, las canciones seleccionadas deben tener un contenido gramatical, vocabulario nuevo y expresiones idiomáticas o simplemente nos permite repasar contenidos.

- g. **Tiempo:** Presentar canciones en el aula es breve nos permite utilizarlas a pesar de que el tiempo del que dispongamos sea escaso.
- h. **Atmósfera positiva:** Las canciones crean un ambiente positivo de aprendizaje, relaja a los estudiantes, rompe la odiosa monotonía y los estudiantes están motivados.
- i. **Ritmo:** Al introducir una canción en la clase lo que estamos haciendo es cambiar el ritmo de la clase, consiguiendo que los alumnos no se aburran y se mantengan expectantes acerca de lo que pueda ocurrir, aumentando así su nivel de motivación e interés por las canciones que son atractivas para ellos.
- j. **Existe un aprendizaje oculto:** Los estudiantes están pasándolo bien y no son conscientes de cuánto están aprendiendo.
- k. **Goce artístico:** Las canciones son altamente motivadoras y atractivas para los estudiantes pero además tienen un objetivo o propósito en el aula.
- l. **Flexible:** Las canciones pueden usarse en cualquier momento de la clase como por ejemplo: al terminar una sesión regular, al terminar una unidad didáctica, al final del curso, etc.
- m. **Componente lúdico:** Lo lúdico es divertido, lo que es divertido nos motiva, y lo que nos motiva ayuda al aprendizaje. El espíritu lúdico beneficia la asimilación de información, es importante entender que el espíritu lúdico no se refiere sólo a una serie de actividades, sino crear un clima en el que el estudiante pueda dar rienda suelta a su

capacidad creativa. Una canción nos ofrece la oportunidad de aprender y disfrutar a través de la música.

- n. **Estilos de aprendizaje:** La música es recomendable para todo estilo de aprendizaje.
- o. **Participación activa:** Los estudiantes son personas muy activas y llenas de energía y a través de las canciones podemos utilizar esta energía para que canten, bailen, actúen y representen la canción, desarrollando la psicomotricidad y coordinación. La participación de los estudiantes se incrementa, reduciéndose de esta manera el protagonismo del profesor.
- p. **Repetición:** Las canciones permiten repetir cuantas veces sea posible las letras de la canción de manera individual, grupal o toda la clase. Es una excelente oportunidad para una repetición espontánea y significativa.
- q. **La investigación:** Las canciones son actividades innovadoras que fomentan la investigación a través del lenguaje, cantante, cultura, costumbres, creencias, etcétera.
- r. **El aprendizaje centrado en el estudiante:** Las canciones permiten fortalecer el aprendizaje centrado en el estudiante quitándole protagonismo al docente.
- s. **Extensión:** Las canciones pueden ser escuchadas en casa como tarea y lo que permite al estudiante consolidar su aprendizaje del inglés fuera del aula. También se puede pedir a los estudiantes que

elaboren un trabajo sobre el mensaje de la canción, el género musical, el cantante, etc.

2.3.8.2. Razones Lingüísticas: Veamos algunas razones lingüísticas que abordan la comunicación verbal y no verbal, permiten desarrollar en el aula los aspectos: gramatical, léxica, semántica, fonológica y ortográfica de una forma integral.

- a. **Competencia comunicativa:** Al emplear una canción en el aula de inglés hacemos que los estudiantes trabajen de manera inconsciente las cuatro habilidades lingüísticas necesarias de un idioma; escuchar, hablar, leer y escribir ayudando de manera amena a lograr la competencia comunicativa de una lengua extranjera.
- b. **Competencia lingüística:** El desarrollo de las competencias lingüísticas de los estudiantes es un aspecto fundamental e indispensable del aprendizaje de una lengua extranjera. Las canciones son útiles para introducir, desarrollar y adquirir vocabulario, gramática, ortografía y pronunciación: entonación, ritmo, velocidad y fluidez de una manera natural y agradable, teniendo como modelo la pronunciación de un nativo.
- c. **Input lingüístico:** El lenguaje natural y auténtico de las canciones a veces es preferible frente a la artificialidad de la lengua existente en ciertos textos y son más motivadoras que las de otros tipos de textos.

- d. **Vehículo:** Las canciones son vehículos de información lingüística, desde el plano fónico hasta el sintáctico y léxico semántico.
- e. **Diferentes acentos:** Las canciones sirven de ejemplo de diferentes dialectos o variantes del inglés. Los estudiantes pueden escuchar una amplia gama de acentos: inglés americano, británico, canadiense, etc.

2.3.8.3. Razones Psicológicas: Encontramos las llamadas razones psicológicas que abordan los motivos relacionados con el funcionamiento del cerebro y su relación con el aprendizaje:

- a. **Ambiente en el aula:** Las canciones proporcionan a los estudiantes un estado de tranquilidad que hace que se sientan calmados y a la vez motivados. Esto es debido a que ciertas frecuencias estimulan ciertas partes del cerebro que producen un efecto de calma en los estudiantes. Esto provoca un estado que les permite estar con una mayor predisposición para aprender, puesto que las barreras psicológicas disminuyen.
- b. **Interés positivo:** Las canciones despiertan un interés positivo entre los estudiantes debido a su carga emocional haciendo que el estudiante pueda sentirse identificado con ellas.
- c. **La música facilita el desarrollo del lenguaje:** Muchos de nosotros conocemos la rapidez con que nuestros estudiantes son capaces de aprender una canción. Las canciones tienden a quedarse en nuestra

mente a pesar de que pase el tiempo, lo que significa que trabajan tanto sobre la memoria a corto plazo como a largo plazo.

- d. **Logro de aprendizaje:** Las canciones permiten un sentimiento de logro y fomenta la confianza de los estudiantes.
- e. **Atención:** La música desarrolla la capacidad de atención, el autodomínio corporal y el sentido del orden.
- f. **El poder mnemotécnico de las canciones:** Puesto que buena parte del aprendizaje se basa en la memorización. El carácter rítmico, la melodía, la repetición, las rimas, etc. hacen que las canciones sean pegadizas y se retengan con facilidad actuando sobre la memoria a corto y largo plazo. Recogen un nutrido número de repeticiones necesarias que facilitan la interiorización de una forma estimulante y creativa, sin que parezcan monótonas. El ritmo nos arrastra y refuerza también el vocabulario y las estructuras gramaticales. Al trabajar con una canción en el aula estamos activando el proceso de memorización: al leer la letra de la canción; al escuchar la canción o al cantarla.
- g. **Eleva el interés y la motivación de los estudiantes:** Las canciones poseen una fuerza extraordinaria que motivan y captan la atención, convirtiéndose en un entorno de aprendizaje que incita a la actividad y pensamiento. Al estar motivados, los estudiantes dedican más tiempo a trabajar y aprenden más.

- h. **Concentración:** Los estudiantes consiguen altos niveles de concentración debido a que las canciones activan ambos hemisferios del cerebro, ya que la música se procesa en el hemisferio izquierdo y la letra de la canción se procesa en el derecho. Esto hace que el nivel de concentración aumente.
- i. **Los factores de personalidad:** el estudiante posee factores de personalidad como; es locuaz o parco, optimista o pesimista, introvertido o extrovertido, activo o pasivo, mentalidad abierta o mentalidad cerrada, grado de inteligencia, actitud, independencia o falta de independencia, autoestima o falta de autoestima, etc. Estos factores facilitan o impiden la adquisición de una lengua extranjera.
- j. **Recuerdos:** Las canciones tienen el poder de evocar recuerdos, desarrollar sentimientos y emociones en el estudiante.
- k. **Timidez:** Las canciones no son intimidatorias, los estudiantes más tímidos se sienten con ganas de participar y muchas veces cantan tanto en pequeños grupos como en el conjunto de clase. Además, proporciona seguridad a aquellos estudiantes que se sienten más inseguros.
- l. **Adquisición de la lengua:** Contribuyen a la adquisición de la lengua extranjera gracias a la repetición que conllevan de forma inconsciente.

m. **Relajante:** Presentan textos sencillos, por lo que al escuchar las canciones no requiere mucho esfuerzo y se convierte en una actividad relajante.

2.3.8.4. Razones Fisiológicas: La música tiene una serie de efectos fisiológicos en el ser humano,

a. **Acelera / retarda las funciones orgánicas:** La música influye sobre el ritmo de la respiración, la presión arterial, la temperatura corporal y los niveles hormonales. Los ritmos cardiacos se aceleran o se vuelven más lentos de forma tal que se sincronizan con los ritmos musicales y puede alterar los ritmos eléctricos del cerebro.

b. **Activación del cerebro:** La música activa nuestro cerebro, un mecanismo de repetición muy útil para el aprendizaje del inglés.

c. **Placer de oír:** El cerebro tiene una tendencia natural a repetir lo que oímos a nuestro alrededor y el estudiante experimenta cierto placer al oírse a sí mismo.

d. **Activación del sistema nervioso central:** La música actúa positivamente sobre el sistema nervioso central y periférico del estudiante.

e. **Uso de órganos:** El estudiante utiliza sus diferentes órganos del cuerpo humano como: cerebro, oído, vista, boca, fosas nasales, etc.

2.3.8.5. Razones Sociales: Veamos algunas razones sociales como una aproximación de una sociedad de habla inglesa. Tienen una

importancia suficiente como para merecer la atención del docente y estudiante.

- a. **La música nos rodea:** La música está presente en nuestro día a día: en la casa, en el auto, en la radio, en el restaurante, en la televisión, en los centros comerciales, en los cumpleaños, etc. Entonces, ¿Cómo no va a formar parte de nuestro aprendizaje?
- b. **Parte de nuestras vidas:** Los estudiantes se identifican con las letras de las canciones y estas se basan en situaciones de nuestra vida diaria transmitiendo experiencias, estilos de vida, historias, temas de actualidad, sentimientos, etc.
- c. **Es un agente socializante:** Las canciones favorecen la comunicación entre el profesor y estudiantes.
- d. **Los valores:** Las canciones tiene un valor sentimental muy importante y podemos inculcar los valores como el respeto, la humildad, la tolerancia, etc. Además podemos trabajar sobre sus emociones y creencias. También se puede aprovechar para repasar las conductas básicas de las normas de convivencia: escuchar, mantenerse en silencio, respetar la opinión de sus compañeros, etc.
- e. **Identificación:** Las canciones llevan al estudiante a sentirse identificado con el texto. A pesar de las referencias temporales o espaciales que pueda tener una canción tendemos, consciente o inconscientemente a acercarnos a nuestra vida y experiencias personales.

- f. **Temas tabús:** Las canciones son una herramienta efectiva para tratar en el aula temas difíciles o tabús como el divorcio, la virginidad, el racismo y otros.
- g. **Tema de conversación:** Las canciones sirven para introducir gran cantidad de temas de conversación, actualidad y debate.
- h. **Entretenimiento:** La canción es un elemento de entretenimiento con gran presencia en nuestra sociedad, lo que permite al estudiante prolongar su aprendizaje del inglés como un pasatiempo.
- i. Las canciones nos permiten distinguir **las normas** que ordenan las relaciones entre generaciones, sexos, clases y grupos sociales para el funcionamiento de una comunidad.

2.3.8.6. Razones Culturales: Entendemos como razones culturales la relación entre lengua y cultura de la comunidad o comunidades en las que se habla el idioma inglés.

- a. **Universalidad:** Todos los pueblos cuentan con canciones en su patrimonio cultural, que es muy valioso. Las canciones forman parte de nuestras vidas e introduce la vida diaria y las relaciones personales en el aprendizaje del inglés. Lo único diferente es el código lingüístico.
- b. **Por su input cultural:** Cada canción es una cápsula cultural llena de información social, así que llevar a clase una canción es llevar un “pedacito” de cultura. Cada canción como unidad de trabajo transmite importantes aspectos culturales y desencadenan un proceso de aprendizaje significativo.

- c. **Tiempo y espacio:** La música es una reflexión del tiempo y el espacio en que es producida, por lo que son muy idóneas para utilizarlas como reflexiones históricas.
- d. **Relación con otras áreas:** Las canciones ofrecen la integración con otras áreas curriculares; comunicación, historia, literatura, arte, etc.
- e. **Inglés informal:** En las canciones está presente el uso coloquial del inglés, que no aparece en los libros y son una rica fuente para conocer el inglés real.
- f. **Por la celebración:** Se puede seleccionar canciones por las festividades, acontecimientos o celebraciones como: Navidad, San Valentín, Año Nuevo, etc. con enormes posibilidades de aprendizaje.
- g. **Cultura extranjera:** Las canciones son textos con una enorme carga cultural que encierran mitos, contenidos sociales, históricos, políticos o de la vida cotidiana de las personas.
- h. **Diversidad cultural:** Las canciones permiten al estudiante comparar su cultura con la cultura de los países de habla inglesa, potenciando una actitud de mutuo respeto.
- i. **Uso estético:** Las canciones presentan usos artísticos y culturales de la lengua que son importantes en el campo educativo.

2.3.8.7. Razones Musicales: Entendemos como razones musicales la importancia de la música en la educación.

- a. **Cantar Vs Hablar:** Esta comprobado que el estudiante prefiere cantar el inglés que hablarla. ¿Por qué es más fácil cantar que hablar? Le permite al estudiante utilizar su voz.
- b. **La industria discográfica:** Genera gran cantidad de materiales auténticos que los profesores pueden usar en el aula para el aprendizaje del inglés y son fáciles de conseguir.
- c. **Inteligencia musical:** Según H. Gardner, la música es una inteligencia inherente a todas las personas y merece ser desarrollada.
- d. **Creatividad:** La música desarrolla la creatividad y la imaginación, permite la expresión de nuestros más nobles pensamientos y sentimientos.
- e. **Cualitativo:** La música ayuda a los estudiantes a comprender que no todo en la vida es cuantificable.
- f. **Espíritu humano:** La música exalta el espíritu humano y ayuda a conocerse a sí mismo.
- g. **Cultura musical:** La música permite escuchar diferentes géneros musicales y conocer a cantantes y bandas como: Michael Jackson, Beyonce, The Beatles, The Rolling Stones, entre otros.
- h. **Instrumento musical:** La música permite que el estudiante se interese en tocar un instrumento musical.
- i. **Velocidad:** En clase se debe evitar las canciones que contengan un ritmo rápido sino aquellas que son bastante lentas, lo cual facilite la comprensión oral.

- j. **Melodía:** La música permite identificar el agrupamiento de sonidos, distinguir los matices de su intensidad, percibir con claridad el tono o la melodía, el ritmo o la frecuencia y sus características intrínsecas, generalmente denominadas timbre.
- k. **Reconocimiento:** Al oír el estudiante reconoce las melodías de numerosas canciones o piezas musicales como parte de la apreciación musical.
- l. **Viaje musical:** La música permite a los estudiantes realizar una “excursión” a los diferentes países de habla inglesa.
- m. **Interés musical:** Los estudiantes tienen sus canciones y/o cantantes favoritos y estos se podrían trabajar en clases o en casa.
- n. **Géneros musicales:** Los canciones permiten escuchar diferentes géneros musicales como: rock & pop, baladas, techno, soul, reggae, disco, heavy metal, etcétera.
- o. **Unión:** Las canciones une al mundo del entretenimiento (música) y al mundo del aprendizaje del inglés.

2.3.8.8. Razones Tecnológicas: Entendemos como razones tecnológicas al uso de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC) en el aula.

- a. **Mejora de la eficacia educativa:** Al disponer de las TIC y más información, pueden desarrollarse nuevas metodologías didácticas de mayor eficacia educativa.
- b. **Facilitador:** Las TIC facilitan el proceso de aprendizaje del inglés como lengua extranjera cuando se la tecnología en clase.

- c. **Recursos educativos:** Las TIC han evolucionado rápidamente, que en la actualidad existe un vasto número de recursos como la computadora además del televisor, bluray, equipo de sonido, Pizarra Digital Interactiva (PDI), laptop, multimedia, tablets, teléfonos inteligentes, películas, etc., que sirven para el aprendizaje del inglés.
- d. **Permiten que el profesor disponga de más tiempo para otras tareas:** Permiten al profesor dedicar más tiempo a estimular el aprendizaje de los estudiantes y se libera de trabajos repetitivos, monótonos y rutinarios.
- e. **Enseñanza más personalizada:** El proceso de enseñanza-aprendizaje por medio de las TIC ofrece a los estudiantes una elección real de cuándo, cómo y dónde estudiar.
- f. **El Internet:** Los innumerables recursos existentes en la web constituyen un gran apoyo para aprender y enseñar el inglés. Incluido las canciones.
- g. **El karaoke:** Esta tecnología es eminentemente audiovisual y permite una experiencia de aprendizaje multisensorial, incluido el uso del micrófono.
- h. **Actividades complementarias de apoyo al aprendizaje:** Las TIC resultan muy útiles para realizar actividades complementarias. Los estudiantes continúan con su aprendizaje accediendo a CDs, DVDs, USBs, teléfonos inteligentes, Internet, etc., ponen al alcance de los estudiantes todo tipo de información.

- i. **Descarga:** Se puede descargar información de Internet, especialmente de Youtube como videos musicales, conferencias educativas, noticias actuales, programas de televisión, etc.
- j. **Nuevas experiencias de aprendizaje:** Permite combinar el libro texto (tradicional) y el sistema “blended learning” - aprendizaje con el apoyo de la computadora - permitiendo integrar experiencias novedosas, mejor conectadas con las expectativas y experiencias que tienen los estudiantes del siglo XXI.
- k. **Autonomía:** Las TIC en el aprendizaje de lenguas extranjeras posibilitan privacidad, individualidad, interactividad y autonomía, dándole un papel más activo al estudiante ya que se adaptan a sus necesidades, intereses, estrategias de aprendizaje y estilos de aprendizaje.
- l. **Retroalimentación:** Permite al estudiante escuchar su propia voz en una grabación y superar cualquier error en la computadora.
- m. **Diferentes generaciones:** Las TIC son oportunidades invaluables que se adaptan a todas las edades.
- n. **Trabajo colaborativo:** Las TIC permite implementar plenamente el trabajo colaborativo en el aula. Facilitan la generación de tareas y proyectos permitiendo a los estudiantes desarrollar actitudes de liderazgo, tolerancia, comprensión, razonamiento, socialización, respeto, entre muchos otros y por ende mejorará los procesos mentales y sociales del estudiante.

- o. **Redes universitarias:** Las universidades firman convenios de colaboración y forman parte de la red de macro universidades a nivel nacional e internacional, permitiendo a los estudiantes a consolidar su aprendizaje de una lengua extranjera en una comunidad virtual.

2.3.8.9. Razones Pragmáticas: Entendemos como razones pragmáticas el uso funcional de la lengua en un ambiente y contexto establecido.

- a. Despierta en los estudiantes la conciencia de análisis, reflexión, explicación y terminología del inglés formal e informal.
- b. Aumenta paulatinamente la complejidad de vocabulario, estructuras gramaticales y pronunciación presentados en las canciones.
- c. Pedir a los estudiantes que traduzcan las letras de la canción del inglés al español, primero canciones cortas luego canciones extensas.
- d. Las canciones proveen ejemplos de la vida cotidiana, aborda desde temas simples hasta temas más complejos.

Como se puede ver, son muchas las razones que apoyan el uso de la música como estrategia didáctica en el aula para el aprendizaje de una lengua extranjera. Además de las razones detalladas, los profesores de inglés deben considerar lo siguiente:

- a. Clase de habilidades:** Puede utilizarse para desarrollar las habilidades lingüísticas de escuchar, hablar, leer y escribir.
- b. Clase de vocabulario:** Las canciones son especialmente idóneas para la introducción de vocabulario nuevo porque propician un contexto.

- c. **Clase de gramática:** En las canciones, las estructuras gramaticales se presentan en un contexto natural que ayuda a conocer su uso.
- d. **Clase de pronunciación:** La pronunciación del hablante nativo propicia el aprendizaje del inglés.

2.3.9. El texto “The Best Songbook”

Es un texto cuyo propósito es mejorar la competencia comunicativa del inglés de los estudiantes a través de actividades basadas en canciones de diferentes géneros como rock and pop, techno, soul, disco-dance, reggae, disco, baladas, heavy metal, etcétera.

Este texto está compuesto por 209 canciones, he tratado de elegir aquellas canciones que debido a su éxito se han convertido en “clásicos”. No obstante, esta selección tuvo el apoyo de diversos docentes del área de inglés que laboran en las instituciones educativas públicas y privadas de Educación Básica Regular y además de los estudiantes.

2.3.10. El texto “The Best Songbook” como un recurso educativo

Si bien es cierto que para la mayoría de profesores el texto (coursebook) sigue siendo el recurso básico para la enseñanza de una lengua extranjera. El texto “The Best Songbook” es un recurso educativo de apoyo que permite al profesor utilizar canciones en el aprendizaje del inglés. De ese modo, el aprendizaje del inglés se hace más fácil, divertido, entretenido, innovador y participativo.

El texto “The Best Songbook” estimula la comunicación en el aula, el inglés es comunicación y la comunicación proporciona experiencias o aprendizajes significativos, dinamizando el proceso de aprendizaje del inglés al utilizar los diferentes sentidos.

2.3.11. Metodología de construcción del texto “The Best Songbook”

Para la construcción del corpus se tuvo en cuenta a los más destacados cantantes y bandas de diversos géneros musicales del idioma inglés. En efecto, se incluyeron canciones de mujeres y hombres con diferentes registros pertenecientes a diferentes niveles sociales, etnias y procedentes de distintos países donde el inglés es el vehículo de comunicación.

Para profundizar en el campo educativo, nos hemos apoyado de la investigación acción. Este enfoque es pertinente para lograr un cambio significativo en la forma de aprender el idioma inglés en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión.

2.3.12. Pasos para la construcción del texto The Best Songbook

Para la publicación del texto “The Best Songbook”, el disco MP3 y el DVD Karaoke se cumplió estas etapas:

- 1. Observación del contexto universitario:** Una observación analítica, con el fin de captar necesidades, estilos de aprendizaje de los estudiantes y la forma pertinente de hacer una clase de inglés.
- 2. Diseño y aplicación de un cuestionario:** Con el fin de conocer sus impresiones y opiniones se entrevistó a docentes y estudiantes acerca

de la enseñanza-aprendizaje del inglés utilizando la música como estrategia didáctica.

3. **Análisis de posibles estrategias:** Se analizaron diferentes estrategias en diversos contextos reales de comunicación por medio de diferentes recursos para dinamizar el aprendizaje del inglés.
4. **Selección de la estrategia de la música:** Con ayuda de esta estrategia didáctica se lograba mayor asimilación y aprendizaje del inglés en los estudiantes.
5. **Implementación:** Se implementó el aula con los equipos necesarios para trabajar canciones en inglés.
6. **Recolección de canciones:** Teniendo en cuenta los temas vistos en clase se buscaron diferentes canciones en inglés.
7. **Análisis de las canciones:** Se procedió a elegir las canciones más apropiadas y se desecharon las canciones irrelevantes.
8. **Elaboración del texto:** Se hizo la portada y el índice, se seleccionó las canciones, se digitó las letras de las canciones y se elaboró los ejercicios adicionales para cada canción.
9. **Producción de los discos:** Se diseñó un disco MP3 de 209 canciones y se hizo coincidir cada canción con su audio respectivo. Además el texto tiene un DVD Karaoke.
10. **Publicación del texto:** Se publicó el texto “The Best Songbook” y se trabajó diferentes canciones en el aula.

2.3.13. Ventajas del texto “The Best Songbook”

Las ventajas que tiene el texto “The Best Songbook” son varias, la más relevante es la función educativa que supone su utilización en el aula. Además de:

1. **Competencia comunicativa:** Promueve el desarrollo de las cuatro habilidades para lograr la competencia comunicativa del inglés (expresión oral, comprensión oral, comprensión de textos y expresión de textos)
2. **Acceso a la música:** La música es, sin duda, una estrategia didáctica poderosa a la hora de aprender inglés.
3. **Motiva a los alumnos:** Las canciones ayudan a dinamizar la clase, es más fácil y divertida aprender el inglés. La música pone una sonrisa en el rostro de los estudiantes, despierta el interés y reduce el estrés.
4. **Potencia los aprendizajes:** Ahora los estudiantes son los protagonistas de su aprendizaje. El uso de canciones permitirá practicar de manera inconsciente el inglés.
5. **Cambio del rol docente:** El docente no sólo ha de ser un transmisor de conocimiento sino que ha de centrar su trabajo en guiar el proceso de aprendizaje de los estudiantes con el uso de las canciones.
6. **Potenciar la educación intercultural:** Permite la superación de la visión reducida y localista de la realidad. En la sociedad actual globalizada se aumenta el conocimiento y contacto de la cultura de los países de habla inglesa.

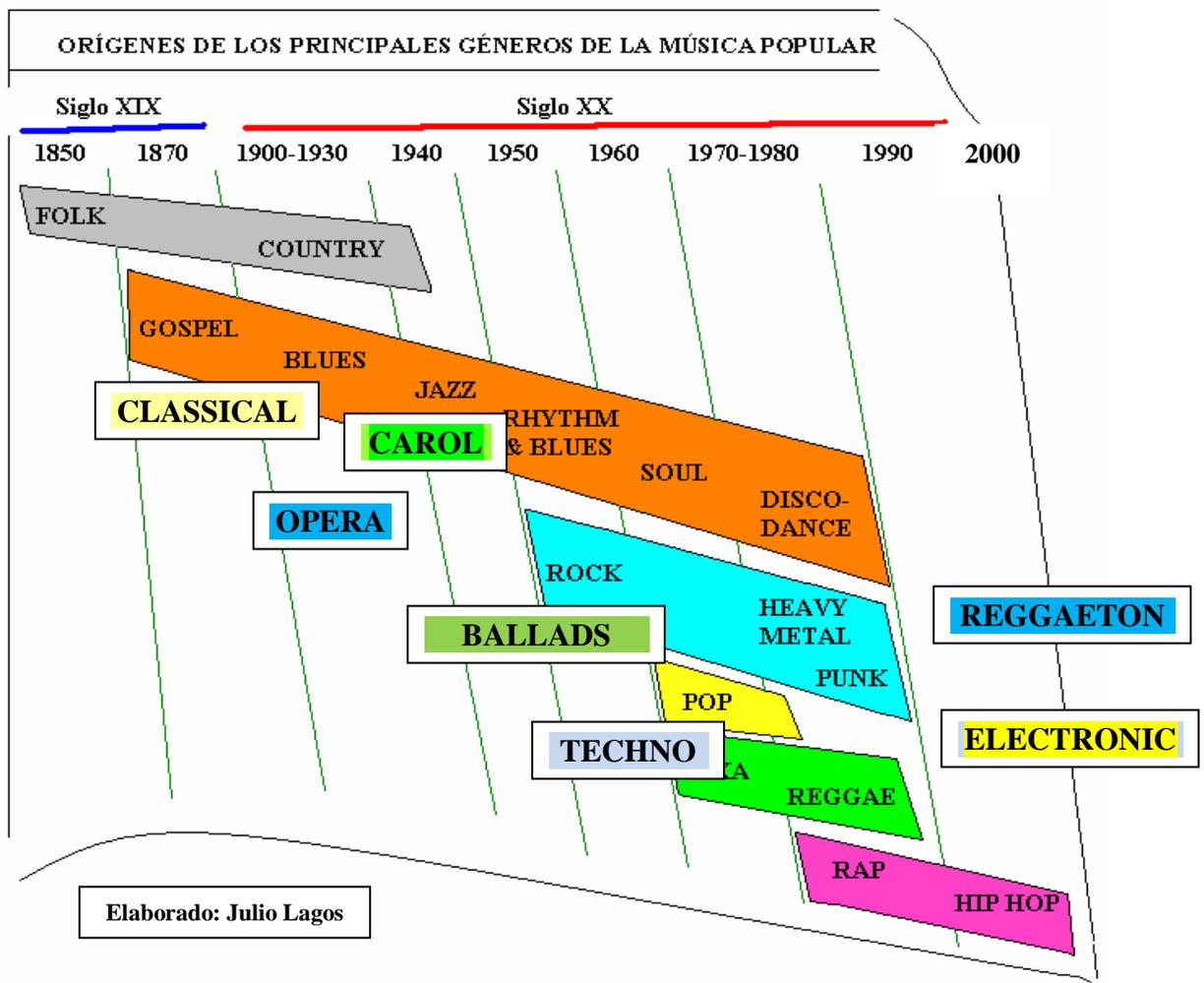
7. **Potenciar el trabajo colaborativo:** Se desarrolla trabajos en equipo con sus compañeros de clase con el monitoreo del profesor.
8. **Uso de las TIC:** Permite al profesor integrar los métodos de enseñanza tradicionales con el uso de nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación.

Por la versatilidad de su formato, el texto “The Best Songbook” puede ser utilizado como estrategia didáctica para la enseñanza-aprendizaje del inglés. Favorece el desarrollo de los hemisferios cerebrales, no solamente beneficia a los diferentes aspectos musicales sino también promueve transferencias positivas a otros dominios cognitivos, en este caso, el lenguaje, y en nuestro caso particular, una lengua extranjera como el idioma inglés.

Es aula es un entorno social en el que profesores y estudiantes constituyen una comunidad que lleva a cabo actividades que conducen al aprendizaje de una lengua. La función primordial del profesor no es transmitir conocimientos sino crear las condiciones propicias para que el aprendizaje pueda tener lugar, como profesores utilizamos las canciones en una sesión de aprendizaje a través de una hoja de trabajo (worksheet), que ayudan a construir el aprendizaje significativo.

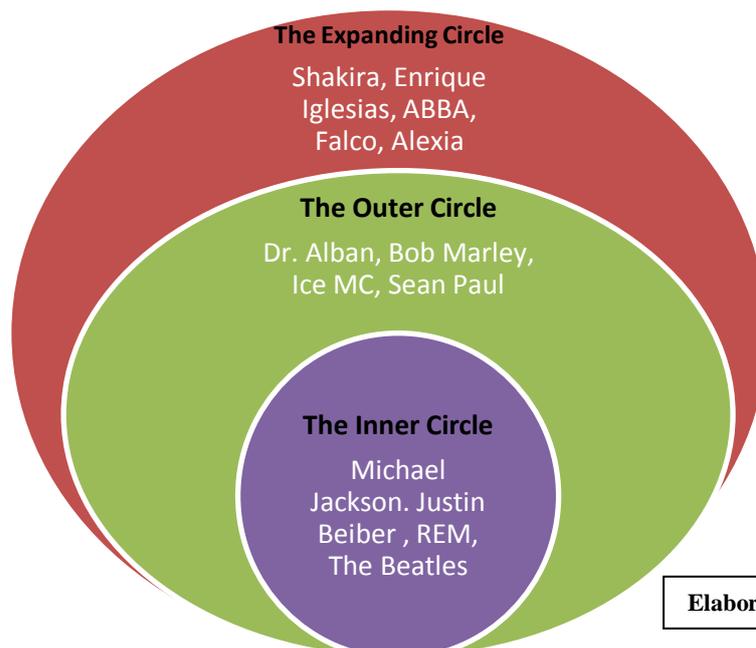
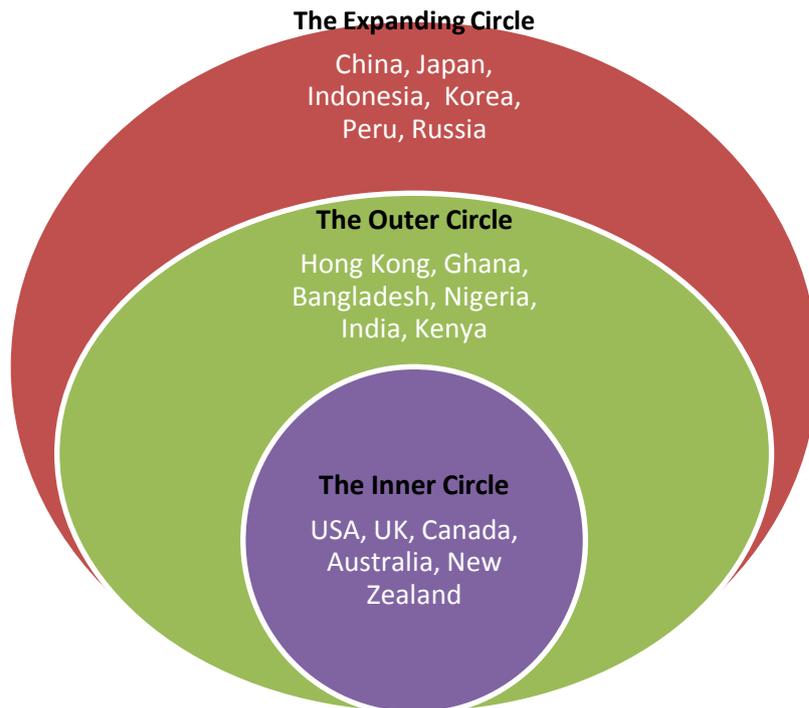
2.3.14. Algunos géneros de música que contiene el texto “The Best Songbook”

El uso de canciones como estrategia didáctica en la enseñanza-aprendizaje del inglés posee una amplia variedad de géneros de música, algunos de ellos son: baladas, rock & pop, techno, rap, hip hop, etc. El texto “The Best Songbook” ha incluido la mayoría de ellos, en el siguiente organizador de conocimiento detallo los orígenes de las principales géneros de la música popular en el idioma inglés que sirvió para orientar todo el trabajo en la presente tesis.



2.3.15. Variedades del inglés cuando utilizas canciones

El inglés posee tres círculos: el Círculo Interno, el Círculo Externo y el Círculo de Expansión y el texto “The Best Songbook” utiliza los tres círculos como estrategia didáctica al utilizar las diferentes canciones en clase. Líneas abajo detallo en un organizador de conocimiento:



Elaborado: BrajKachru

2.3.16. Aspectos que se tuvo en cuenta a la hora de seleccionar las canciones para la elaboración del texto “The Best Songbook”

A la hora de seleccionar las canciones para la elaboración del texto “The Best Songbook” para su uso en el aula de inglés, se tuvo en cuenta los siguientes aspectos, tales como:

1. Fue necesario considerar la **edad** de los estudiantes para seleccionar la canción que se presentó, de preferencia que sea de un cantante o grupo famoso que esté de moda.
2. Otro aspecto que se consideró fue el **nivel** y los conocimientos previos que poseían los estudiantes. Además se tuvo en cuenta el vocabulario y estructuras gramaticales van acorde con el nivel de los estudiantes.
3. Fue importante analizar bien el **contenido** de la letra de la canción y pronunciación del cantante que fuera fácil de entender.
4. El **sexo** de los estudiantes fue importante a la hora de seleccionar las canciones. Existe canciones que atraen al sexo femenino y otras canciones están dirigidas al sexo masculino o tal vez sea lo ideal seleccionar una canción que sea neutro.
5. A la hora de escoger una canción para trabajar en clase lo más importante, es que sea adecuada y se ajuste a las **necesidades e intereses** de los estudiantes. Es un hecho que las nuevas generaciones han crecido en un ambiente de globalización musical en el que las figuras del pop actual forman parte de la vida de los estudiantes.

6. Es imprescindible que la canción que usemos les guste a nuestros estudiantes ya que este factor determinará su **grado de motivación** y participación en las actividades en el aula.
7. También se utilizó las canciones como **música de fondo** mientras los alumnos están realizando las actividades en el aula más tranquila, de esta forma van absorbiendo el contenido de la canción de manera inconsciente.

2.3.17. Etapas para trabajar con canciones en el aula de inglés utilizando el texto

“The Best Songbook”

Las etapas que se consideraron fueron:

1. **Antes de la escucha (Pre-listening):** El objetivo de esta primera etapa fue motivar y despertar el interés y curiosidad hacia el tema, promover la comprensión, hacer previsiones y preparar el vocabulario de la canción. En esta etapa un elemento vital es establecer el propósito principal de la clase y el profesor formula algunas preguntas antes de escuchar la canción o realiza actividades relevantes acerca del tema que se refleja en la canción como usar el título de la canción, las palabras claves, la historia de la canción, utilizar las imágenes o fotografías del cantante o grupo musical, etc.
2. **Durante la escucha (While-listening):** Esta es la etapa de la comprensión de la canción. En ella, el profesor proporciona actividades que los estudiantes deben cumplir mientras la canción se reproduce, para cumplir un propósito o finalidad. Las actividades son graduales; de lo más sencillo a lo más complejo. Quizás la actividad karaoke fue la más importante en esta etapa.

- 3. Después de la escucha (Post-listening):** Se conoce como la etapa de extensión y en ella el profesor propone actividades posteriores a la audición de la canción que están diseñadas a consolidar el aprendizaje.

2.3.18. Algunas actividades que contiene el texto “The Best Songbook”

El número de actividades que se pueden realizar antes, durante y después de la escucha de una canción en el aula son infinitas. Asimismo, a pesar de que se conozca ya una larga lista de actividades de producción oral y escrita con las que se puede trabajar. Aquí algunas de ellas:

- 1. Fill-in-the-blanks:** Los estudiantes deberán llenar los espacios en blanco que aparezcan en la letra de la canción al mismo tiempo que escuchan para comprobar los estudiantes comparan sus respuestas.
- 2. Listen and choose:** Los estudiantes escuchan la canción y eligen entre dos palabras, por ejemplo: night / right, now / how. Otra opción, los estudiantes escuchan la canción y eligen de un cuadro la palabra u oración.
- 3. Listen and discuss:** Los estudiantes escuchan la canción dos o tres veces. Luego se discute que paso, las reacciones, el mensaje de la canción, las interpretaciones, las predicciones, etc. Luego, se puede leer las letras de la canción.
- 4. Order the lyrics:** Los estudiantes en grupos de 3 ó 4, tendrán las estrofas de la letra de la canción desordenadas y al mismo tiempo que escuchan la canción, deberán ordenarla canción. Luego toda la clase compara con el orden correcto de la canción.

- 5. Synonyms / Antonyms:** Para enriquecer el vocabulario de los estudiantes, se les dará una lista de palabras que ya conozcan previamente y deberán buscar su sinónimo o antónimo en las letras de la canción. Otra opción sería darles la letra de la canción con varias palabras subrayadas y ellos deberán escribir el sinónimo o antónimo que conozcan de esas palabras (en caso que no sepan ninguno podrán consultar el diccionario)
- 6. True / False:** Los estudiantes leen un párrafo y luego resuelven ejercicios de verdadero o falso.
- 7. Draw:** Tras escuchar varias veces la canción, realizaran un dibujo acerca del mensaje principal de la canción.
- 8. Discussion:** Tras leer las letras de la canción, los estudiantes contarán con algunos minutos para reflexionar sobre ella y a continuación deberán hablar entre ellos sobre la canción, fomentando la conversación y repasando el vocabulario.
- 9. Listen and sing the song:** Siguiendo la letra de la canción, los estudiantes cantan respetando la pronunciación y entonación adecuada, bien todos juntos o separados por grupos.
- 10. Dictation:** Se dicta una parte de la canción, después se utiliza la canción como técnica de corrección del dictado.
- 11. Wrong words:** El objetivo de la actividad es que los estudiantes encuentren errores en la letra de la canción dada por el profesor deliberadamente. Para ello, con la letra en la mano, los estudiantes

escuchan la canción y reconocen que palabras no coinciden con el audio de la canción.

12. Listening for Word order: Se les entrega a los estudiantes una lista de palabras que aparecen en una canción y al mismo tiempo que la escuchen, deberán numerar estas palabras en el orden cronológico en el que aparecen en la canción.

13. Complete the table: Los estudiantes completan un cuadro de dos columnas, por ejemplo: verbos regulares e irregulares, verbos en presente y en pasado, sustantivos singulares y plurales, contables o no contables, frutas o vegetales, saludos o despedidas, etcétera.

14. Creative work: Mediante la historia que narra la canción pueden crearse diálogos.

15. Questionnaire: Los estudiantes responden cuestionarios de diversos temas relacionados a la canción y comparan sus respuestas con sus compañeros.

16. Vocabulary: Las canciones permiten presentar vocabulario nuevo. En la letra de la canción entregada por el profesor aparecerán varias imágenes, el estudiante tendrá que deducirlas. Luego escucharán la canción para comprobar sus respuestas.

17. Focus on...: Se trata de centrarse en algo concreto, como puede ser una estructura gramatical, expresiones idiomáticas, vocabulario, pronunciación, etc.

- 18. Summary of the song:** Tras escuchar la canción varias veces, si ésta cuenta una historia, los estudiantes pueden escribir con sus propias palabras su resumen en dos o tres líneas.
- 19. Estimulo de escritura o de conversación:** Los estudiantes pretenden temporalmente ser periodistas y construyen preguntas para entrevistar al cantante o escriben un correo electrónico al cantante.
- 20. Song memorization:** El objetivo de la actividad es memorizarse el coro o toda la canción.
- 21. Talent show:** Consiste en que el estudiante o estudiantes cantan una canción en una presentación artística.
- 22. Composition:** El estudiante escribe el coro o una canción en inglés.
- 23. Brainstorm:** El docente pregunta a toda la clase ¿Cuál es la nacionalidad de Madonna? ¿Cuál es el título de la canción?, entre otras preguntas.
- 24. Pair work:** Los estudiantes trabajan en pares desarrollando una actividad basada en una canción.
- 25. Choral repetition:** El estudiante repite una palabra u oración después del profesor.
- 26. Provide a new title:** El objetivo de la actividad es que los estudiantes sugieren un título alternativo para la canción.
- 27. Translation:** Se traduce una parte o toda la canción al español.
- 28. Idioms:** El objetivo de la actividad es analizar y entender expresiones idiomáticas.

- 29. Crosswords:** Los estudiantes resuelven un crucigrama relacionado a la canción.
- 30. Reading:** Los estudiantes leen un párrafo relacionado a la canción, por ejemplo: la biografía del cantante, el tema principal de la canción, historia discográfica del cantante, etc.
- 31. Read aloud:** Cada estudiante lee en voz alta una oración de la canción, el profesor y sus compañeros siguen la secuencia.
- 32. Transformation:** El objetivo de la actividad es cambiar una oración afirmativa a negativa o una oración en presente a pasado.
- 33. Picture:** Se busca la foto del artista y se pone en la pizarra. Se pregunta a los estudiantes ¿Quién es? ¿De dónde es?, etc. O bien se consigue una imagen que se relaciona con el contenido de la canción y los estudiantes, en grupos o en parejas tienen que deducir el tema a tratar.
- 34. Action movements:** Los estudiantes leen las letras de la canción y crean gestos o movimientos pertinentes de una parte de la canción y se practica con toda la clase con el audio.
- 35. Karaoke:** El karaoke es divertido, utilizarlo para la enseñanza-aprendizaje del inglés es una de las mejores maneras de aprender porque es una experiencia que involucra muchos sentidos, es súper audiovisual (sonido, imágenes y el texto se presentan al mismo tiempo)
- 36. Enfocarse en los sentimientos del cantante:** Es importante el factor afectivo y se puede trabajar con preguntas como ¿Crees que el cantante

tiene una actitud positiva o negativa? ¿Por qué? o ¿Cómo se siente el cantante? ¿Feliz / confuso / enfadado / preocupado / triste?, etc.

37. Interchange: Los estudiantes tienen sus canciones y cantantes favoritos, estas se pueden presentar en clase o intercambiar con sus compañeros las letras de la canción y el audio.

38. Project: El profesor forma grupos de 2 a 4 estudiantes y les asigna un proyecto para ser presentado en clase. Por ejemplo: Elegir la mejor canción de un(a) artista determinado. Elegir la mejor balada en inglés del 2001 al 2010. Investigar que canción en inglés es la más visualizada en Youtube. Elegir una canción que habla sobre el primer amor. Etc.

39. Discovery activity: Los estudiantes leen la canción y descubren verbos regulares, adjetivos comparativos, el mensaje de la canción, un punto gramatical, etc.

40. A list: El profesor da los estudiantes una lista de 10 a 12 palabras, luego escuchan la canción y se comprueba que palabras fueron escuchadas.

41. Complete: Las tres últimas líneas de la canción se dejan en blanco y los estudiantes escuchan la canción y la completan.

42. Video clip: En el salón de clase se puede ver el video musical de canción trabajada.

43. Language game: Antes o después de escuchar una canción, el profesor desarrolla un juego educativo en el aula.

44. Match: Los estudiantes relacionan la columna A con la columna B, una imagen con su respectiva palabra o una oración con una imagen, etc.

- 45. Multiple choice:** A los estudiantes se le formula una interrogante y ellos tienen que elegir la respuesta correcta de cuatro alternativas.
- 46. Which is right?:** Los estudiantes tienen que elegir la respuesta correcta entre dos alternativas, por ejemplo: Can you speak slow / slowly?, Please, be quiet / quietly. I'm studying.
- 47. Organizador de conocimiento:** Los estudiantes elaboran un organizador de conocimiento, por ejemplo: un cuadro sinóptico, un mapa mental, un mapa conceptual, una línea de tiempo, etc.
- 48. Contraction:** Los estudiantes leen y escuchan la canción, luego deben encontrar en las letras de canción las palabras contraídas, por ejemplo. I'm dreaming, I've danced all night, etcétera.
- 49. Dictionary:** Utilizando el diccionario, los estudiantes buscan el significado de una palabra o varias palabras nuevas, encontradas en la canción.
- 50. Did you know?:** Es el clásico: ¿Sabías qué? Que nos sirve para incrementar nuestros conocimientos sobre un determinado país, cantante, un tema determinado, etc.

2.3.19. Relato de experiencia

Actualmente, el aprendizaje del inglés es una necesidad para muchas personas, debido a que nos brinda beneficios tales como tener acceso a puestos laborales que nos brinden mejoras socio-económicas, comunicarnos con personas de todo el mundo, continuar estudios en el extranjero, así como acceder a información actualizada. Por ello, se puede afirmar que el dominio del inglés es una

herramienta importante. Sin embargo, aprender una lengua extranjera no siempre es fácil. Por esta razón, se han realizado muchas investigaciones cuyo propósito es el encontrar las mejores formas de enseñar el idioma, de modo que se facilite el proceso de enseñanza- aprendizaje.

Esta experiencia educativa fue llevada a cabo en el periodo académico 2017-A, (marzo - julio) Es importante señalar que la realización de esta tesis ha sido posible con la colaboración de los estudiantes del primer semestre de la Escuela de Formación Profesional de Educación Inicial y Escuela de Formación Profesional de Educación Secundaria, de los Programas de Estudios de Comunicación y Literatura y Lenguas Extranjeras: Inglés - Francés de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - Cerro de Pasco.

La asignatura fue Idioma: Inglés Básico tuvo dos créditos y cuatro horas semanales, se trabajó con el texto Straightforward Beginner: Student'sbook, Teacher'sbook, Workbook and CDs, se desarrolló cinco unidades además se utilizó el texto "The Best Songbook" y los DVDs de audio y karaoke.

Ambos grupos fueron muy participativos, con una muy buena actitud, Los estudiantes eran heterogéneos en sus conocimientos previos del inglés, tenían algunas falencias en lo que respecta al aspecto gramatical y del uso del inglés. Si bien podían comunicarse en inglés, unos con más fluidez que otros, fallaban en la precisión (*accuracy*) requerida en la asignatura.

Además, recurrían permanentemente a la traducción y no conseguían un nivel de abstracción tal que les permitiera estar inmersos en el idioma. Sin embargo, continuaban cometiendo errores realmente importantes. Por lo tanto, el principal desafío fue encontrar el modo en que pudieran sortear estas dificultades y aprender el idioma.

Fue así como decidí usar canciones en el aula a través del texto “The Best Songbook” para mejorar las dificultades en la comprensión oral y producción de textos. Los estudiantes estaban expuestos permanentemente al idioma, ya que escuchaban canciones en inglés. Era imperioso encontrar la forma en que pudieran corregir las dificultades gramaticales.

En primer lugar, se procedió a la selección de 14 canciones que tuviera los contenidos que debían trabajarse. Además, las canciones fueron seleccionadas sobre la base del gusto de los estudiantes.

CANCIONES UTILIZADAS EN LA ASIGNATURA INGLÉS BÁSICO		
Nº	ACTIVIDAD	FECHA
01	Canción 1: Clocks – Coldplay	17 de abril
02	Canción 2: Everybody - DJ Bobo	24 de abril
03	Canción 3: Feel - Robbie Williams	8 de mayo
04	Canción 4: I want it that way - Backstreet Boys	15 de mayo
05	Canción 5: Losing my religion – REM	22 de mayo
06	Canción 6: My heart will go on - Celine Dion	29 de mayo
07	Canción 7: Russian Roulette - Ice Mc & Alexia	5 de junio
08	Canción 8: Unchained Melody – Righteous Brothers	12 de junio
09	Canción 9: What is love? Haddaway	19 de junio
10	Canción 10: When a man loves a woman – Michael Bolton	26 de junio
11	Canción 11: Zombie – Cranberries	3 de julio
12	Canción 12: Everything I do, I do it for you – Bryan Adams	10 de julio
13	Canción 13: Don't speak – No doubt	12 de julio
14	Canción 14: I will always love you – Whitney Houston	17 de julio

Elaborado: Julio Lagos

Al diseñar las actividades, se elaboró trabajos individuales y otros destinados a trabajos en grupo para practicar las cuatro habilidades del inglés. Se tomó en cuenta una secuenciación, para la cual se planificó la clase en tres etapas:

1. Antes de la escucha (Pre-listening)
2. Durante la escucha (While-listening)
3. Después de la escucha (Post-listening)

Antes de la escucha:En esta etapa se despertó el interés y motivó a los estudiantes, ellos se preparaban para escuchar. Se mostraba imágenes de los cantantes y/o bandas. Se analizaban las letras de las canciones o se hacían preguntas orientadoras para sumergirlos en la actividad que se realizaría posteriormente. De esta forma, se activaba los conocimientos previos.

Durante la escucha:En esta etapa se presentó una hoja de trabajo, presentando el contenido podía ser un tiempo del verbo, preposiciones, verbos modales, oraciones condicionales, vocabulario, etc., se incluye espacios en blanco en el lugar donde debe aparecer una palabra o frase a la que los estudiantes deberán prestar especial atención y luego escribirla en la hoja de trabajo.

Luego, los estudiantes escucharon la canción por completo. Luego, se les pasa la grabación nuevamente, para que ellos completen los espacios en blanco. De esa forma, ellos fueron partícipes activos y conscientes de la actividad que estaban realizando.

Por último, después de la escucha, se realizó un repaso del tema tratado y se procedía a la revisión de las actividades con la participación activa de los estudiantes, se cantaba dos o tres veces utilizando la técnica karaoke.

Durante la escucha: En esta etapa se les asignó una tarea escrita para la casa.

2.3.20. Fundamentos teóricos para el uso de la música en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras

Los fundamentos teóricos de esta tesis provienen de la psicología, la lingüística, pedagogía, la informática, etc. Algunas de ellas son:

1. El enfoque Comunicativo de Dell Hymes (1971)
2. El Aprendizaje Basado en Tareas creado en el Reino Unido (1990)
3. El enfoque Orientado a la Acción adoptado por la Unión Europea (2002)
4. La Teoría de las Inteligencias Múltiples de Howard Gardner (1983)
5. La Teoría de los Hemisferios Cerebrales de Rosenfield (1985)
6. El Enfoque en el Marco del CALL (Computer Assisted Language Learning), creado en los Estados Unidos de América (1980)

A continuación detallamos, de manera resumida, cada uno de ellas:

2.3.21. El enfoque comunicativo

Dell Hymes (1971) dio a luz una propuesta de un método de enseñanza-aprendizaje de lenguas más novedosa: el Enfoque Comunicativo, el Enfoque Comunicativo-textual o el Método Comunicativo, como continuación de la teoría general del Saber Hablar propuesta por el lingüista rumano E. Coseriu. Además, Hymes acuñó el término de la **competencia comunicativa** y representa

el fin a alcanzar en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua. Para lograr esto, es necesario desarrollar un conjunto de procesos y conocimientos de diversos tipos que el hablante - oyente deberá poner en juego para comprender y producir discursos adecuados a la situación y contexto de comunicación.

Al respecto, Dell Hymes señala que la competencia comunicativa es el estudio de las estructuras gramaticales de la lengua, que incluyen el manejo de las reglas sociales, culturales y psicológicas que rigen el uso del lenguaje dentro de un determinado contexto. Entonces, la competencia comunicativa hace referencia a las capacidades que ha desarrollado el estudiante para saber qué y cómo decir algo en el momento apropiado de acuerdo a la situación, a los participantes, sus roles y a sus intenciones comunicativas. Es decir, permite que su participación sea clara, fluida y convincente.

De acuerdo a este enfoque lo más importante es lograr en el estudiante del idioma inglés un desarrollo de su competencia comunicativa, es decir lograr que el estudiante tenga la capacidad de utilizar el idioma que está aprendiendo. No se trata únicamente de que los estudiantes adquieran un determinado sistema lingüístico, sino de que sean capaces de utilizarlo para comunicarse de forma adecuada y efectiva.

Además, dentro del enfoque todo comunicativo uno de los aspectos que tienen mayor relevancia es que el rol del docente deja de ser imponente, y total, ya que en este sentido el estudiante cambia su rol de ser un simple oyente, a ser el actor principal dentro de este proceso de aprendizaje.

Según las Orientaciones para el Trabajo Pedagógico del área de inglés del Ministerio de Educación (2010) El enfoque comunicativo “implica aprender el inglés en pleno funcionamiento, en situaciones comunicativas simuladas o reales, atendiendo a las necesidades, intereses y motivaciones comunicacionales de los estudiantes”

El sistema educativo peruano propone, desde hace varios, el enfoque comunicativo textual que los profesores venimos asumiendo en la medida de nuestras posibilidades, experiencias y saberes. Este enfoque encuentra su fundamento en los aportes teóricos y las aplicaciones didácticas de distintas disciplinas relacionadas con el lenguaje.

Nuestros estudiantes emplean su lengua cada día en múltiples situaciones, en diversos actos comunicativos en contextos específicos. En una comunicación real, en sus distintas variedades dialectales y en diferentes registros lingüísticos, los estudiantes emiten y reciben textos completos que responden a sus necesidades e intereses.

Se considera al texto como la unidad básica de comunicación y en consecuencia, se prioriza el uso de textos reales. Esto implica:

1. Brindar a los estudiantes las oportunidades de poner en práctica estrategias comunicativas, sociales y de aprendizaje que les permitan aprender a comunicarse de manera asertiva.

2. Tener en cuenta los procesos cognitivos y metacognitivos que realizan para comunicarse y, a la vez, aprendan a aprender y a ser autónomos en su aprendizaje.

Ya que la comunicación es un proceso cooperativo de interpretación de intenciones que se da en una relación social, los estudiantes, a la vez que desarrollan sus capacidades comunicativas, también irán adquiriendo de manera natural las reglas gramaticales, las mismas que les permitirán comunicarse con mayor eficiencia.

2.3.21.1. Características del enfoque comunicativo:

- a. **El aprendizaje de la lengua en pleno funcionamiento.** Los estudiantes deben comunicarse en la lengua objeto de aprendizaje, en la forma más apropiada. Emplear herramientas para generar la participación de los estudiantes, de tal manera, que las clases sean motivadoras y participativas y, por tanto, los aprendizajes se vuelvan significativos.
- b. **Atención a las necesidades, intereses y motivaciones comunicativas de los estudiantes.** El docente debe tener información de ello para que, en ese marco, establezca las situaciones comunicativas simuladas en clase. En la institución educativa se deben tratar los temas cercanos a los estudiantes, teniendo en cuenta sus intereses; de esa manera, se creará un ambiente motivador de aprendizaje para ellos.
- c. **El texto como la unidad básica de comunicación.** Sea este oral o escrito tiene una estructura definida y es el resultado de una situación de

comunicación, donde existen determinadas reglas de gramática textual, que lo dotan de cohesión y coherencia, dándole sentido a aquello que se quiere expresar o comunicar.

- d. El texto debe responder a las necesidades e interés de los alumnos.** Esta es la razón por la que se sugiere, en lo posible, utilizar textos completos y de preferencia auténticos, es decir, textos que hayan sido elaborados con un propósito comunicativo en un contexto real; por ejemplo: anuncios de un periódico, recetas, etc. Esto permitirá, además, conocer los aspectos socioculturales del idioma que es objeto del aprendizaje.
- e. Enseñanza del idioma en espacios simulados.** Crear situaciones, personajes y objetivos, de tal manera que los estudiantes hablen y actúen como si fueran ellos mismos, se involucren en la situación y se sientan parte real de la misma.
- f. Dialectos.** La enseñanza de la lengua toma en cuenta las variedades dialectales y los diferentes registros de uso lingüístico.
- g. Rol del docente.** Genera las condiciones necesarias para brindar oportunidades a los estudiantes y para utilizar el idioma en situaciones comunicativas reales

Un estudiante es **competente al comunicarse en inglés** cuando:

- Sabe cómo usar el inglés para comunicarse con diferentes propósitos y desempeñar las funciones comunicativas.
- Hace uso del lenguaje de acuerdo al contexto y a los participantes que intervienen en una comunicación oral. Cuando la comunicación es escrita

utiliza el lenguaje apropiado a quien va dirigido el texto, es decir, emplea un lenguaje formal o informal.

- Entiende y produce diferentes tipos de textos (narrativos, informativos, entrevistas, conversaciones, etc.) con cohesión, coherencia y corrección; teniendo en cuenta la situación comunicativa y las estructuras lingüísticas que le sirven de apoyo para comprender y producir un texto oral o escrito.
- Mantiene la comunicación a pesar de tener limitaciones en el manejo del lenguaje. Esto implica tener dominio de diversos tipos de estrategias.
- Interactúa con sus compañeros, desenvolviéndose con soltura y de manera comprensible.

2.3.22. El aprendizaje basado en tareas

El aprendizaje basado en tareas surge en 1990 en el Reino Unido se basa en el desarrollo de tareas que ofrecen variedad de actividades comunicativas que favorecen el uso del inglés para comunicar ideas dando mayor énfasis a la fluidez que a la precisión gramatical. Estas tareas abarcan las cuatro competencias fundamentales de la lengua, expresión oral, comprensión oral, comprensión de textos y producción de textos.

La premisa más importante en el aprendizaje basado en tareas es que los estudiantes aprenderán mejor una lengua si participan en actividades que implica el uso del idioma en situaciones comunicativas significativas, contextualizadas y cercanas a la realidad y los intereses de los estudiantes, promoverán y facilitarán el aprendizaje del idioma. Tiene tres momentos:

1. **Antes de la tarea:** El docente presenta un contexto para la tarea, por ejemplo indica el t3pico, las situaciones, las 3reas lexicales y los textos orales y escritos que los estudiantes pueden necesitar para desarrollar la tarea de manera exitosa. Se pretende despertar el inter3s y motivaci3n de los estudiantes.
2. **Durante la tarea:** El prop3sito de este momento es la comunicaci3n natural m3s que la exactitud gramatical. Los estudiantes trabajan en pares o grupos para el cumplimiento de la tarea dada. Cuando terminan, pueden presentar sus conclusiones al grupo o utilizar otro tipo de cierre, ya que es esencial culminar las tareas. Durante el proceso, el docente apoya y monitorea las actividades de los estudiantes y toma nota de las necesidades emergentes: las frases lexicales, los “chunks” del lenguaje que utilizan o no u otros aspectos importantes para atender en la fase tres.
3. **Despu3s de la tarea:** de las observaciones registradas en el momento anterior y despu3s del cumplimiento de la tarea, el docente toma un tiempo para revisar problemas espec3ficos y comunes que ha detectado en los estudiantes durante el desarrollo de la tarea (p.e. pronunciaci3n, frases lexicales, la estructura de frases, etc.) para aclarar y resolver dudas y dificultades. A continuaci3n, se presentan ejemplos para desarrollar en cada una de las etapas:

ETAPA	SUGERENCIA
Antes de la tarea	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Realización de una tarea similar. ➤ Hacer un plan para la realización de la tarea a través de lluvia de ideas, mapas conceptuales. ➤ Presentar funciones de la lengua que servirán de base para la realización de la tarea. ➤ Explicar el por qué y el para qué de la tarea. ➤ Observación de un modelo.
Durante la tarea	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Solicitud de aclaración entre miembros de un grupo y entre estudiantes y docente. ➤ Monitoreo del profesor al desarrollo de la tarea con corrección explícita. ➤ Seguimiento constante para la identificación de las dificultades.
Después de la tarea	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Presentar la ejecución de la tarea y los resultados obtenidos. ➤ Reflexionar sobre el proceso de desarrollo de la tarea. ➤ Retroalimentación en las formas.

Fuente: Ellis (1989)

2.3.22.1. Las tareas comunicativas

Las tareas comunicativas hacen referencia al aprendizaje de una lengua extranjera y se refieren al uso de las cuatro habilidades a través de actividades con el fin de construir aprendizajes en situaciones reales de la clase. Ellis (1989) han sido uno de los autores que han definido el término y los beneficios de incluir tareas en el aprendizaje de la lengua extranjera.

Nunan (1991) habla de tareas de comunicación y las define como un trabajo de aula que involucra a los aprendices en comprender, manipular, producir o interactuar en la lengua que se está aprendiendo, centrando su atención más en la construcción de sentido que la forma. En este sentido la tarea es un asunto grande que encierra objetivos de aprendizaje, significación y acciones en pro de descubrimientos y construcción de saberes.

Ellis (1989) define una tarea como un plan de trabajo que requiere que los estudiantes procesen el lenguaje de manera práctica con el fin de lograr resultados que puedan ser evaluados dándole más atención al significado y al hacer uso de los propios recursos lingüísticos.

3.3.22.2. Las características y principios del aprendizaje basado en tareas

Las características y principios más importantes del aprendizaje basado en tareas se pueden resumir así:

- Se hace énfasis en la libertad, igualdad y democracia en el salón de clases, tanto en la selección de temas y proyectos como en la organización, asignación y desarrollo de tareas.
- La metodología se centra en el estudiante.
- La investigación es el procedimiento más usado para desarrollar los temas.
- Se da gran importancia a la contextualización, significado y propósito de tareas y proyectos, de manera que contribuyan al desarrollo de un todo coherente.
- La cooperación entre los estudiantes, representada en el trabajo grupal, es de gran importancia ya que permite la socialización, la negociación, el consenso, el respeto por las diferencias y el logro de un trabajo armónico, con un producto común.
- La autonomía y responsabilidad de los estudiantes en la planeación y ejecución de tareas permite el desarrollo de comportamientos y actitudes positivas y de gran valor para su vida futura.

- Se da igual valoración a los procesos y a sus productos, en la creencia de que un proceso entusiasta, serio, responsable y bien llevado debe tener como resultado un producto de características similares y de igual valor.
- El carácter interdisciplinario de la metodología es uno de sus rasgos más importantes; los temas se exploran desde la perspectiva de diferentes áreas, permitiendo a los estudiantes tener una visión total de ellos, más acorde con la realidad. Esta manera de desarrollar los temas requiere también una integración de los docentes para planear sus clases.
- Todo lo anterior contribuye a la formación integral del aprendiz, ya que a la vez que desarrolla sus habilidades lingüísticas refuerza la adquisición y el desarrollo de conceptos y de habilidades cognitivas y sociales y la formación de una competencia que permita establecer, coordinar y cultivar relaciones con los demás.

3.3.23.El enfoque orientado a la acción

Adoptado en 2002 por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) que considera a los estudiantes como miembros de una sociedad que deben realizar tareas de manera individual o grupal empleando competencias específicas para obtener un resultado concreto en un determinado contexto.

Según el MCERL, “El enfoque orientado a la acción considera a los estudiantes que aprenden una lengua principalmente como agentes sociales, es decir, como miembros de una sociedad que tiene tareas que llevar a cabo en una serie determinada de circunstancias, en un entorno específico y dentro de un campo

de acción concreto. Aunque los actos de habla se dan en actividades de lengua, estas actividades forman parte de un contexto social más amplio, que solo puede otorgarles pleno sentido. Hablamos de “tareas” en la medida que las acciones las realizan uno más individuos utilizando estratégicamente sus competencias específicas para conseguir un resultado concreto. El enfoque basado en la acción, por lo tanto, también tiene en cuenta los recursos cognitivos, emocionales y volitivos, así como toda la serie de capacidades específicas que un individuo aplica como agente social.

El uso de la lengua -que incluye el aprendizaje- comprende las acciones que realizan las personas que, como individuos y como agentes sociales, desarrollan una serie de **competencias**, tanto generales como **competencias comunicativas** lingüísticas, en particular. Las personas utilizan las competencias que se encuentran a su disposición en distintos **contextos** y bajo distintas condiciones y restricciones, con el fin de realizar **actividades** de la lengua que conlleven **procesos** para producir y recibir textos relacionados con temas en **ámbitos** específicos, poniendo en juego las **estrategias** que parecen más apropiadas para llevar a cabo las tareas que han de realizar. El control de estas acciones tienen los participantes produce el esfuerzo o la modificación de sus competencias.

2.3.23.1. Características del enfoque orientado a la acción

- Las competencias son la suma de conocimientos, destrezas y características individuales que permiten a una persona realizar acciones.

- Las **competencias generales** son las que no se relacionan directamente con la lengua, pero a las que se puede recurrir para acciones de todo tipo, incluyendo las actividades lingüísticas.
- Las **competencias comunicativas** son las que posibilitan a una persona actuar utilizando específicamente medios lingüísticos.
- El **contexto** se refiere al conjunto de acontecimientos y de factores situacionales (físicos y de otro tipo), tanto internos como externos a la persona, dentro del cual se producen los actos de comunicación.
- Las **actividades** de lengua suponen el ejercicio de la competencia lingüística comunicativa dentro de un ámbito específico a la hora de procesar (en forma de comprensión o de expresión) uno o más textos con el fin de realizar una tarea.
- Los **procesos** se refieren a la cadena de acontecimientos, neurológicos y fisiológicos, implicados en la expresión y en la comprensión oral y escrita.
- El **texto** es cualquier secuencia de discurso (hablado o escrito) relativo a un ámbito específico y que durante la realización de una tarea constituye el eje de una actividad de lengua, bien como apoyo o como meta, bien como producto o como proceso.
- El **ámbito** se refiere a los sectores amplios de la vida social en los que actúan los agentes sociales. Aquí se ha adoptado una clasificación de orden superior que los limita a categorías principales que son adecuadas

para el aprendizaje, la enseñanza y el uso de de la lengua: los ámbitos educativo, profesional, público y personal.

- Una **estrategia** es cualquier línea de actuación organizada, intencionada y regulada, elegida por cualquier individuo para realizar una tarea que se propone a sí mismo o a la que tiene que enfrentarse.
- Una **tarea** se define como cualquier acción intencionada que un individuo considera necesaria para conseguir un resultado concreto en cuanto a la resolución de un problema, el cumplimiento de una obligación o la consecución de un objetivo. Por ejemplo: pedir comida en un restaurante, mover un armario, traducir un texto de una lengua extranjera o elaborar un periódico escolar mediante trabajo en grupo.

La interacción social, es decir, a través de la acción en contextos sociales definidos en los que los hablantes intercambian saberes, opiniones: **I'm sick. Oh, I'm sorry!** emociones y fortalecen habilidades y destrezas que trascienden lo comunicativo. Aquí, la acción o la tarea "social" reemplaza el concepto de acto de habla y es desarrollada a través de unas estrategias o competencias, comunicativas o sociales. En otras palabras, el hablante debe tomar decisiones conscientes durante el desarrollo de la tarea que lo lleva a utilizar la lengua de manera adecuada y pertinente a la situación inicialmente planteada. Esta concepción a través de la acción, trasciende el enfoque comunicativo al motivar y comprometer a los estudiantes a través de un aprendizaje significativo y bien dirigido. En este sentido, es crucial plantear a los aprendices de lenguas, tareas claras, concretas y basadas en el uso real de la lengua.

2.3.23.2. Educar para transformar

Las tareas comunicativas no están solamente relacionadas con la lengua y que los actos de habla son actos sociales. Se aprende un idioma no solamente por el placer de aprender sino realmente con el fin de integrarse en una comunidad distinta y para convertirse, en la medida de lo posible, en un agente social de pleno derecho. Por lo que nuestro alumno deberá ser capaz de realizar “**tareas**”.

Ya no vamos a limitarnos al contexto de la clase, el alumno deberá ser capaz de actuar con los demás no sólo en un contexto académico sino en un contexto social. Tal y como nos recuerda el MCERL “Aunque los actos de habla se dan en actividades de lengua, estas actividades forman parte de un contexto social más amplio, que por sí solo puede otorgarles pleno sentido” Las tareas que el alumno tendrá que realizar movilizarán todas sus competencias así como todos sus recursos (estratégicos, cognitivos, verbales y no- verbales) para lograr el resultado deseado, es decir, el éxito de su comunicación lingüística.

En este sentido, el **concepto de tarea** es la base de este enfoque y la base del MCERL, ya que el nivel de competencia de un alumno se define en función del número de tareas que será capaz de realizar. Estas tareas se realizan en unas circunstancias dadas, en un ámbito dado y dentro de un sector concreto. La tarea está enfocada hacia un objetivo que alcanzar o hacia un resultado: “la tarea es un conjunto de acciones finalizadas en un sector concreto con una meta definida y un producto particular”

Cuando hablamos de tarea, siempre tendremos un significado, una razón, un objetivo, una necesidad y un destinatario concreto. La tarea puede ser sencilla o múltiple, de uso de la lengua o no: “el tipo de tareas puede ser muy variado y exigir más o menos actividades de lengua”

Las tareas pueden ser individuales o colectivas. El MECRL diferencia entre dos categorías:

1. Las tareas “de la vida real”, elegidas en función de las necesidades del alumno fuera del aula o en un contexto de aprendizaje.
2. Las tareas “comunicativas de carácter pedagógico”, en las cuales los alumnos se comprometen a participar en situaciones ficticias, en las que usan la lengua meta en vez de la materna, para prepararse a la realización de tareas comunicativas reales.

Por lo tanto, la tarea sería toda actividad que sitúa al alumno en la acción. Si el alumno está en ella, este alumno se sentirá motivado y se comprometerá personalmente a su aprendizaje.

Hemos podido comprobar que, en el enfoque orientado a la acción, el alumno ya no se comunica sólo para hablar con el otro, sino para actuar con el otro. Es evidente que la comunicación tiene su importancia y se necesitará desarrollar los diferentes componentes de la competencia de comunicación. Se deberá entrenar en las actividades de la lengua y será necesario descubrir los elementos culturales. Además se deberá tomar en cuenta otros elementos para llevar a cabo con éxito la tarea, tales como los talentos de cada uno en lo que se refiere a

la comunicación no verbal. Ya no se entra en la lengua por el léxico, ni por una temática, un concepto o una función, sino que el aprendizaje se dirige según el entorno de la tarea. Los actos de habla, y por consiguiente, el vocabulario y la gramática, se encuentran en un segundo plano con respecto a la tarea. Cobran todo su significado solamente porque forman parte de unas acciones contextualizadas. El aula en sí se convierte en un espacio social en el cual el alumno puede vivir/ experimentar de manera “natural” cierto número de tareas, y “simular” las que tendrá que realizar en el contexto de la lengua meta.

2.3.24. Teoría de las inteligencias múltiples

El psicólogo y profesor de la Universidad de Harvard, Howard Gardner, dio a conocer la “Teoría de las Inteligencias Múltiples” (IM) en 1983 a través de su libro *Frames of Mind: The Theory of Multiple Intelligences* (La estructura de la mente: La Teoría de las Inteligencias Múltiples). Gardner sostiene que existen nueve inteligencias y que cada ser humano posee una combinación diferente de ellas. Todas las personas nacemos con una propensión a desarrollarlas pero que ello depende de las influencias culturales, el grado de motivación, las experiencias del individuo, entre otros agentes. Dice este autor que como resultado de estos factores, la mayoría de los individuos generalmente desarrolla sólo una o dos de ellas.

La teoría de las IM pretende demostrar que no todas las personas aprende de la misma manera y que en el aula el profesor debe desarrollar diferentes estrategias de aprendizaje para atender las diversas necesidades individuales de

los estudiantes. La orientación crítica de Gardner manifiesta: ¿Qué es una inteligencia? Y responde: “Es la capacidad...

- Para resolver problemas cotidianos.
- Para generar nuevos problemas.
- Para crear productos o para ofrecer servicios dentro del propio ámbito cultural.

La teoría de las IM consiste en que los seres humanos tenemos al menos nueve tipos de inteligencias diferentes que a su vez pueden interactuar reciprocamente. Cada uno de nosotros desarrolla en mayor o menor medida cada una de estas inteligencias. Este nivel de desarrollo se debe tanto a factores biológicos, como ambientales y culturales.

En las instituciones educativas lo que procuramos es formar personas, ayudando a nuestros estudiantes a conseguir el máximo de sus capacidades y un desarrollo óptimo, los profesores llevamos a cabo en el aula actividades que fomenten el desarrollo de estas inteligencias.

Según Howard Gardner, “cada persona no tiene un sólo tipo de inteligencia sino nueve inteligencias múltiples”. Estas son: Lingüística, Lógico matemática, Intrapersonal, Interpersonal, Musical, Naturalista, Espacial, Cinestésico corporal y Existencialismo.



La teoría de las IM tiene varias implicaciones para los educadores. Gardner afirma que “Es responsabilidad de las instituciones educativas cultivar dichas inteligencias” Los docentes tenemos la responsabilidad de desarrollar los diferentes tipos de inteligencias, que poseen los estudiantes, a través de las actividades programadas en el aula.

CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LAS INTELIGENCIASMÚLTIPLES		
1	Lingüística	Capacidad de utilizar el lenguaje de manera efectiva tanto oral como escrita, manipulación de la sintaxis o significados del lenguaje, narración de cuentos, memorización de fechas y uso práctico del lenguaje.
2	Lógico-matemática	Capacidad para resolver problemas de lógica y matemáticas, se relaciona con el desarrollo del pensamiento abstracto, precisión y organización de pautas de secuencias, armar esquemas, relaciones y juicios lógicos
3	Espacial	Capacidad que consiste en formar un modelo mental en tres dimensiones: integrar elementos, percibirlos y ordenándolos en el espacio, y las relaciones entre ellos, trabajan con imágenes decodificando información gráfica.
4	Musical	Capacidad de percibir las formas musicales, discriminarlas y transformarlas. Relacionada con la sensibilidad al ritmo, las cadencias, melodía, tono y timbre o el color tonal de una pieza musical, los sonidos de la naturaleza. En esta inteligencia se desarrolla la atención, la concentración, la memoria, la tolerancia, el autocontrol y los valores estéticos y sociales.
5	Corporal Cinestésico	Capacidad de usar todo el cuerpo para la expresión de ideas y sentimientos relacionados con el movimiento, tanto corporal como de los objetos y los reflejos, incluye habilidades y destrezas de coordinación motora gruesa y fina, flexibilidad, fuerza, percepción de volumen y medidas.
6	Interpersonal	Capacidad de establecer relaciones con otras personas, entendiéndolos, incluye sensibilidad a las expresiones faciales, la voz, los gestos y la postura, para decir y responder adecuadamente.
7	Intrapersonal	Capacidad de conocerse a uno mismo y la habilidad para adaptar las propias maneras de actuar a partir de ese conocimiento. La capacidad para la autodisciplina, auto comprensión y la autoestima, propia de personas reflexivas y de razonamiento certero.
8	Naturalista	Capacidad de distinguir, clasificar y utilizar elementos del ambiente, tanto urbano como rural (objetos, animales y plantas). Son observadores, relacionan causa y efecto en la interacción con el medio ambiente.
9	Existencialista	Capacidad de reflexión sobre aspectos fundamentales de la existencia del ser humano y la existencia de Dios. Se muestra inquieto por reflexiones sobre la trascendencia humana.

Elaborado: Julio Lagos

2.3.24.1. Inteligencia musical

Howard Gardner define la inteligencia musical como la “Capacidad de expresarse mediante formas musicales” Gardner enfatiza el hecho de que todas las inteligencias son igualmente importantes. El problema es que nuestro sistema educativo no las trata por igual y ha dado mayor importancia sólo a dos tipos de inteligencias: la inteligencia lógico-matemática y la inteligencia lingüística, hasta el punto prácticamente obviar la existencia de las demás. Es evidente que con toda la información que se sabe sobre estilos de aprendizaje y tipos de inteligencias es absurdo que sigamos insistiendo en que todos nuestros estudiantes aprendan de la misma manera.

La música, indudablemente se encuentra relacionada con la educación, utiliza la voz y el cuerpo humano, además de instrumentos musicales y medios para la autoexpresión.

Howard Gardner afirma que “Cualquier individuo normal que haya tenido un contacto frecuente con la música puede manejar el tono, el ritmo y el timbre para participar en actividades musicales con un cierto grado de destreza, ya sea para la composición, el canto o la ejecución de instrumentos”. Además Gardner menciona: “...de todas las habilidades con que pueden estar dotados los individuos, ninguno surge tan temprano como la música. Aunque ha sido corriente la especulación sobre el tema, sigue siendo incierto precisamente por qué el talento musical surge tan temprano, y cuál podría ser la naturaleza de este don. Un estudio de la inteligencia musical podría ayudarnos a comprender el

sabor especial de la música y al mismo tiempo podría iluminarse relación con otras formas de intelecto humano.”

Muchos filósofos de la antigüedad consideraron a la música como parte importante de la educación. Platón sostenía que “El ritmo y la armonía descienden profundamente a todas las zonas del alma y toman posesión de ellas, otorgando la gracia de cuerpo y mente que sólo se encuentra en quien ha sido educado de manera correcta”. Aristóteles fue también uno de los primeros promotores de una educación musical integral, ya que estaba convencido de que “Alcanzamos una determinada cualidad de personalidad debido a ella”.

Confucio consideraba que la música ejercía una influencia tanto personal como política: “El hombre superior intenta promover la música como medio de perfección para la cultura humana”. “Cuando dicha música prevalezca y se conduzca a las personas hacia ideales y aspiraciones, podremos contemplar el panorama de una gran nación”. Durante la Edad Media y el Renacimiento, la música estaba considerada uno de los cuatro pilares del aprendizaje, junto con la geometría, la astronomía y la aritmética.

Estoy convencido que la música acelera el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, como lengua extranjera, obtendremos resultados positivos, como estrategia didáctica eficaz permite trabajar en el aula la música y ofrece una forma motivadora y estimulante para aprender acerca de los países de habla inglesa.

2.3.25. Enfoque en el marco del CALL

El enfoque en el marco del CALL (Computer Assisted Language Learning) o (El Aprendizaje de Idiomas Asistido por Computadora) nació en los años 80 en los Estados Unidos de América y se le atribuye a Davies y Steel quienes fueron los pioneros y dieron los primeros pasos en esta área de estudio.

El enfoque en el marco del CALL se refiere a cualquier proceso en que el estudiante utiliza una computadora para mejorar su competencia comunicativa de un idioma. El estudiante interactúa individualmente con práctica y repetición frente a la computadora de manera online / offline. La tecnología incluye no solamente computadoras pero también laptops, tablets, teléfonos inteligentes, pizarra digital, entre otros.

El enfoque en el marco del CALL constituye una gran ayuda para los docentes y complementa el aprendizaje de los estudiantes y desarrolla las habilidades productivas y receptivas. Con una planificación adecuada, las actividades que incorporan el uso de tecnologías son altamente motivadoras, promueven la interacción entre los alumnos, ofrecen la posibilidad de tener contacto con el uso real y funcional del idioma y constituyen una gran fuente de material auténtico.

2.3.25.1. Fases de CALL

El enfoque en el marco del CALL se ha desarrollado gradualmente en los últimos 30 años. Este desarrollo puede ser categorizado en tres fases históricas:

1. **CALL Conductista:** concebida en los años 50 e implementada en las décadas siguientes.
2. **CALL Comunicativo:** que va desde los años 70 a los 80.
3. **CALL Integrador:** surge a partir de los años 90, se incorpora el Internet.

3.25.5.1.1. CALL Conductista

Es la primera fase de CALL concebida en los años 1950's e implementada en los años 1960's y 70's. Está basada en las "Teorías Conductuales" del aprendizaje que tienen sus orígenes en los estudios de Pávlov (1927) y que permitieron descubrir principios de la relación entre estímulo y respuesta. Los programas CALL de esta fase básicamente tenían que ver con ejercicios de repetición "drill and practice" ya que la repetitiva exposición del estudiante al mismo material era considerado beneficioso e inclusive esencial en el aprendizaje.

Esta metodología de "repetición y práctica" está basada en el modelo del computador como tutor. En otras palabras, el computador es considerado como un vehículo para llevar los materiales instruccionales hacia el estudiante. Uno de los sistemas tutoriales más sofisticados de esa época era el sistema PLATO que incluía ejercicios de repetición para vocabulario y gramática, así como ejercicios de traducción.

2.3.25.2. CALL Comunicativo

Es la segunda fase de CALL basada en el “Enfoque Comunicativo” para el aprendizaje, dominante en los años 1980’s y 90’s. Los seguidores de este enfoque se dieron cuenta que la repetición y la práctica no era suficiente ya que no permitía una comunicación auténtica. Uno de los principales partidarios de CALL comunicativo fue Underwood (1984) quien propuso una serie de premisas que citamos a continuación:

- Enseña la gramática implícitamente y no explícitamente.
- Permite y fomenta la producción de frases auténticas en vez del lenguaje prefabricado.
- No juzga ni evalúa todo lo que los estudiantes producen.
- Es flexible a una variedad de respuestas por parte de los estudiantes.
- Se crea un ambiente en el que se usa la lengua extranjera tanto en el computador como fuera de él.

Durante esta fase varios programas CALL fueron desarrollados. Primero tenemos a los programas desarrollados para la práctica de las habilidades del idioma pero en un formato no repetitivo, así por ejemplo tenemos: material para lectura, reconstrucción de texto y juegos. En todos estos programas el computador seguía manteniéndose como el conocedor de la respuesta correcta, por lo que representa una extensión del modelo del computador como tutor aunque en el proceso se involucra un poco más al estudiante.

Dentro de este modelo, contamos con software libre educativo para la enseñanza de una lengua extranjera, teniendo en cuenta diferentes factores,

como su pertinencia en función de las necesidades del currículo, la adecuación a los objetivos propuestos, la forma de combinarlo con otros recursos tradicionales empleando una metodología apropiada.

En el CALL comunicativo las actividades comunicativas en la computadora tenían el propósito que el estudiante encuentre la respuesta correcta, sino estimularlos para la discusión, la escritura o el pensamiento crítico.

El modelo de CALL comunicativo define al computador como una herramienta. En estos programas, el computador no proporciona ningún tipo de material al estudiante sino que lo faculta para usar y entender el idioma. Algunos ejemplos de estos programas incluyen: el procesador de palabras, corrector de gramática, uso de palabras o expresiones con diferentes significados dependiendo del contexto, entre otros.

A pesar de los avances de CALL en el enfoque comunicativo para la enseñanza de un idioma, a finales de 1980 muchos educadores sintieron que la manera estructural y dividida de enseñar las destrezas receptivas y productivas del idioma no era lo más beneficioso, por lo que buscaron la manera de enseñar de una forma más integrada, a través de tareas y proyectos. Afortunadamente los avances en la tecnología permitieron integrar en los programas varios aspectos del lenguaje inmersos en el proceso de aprendizaje. Hoy los enfoques de CALL están basados principalmente en dos avances importantes de la última década: la multimedia y el internet.

2.3.25.3.CALL Integrador

La tecnología multimedia, ejemplificada por el CD-ROM, permite acceder a una variedad de medios (texto, gráficos, sonido, animación y video) en la computadora. Además, la multimedia implica el uso de la hipermedia, lo que significa que los recursos multimedia están todos enlazados y los estudiantes pueden navegar solamente haciendo clic con el mouse.

La hipermedia proporciona una serie de ventajas para el aprendizaje de un idioma, así tenemos:

- Proporciona un ambiente de aprendizaje más auténtico, ya que por ejemplo el audio se combina con el video, de la misma manera que en el mundo real.
- Las habilidades receptivas y productivas del idioma se pueden combinar fácilmente, ya que la variedad de medios disponibles permiten combinar de forma natural la lectura, la escritura, el audio y la comunicación oral en una sola actividad.
- Los estudiantes tienen mayor control sobre su aprendizaje, ya que no solamente avanzan a su propio ritmo, sino que también en su propia dirección adelantándose o retrocediendo a diferentes partes del programa según sus necesidades, ahondando más en ciertos aspectos de su interés o saltándose otros.

La llegada del internet como uno de los mayores foros para la comunicación humana ha traído consigo un gran interés en las redes sociales. El uso de la

comunicación mediada por la computadora permite la comunicación con personas de todo el mundo, por ejemplo a través de Facebook o Twitter podemos comunicarnos con nuestra familia, amigos o personas que comparten nuestros mismos intereses.

A través de la World Wide Web (www) o Internet los estudiantes pueden buscar en millones de archivos y en pocos minutos localizar y acceder a material auténtico (artículos de periódico o revista, videos, transmisiones de radio, ver películas, etc.) que se ajuste a sus intereses personales. Además, los estudiantes pueden usar la Web para publicar sus textos o material multimedia y compartirlo con sus compañeros de clase o el público en general.

Con el uso de los materiales multimedia y el internet; la computadora sirve como un medio para la comunicación y como un recurso ilimitado de material auténtico para el aprendizaje de una lengua extranjera. El uso de la computadora no es por sí mismo un método de enseñanza de lenguas... es un medio en el cual una variedad de métodos y enfoques pueden ser implementados. Su eficacia depende principalmente en cómo es usado, es decir, qué actividades de aprendizaje de lenguas son apoyadas por la computadora y cómo su uso es integrado en el programa de estudios.

2.3.25.4. Ventajas del enfoque en el marco del CALL

Podemos mencionar algunos de ellos:

Competencia comunicativa: el CALL permite a los estudiantes desarrollar la competencia comunicativa interactuando con la tecnología y permite a los

estudiantes la autonomía de elegir ¿Dónde? ¿Cuándo? y ¿Cómo estudiar? Permitiéndoles sentirse cómodos en su aprendizaje.

La motivación: Los estudiantes disfrutan la tecnología al aprender un idioma y ellos prefieren la tecnología a los métodos tradicionales para aprender lenguas extranjeras. Aprender con video clips (Youtube) es divertido, ameno y espontaneo porque provee a los estudiantes la habilidad para expresar sus emociones, imaginación, experiencia y conocimientos.

Incrementa la identidad cultural: el CALL permite a los estudiantes conectarse con los aspectos culturales de los países de habla inglesa y comparar con su propia cultura.

2.3.25.5. Escenarios del CALL

Ya en la década de los 80, Windeatt (1989) distingue cuatro escenarios del CALL.

1. **Institución educativa:** se realiza en el ámbito educativo.
2. **Oficina:** se realiza en el entorno laboral.
3. **Biblioteca:** se realiza en el local habilitado para la biblioteca.
4. **Casa:** se realiza en el hogar.

En la actualidad ha surgido otros ambientes como Internet; redes sociales, blogs, aplicaciones, entre otros, que permite a los estudiantes a utilizar la tecnología en la institución educativa o fuera de ella.

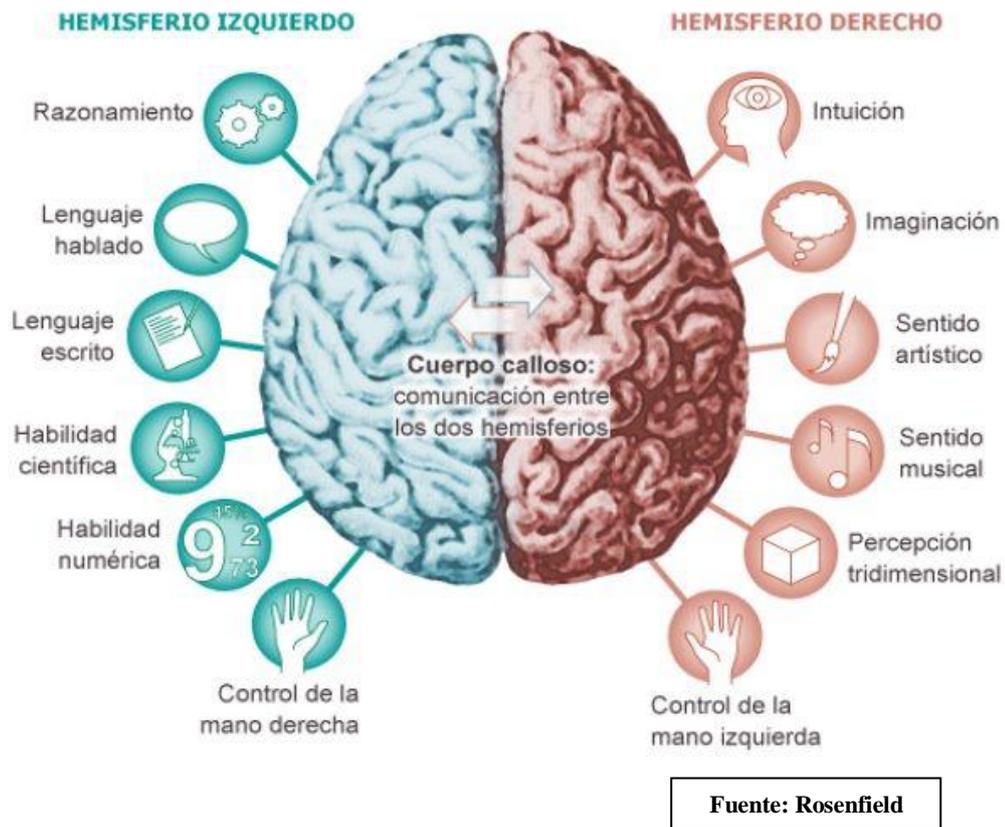
3.26. Teoría de los hemisferios cerebrales (HC)

Otro fundamento teórico que valida el uso de la música en la adquisición del lenguaje aparece en el trabajo de Rosenfield (1985) en el que indica sobre la forma como el cerebro adquiere lenguaje de manera automática y subconsciente. De esa misma forma que se adquirió la lengua materna, se adquiere cualquier otra lengua.

Rosenfield afirma que: “El cerebro está constituido por dos mitades, la mitad derecha llamada hemisferio derecho y la mitad izquierda llamada hemisferio izquierdo. Ambos hemisferios están conectados entre sí por una estructura denominada cuerpo calloso, formado por millones de fibras nerviosas que recorren todo el cerebro. Gracias a estas fibras, los dos hemisferios están continuamente conectados.

Por consiguiente, el hemisferio derecho se encarga de coordinar el movimiento de la parte izquierda de nuestro cuerpo, y el hemisferio izquierdo coordina la parte derecha. Cada hemisferio tiene un papel distinto, pero complementario. En términos generales, podemos afirmar que generalmente la música es procesada en el hemisferio derecho del cerebro y que la letra de una canción usualmente es procesada en el hemisferio izquierdo. Así, el escuchar una canción puede activar ambos hemisferios cerebrales, haciendo que haya mayores niveles de concentración por parte del estudiante. Rosenfield concluye que la música hace a los estudiantes más receptivos al disminuir las barreras psicológicas, incrementar su conciencia y participación en el proceso de aprendizaje.

De esta forma, y sabiendo que cada hemisferio cerebral muestra una superioridad en una tareas o en otras. La siguiente imagen detalla algunas de estas tareas dominadas por cada uno de los dos hemisferios cerebrales.



2.3.26.1. Funciones del hemisferio izquierdo y hemisferio derecho

A continuación detallo las funciones del hemisferio izquierdo y hemisferio derecho.

2.3.26.1.1. Funciones del hemisferio izquierdo

El hemisferio izquierdo es el dominante en la mayoría de los individuos. Parece ser que esta mitad es la más compleja, está relacionada con la parte verbal. En el se encuentran dos estructuras que están muy relacionadas con la capacidad lingüística del hombre, el "Áreade **Broca**" y "Áreade **Wernicke**"(áreas especializadas en el lenguaje y exclusivas del ser humano). La función

específica del "Área de Broca" es la expresión oral, es el área que produce el habla. Por consiguiente, un daño en esta zona produce afasia, es decir, imposibilita al sujeto para hablar y escribir. El "Área de Wernicke" tiene como función específica la comprensión del lenguaje, ya que es el área receptiva del habla. Si esta zona se daña se produce una dificultad para expresar y comprender el lenguaje. Además de la función verbal, el hemisferio izquierdo tiene otras funciones como capacidad de análisis, capacidad de hacer razonamientos lógicos, abstracciones, resolver problemas numéricos, aprender información teórica, hacer deducciones, etc.

2.3.26.1.2. Funciones del hemisferio derecho

La parte derecha está relacionada con la expresión no verbal. Está demostrado que en el se ubican la percepción u orientación espacial, la conducta emocional (facultad para expresar y captar emociones), facultad para controlar los aspectos no verbales de la comunicación, intuición, reconocimiento y recuerdo de caras, voces y melodías. El cerebro derecho piensa y recuerda en imágenes.

Diversos estudios han demostrado que las personas en las que su hemisferio dominante es el derecho estudian, piensan, recuerdan y aprenden en imágenes, como si se tratara de una película sin sonido. Estas personas son muy creativas y tienen muy desarrollada la imaginación.

HEMISFERIO IZQUIERDO	HEMISFERIO DERECHO
Relacionado con la parte verbal.	Relacionado con la expresión no verbal
Lado racional.	Lado creativo.
Cognitivo, se rige por el conocimiento.	Sensible, percibe las emociones y sentimientos.
Escritura, numeración y matemáticas.	Percepción y orientación espacial.
Deducción	Intuición
Área de Broca: área que produce el habla, encargada de la expresión oral.	Habilidades de arte y música.
Área de Wernicke: área receptiva del habla, encargada de la comprensión del lenguaje.	Reconocimiento y recuerdo de caras, voces y melodías.

Fuente: Rosenfield, 1985.

Como puede verse en la tabla anterior, el hemisferio izquierdo es el encargado de la expresión oral mientras que el derecho es el que trabaja con la habilidad de la música y la melodía. Por ello, podemos apreciar que a través de la música y, sobre todo, a la hora de cantar canciones con letra, ponemos en marcha los dos hemisferios cerebrales, haciendo de esta forma que trabajen simultáneamente. Así, el hemisferio izquierdo del cerebro se encarga del ritmo, de la pronunciación de las palabras y de su comprensión, mientras que el hemisferio derecho será el que trabaje la expresión melódica y la tonalidad, estando así las funciones musicales del canto están representadas en forma bilateral.

2.3.26.2. El cerebro, la música y el aprendizaje de una lengua extranjera

Aprender con música nos permite guardar en la memoria a largo plazo información verbal o visual que se puede recordar con facilidad en un futuro por

la asociación que se establece en el cerebro. Las canciones son un medio poderoso para adquirir nuevos conocimientos y para reforzar las estructuras ya antes aprendidas.

Las canciones ingresan al cerebro en una forma distinta que las cosas habladas o impresas y se establecen ahí profundamente, es por eso que repentinamente se puede recordar una frase de una canción que se escuchó desde muchos años antes, además las pruebas de los científicos revelan que cuando ambos hemisferios del cerebro están trabajando al mismo tiempo, como sucede cuando se canta una canción, el aprendizaje es más completo y duradero.

Las canciones están compuestas por lenguaje y música, el dominio del lenguaje se encuentra en el hemisferio izquierdo y la parte musical dentro del hemisferio derecho. Por lo tanto, el canto hace uso de ambos hemisferios. Para que exista una comunicación real o completa, propia del enfoque comunicativo, es necesario utilizar las inteligencias lingüística y musical a pesar de estar localizadas en partes diferentes del cerebro.

Durante la recepción del discurso oral el hemisferio izquierdo del cerebro está activo potencialmente y el hemisferio derecho está activo mínimamente. Cuando el cerebro es estimulado con música el hemisferio derecho se activa potencialmente, y el hemisferio izquierdo permanece activo pero de alguna forma a menor nivel.

Al utilizar las canciones en el aula para el aprendizaje del inglés se logra crear un ambiente diferente, dar un toque especial en las actividades, además de desarrollar las actividades lingüísticas como la lectura, escritura, expresión oral y comprensión auditiva dependiendo de las actividades que el profesor desarrolle con los estudiantes.

2.3.27. Otros estudios sobre la música y el aprendizaje

Para concluir, existen diferentes estudios o experimentos sobre la relación entre la música y el aprendizaje. La música realmente afecta a nuestro cerebro de una manera positiva. Aquí algunos autores que nos hablan y destacan el potencial de la música en la experiencia del aprendizaje.

Al poner música en el aula, se consigue un ambiente tranquilo. Hallam y Price (2005) realizaron un estudio llamado “Efecto Mozart” en el que observaron a un grupo de estudiantes en el que primero se trabajaron sin música, y después con música. Los resultados obtenidos concluyeron que los estudiantes, cuando escucharon música, fueron más productivos y consiguieron mayores puntuaciones en diferentes tareas. Cuando la música suena, los estudiantes están más calmados y se muestran más cooperativos, lo que demostró que la música había tenido efectos muy positivos sobre el cerebro y el aprendizaje.

Otra investigación importante del Dr. Frances Rauscher (1998) de la Universidad de Wisconsin, trata sobre ratas “ricas” y ratas “pobres”. Las ratas “ricas” escuchaban música, vivían en pequeños grupos, en jaulas con una variedad de diversiones tales como escaleras, ruedas y pelotas pequeñas. Las

ratas “pobres” no escuchaban música, vivían en jaulas similares pero vacías y sin elementos de diversión. Durante un periodo de varios meses, la neo corteza de las ratas ricas desarrolló redes mucho más complejas de circuitos sinápticos que interconectaban las neuronas; en comparación, el circuito neuronal de las ratas pobres era escaso. La diferencia era tan grande que el cerebro de las ratas ricas era más pesado, y – cosa tal vez poco sorprendente – ellas eran más inteligentes para resolver laberintos que las ratas pobres. Quizás el mismo efecto se produce sin duda en los humanos.

El Dr. Alfred Tomatis (1970) realizó una investigación sobre la estimulación auditiva que lo guió a desarrollar la Pedagogía de la Escucha, que impulsa a los estudiantes a encontrar sus capacidades de análisis, comunicación y concentración. Tomatis afirma “Reeducando nuestra forma de escuchar, podremos mejorar nuestro aprendizaje, las habilidades del lenguaje, la atención, la energía, la concentración, la comunicación, la creatividad, o el comportamiento social” Además, descubrió que la voz y el oído forman parte de un mismo circuito, por lo que un cambio en uno supondrá una respuesta en el otro. Tomatis aboga por el uso de la música en el aprendizaje de una lengua extranjera pues, según él, no solo mejora el acento y el habla de los estudiantes sino también su memoria auditiva. Las personas memorizan los tonos y los sonidos de la lengua a la que están expuestos, por ello hay que reeducar el oído de los estudiantes de forma que las frecuencias de una lengua extranjera formen parte de su mundo sonoro.

El pedagogo y músico japonés Shinichi Suzuki (1945), inventor del método Suzuki explica claramente que la niñez es la edad más apropiada para comenzar a cultivar hábitos, para aprender a tocar un instrumento musical, sino que además desarrolla determinadas habilidades mentales como la memoria, el análisis, la atención, la retención, etc. O lo que realmente le interesaba, a Suzuki, formar un individuo con carácter positivo y atractivo.

2.4. El aprendizaje

Históricamente, el concepto de aprendizaje ha sido definido de manera diferente, dependiendo del paradigma. A continuación detallamos algunas concepciones de aprendizaje.

2.4.1. Concepciones de aprendizaje

Para comenzar, el Diccionario de la Real Academia Española(DRAE) propone tres diferentes definiciones:

Aprendizaje "de aprendiz"

1. m. Acción y efecto de aprender algún arte, oficio u otra cosa.
 2. Tiempo que en ello se emplea.
 3. m. Psicol. Adquisición por la práctica de una conducta duradera.
- Gagné (1965) define aprendizaje como “un cambio en la disposición o capacidad de las personas que puede retenerse y no es atribuible simplemente al proceso de crecimiento”

- Pérez Gómez (1988) lo define como “los procesos subjetivos de captación, incorporación, retención y utilización de la información que el individuo recibe en su intercambio continuo con el medio”.
- Knowles y otros (2001) se basan en la definición de Gagné, Hartis y Schyahn, para expresar que “el aprendizaje es en esencia un cambio producido por la experiencia, pero distinguen entre: El aprendizaje como producto, que pone en relieve el resultado final o el desenlace de la experiencia del aprendizaje”

El aprendizaje como proceso, que destaca lo que sucede en el curso de la experiencia de aprendizaje para posteriormente obtener un producto de lo aprendido. El aprendizaje como función, que realza ciertos aspectos críticos del aprendizaje, como la motivación, la retención, la transferencia que presumiblemente hacen posibles cambios de conducta en el aprendizaje humano.

- Alonso y otros (1994): “Aprendizaje es el proceso de adquisición de una disposición, relativamente duradera, para cambiar la percepción o la conducta como resultado de una experiencia”.
- El que puede aprender quiere y sabe aprender (**el estudiante**). Ha de existir pues una disposición por parte de alumno y profesor.
- Aparte de estos agentes, están los contenidos, esto es, lo que se quiere enseñar o aprender (**elementos curriculares**) y los procedimientos o instrumentos para enseñarlos o aprenderlos (**estrategias didácticas y recursos educativos**)

- Cuando se enseña algo es para conseguir alguna meta (**objetivos**). Por otro lado, el acto de enseñar y aprender acontece en un marco determinado por ciertas condiciones físicas, sociales y culturales.
- Para los psicólogos cognitivos, el aprendizaje es un cambio en los procesos mentales y en el conocimiento. Desde esta perspectiva, el aprendizaje es el resultado de procesos que incluyen la percepción de los estímulos, la recuperación del conocimiento apropiado, la anticipación de eventos y la conducta. La actuación es considerada uno de los indicadores del aprendizaje, pero no el único ni el más importante. De manera precisa definen al aprendizaje como el proceso de construcción de significados y otorgación de sentido. Estos últimos son de tres clases: lógico, psicológico y afectivo.

Finalmente, aprender es el proceso por el cual se adquiere una determinada información y se la almacena, para poder utilizarla cuando sea necesaria.

El aprendizaje es el proceso a través del cual se adquieren nuevas habilidades, destrezas, conocimientos, conductas o valores como resultado del estudio, la experiencia, la instrucción, el razonamiento y la observación. El aprendizaje es una de las funciones mentales más importantes en humanos, animales y sistemas artificiales.

En la actualidad, las fronteras, insalvables antaño, que separaban a los partidarios del aprendizaje asociativo de los partidarios del aprendizaje por reestructuración o construcción se van haciendo más y más permeables. El

origen de estas fronteras era el carácter excluyente que poseía la explicación del conocimiento humano.

Hoy día, casi todos los teóricos admiten que hay tareas o contenidos que se aprenden más eficazmente por asociación (usar una computadora, conducir un automóvil, rellenar el formulario de declaración de la renta) y otros que precisan para su realización una reestructuración de los conocimientos previos (el asesor de créditos que elabora ingeniosas triquiñuelas para atender a las necesidades de un cliente, el jugador de ajedrez o el físico que encuentra una nueva teoría sobre el origen del universo).

Esto no significa que se utilice un tipo de aprendizaje u otro en función de la tarea, significa que el ser humano utiliza ambos para aprender, aunque predomine uno sobre el otro (el esfuerzo constructivo del jugador de ajedrez se ve facilitado porque ha memorizado cierto tipo de tareas rutinarias como, por ejemplo, las distintas aperturas).

Parece ser, pues, que la humanidad a lo largo de su evolución como especie utiliza dos subsistemas complementarios de aprendizaje; más primitivo el uno (asociación), más evolucionado el otro (reestructuración); pero ambos eficaces, ambos verdaderos aprendizajes; porque ambos poseen las características del buen aprendizaje:

- a. Producen un cambio duradero.
- b. Transferible a situaciones nuevas.
- c. Como consecuencia de la práctica realizada.

2.4.2. Tipos de aprendizaje

Aun siendo conscientes de la parcialidad que esto supone, la siguiente es una lista de los tipos de aprendizaje más comunes citados por la literatura de la pedagogía:

- **Aprendizaje receptivo:** En este tipo de aprendizaje el estudiante sólo necesita comprender el contenido para poder reproducirlo, pero no descubre nada. Gran parte del tiempo de una sesión de clase la ocupan las exposiciones del profesor. La presentación del contenido de manera estructurada y con una organización explícita que capte el interés de los estudiantes.
- **Aprendizaje por descubrimiento:** El estudiante no recibe los contenidos de forma pasiva; descubre los conceptos y sus relaciones y los reordena para adaptarlos a su esquema cognitivo. El profesor dirige y muestra la meta que ha de ser alcanzada y sirve de mediador y guía y que sean los alumnos quienes recorran el camino y alcancen los objetivos propuestos.
- **Aprendizaje memorístico:** Los hechos o datos deben aprenderse literalmente, no es necesario comprenderlos. Ejemplos de hechos o datos pueden ser un número de teléfono, la lista de los elementos químicos, el pasado de los verbos irregulares o los ríos de América del Sur. El alumno debe hacer una copia literal, de nada sirve aprender casi todas las cifras de un número de teléfono, debe ser capaz de repetirlo todos. Se trata de un aprendizaje mecánico, se

sabe que cuanto mayor sea el volumen de datos, más difícil será su memorización.

- **Aprendizaje repetitivo:** Se produce cuando el alumno memoriza contenidos sin comprenderlos o relacionarlos con sus conocimientos previos, no encuentra significado a los contenidos estudiados.
- **Aprendizaje observacional:** Tipo de aprendizaje que se da al observar el comportamiento de otra persona, llamada modelo.
- **Aprendizaje por modelado:** Conjunto de acciones ordenadas y orientadas a la consecución de una meta. Saber hacer algo. Conducir un vehículo, hacer el nudo de una corbata o elaborar una batería de preguntas para un examen. No basta, por ejemplo, sólo con saber las reglas gramaticales, lo que interesa es sobre todo que sepan utilizarse y aplicarse correctamente. En este tipo de aprendizaje cabe un riesgo: que el alumno aprenda memorísticamente, superficialmente, por imitación. De este modo no será capaz de transferir este conocimiento a nuevas situaciones y fácilmente olvidará.
- **Aprendizaje autónomo:** El aprendizaje autónomo se puede fomentar “aprender a aprender” se considera un aspecto principal en el aprendizaje. Dirigido a que los estudiantes se hagan cada vez más conscientes de la forma que aprenden, de las opciones que disponen y de las que más les convienen.

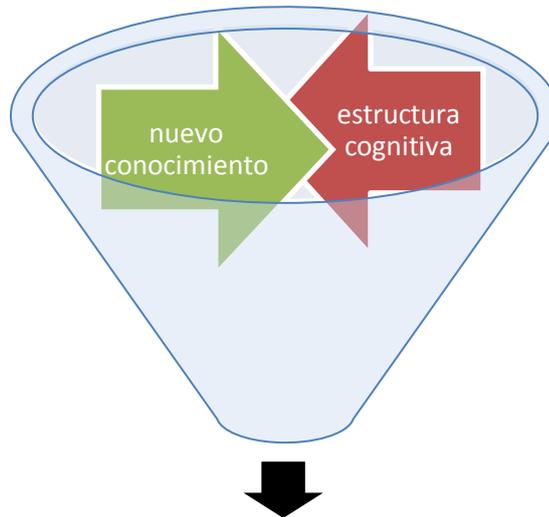
- **Aprendizaje significativo:** Es el aprendizaje en el cual el sujeto relaciona sus conocimientos previos con los nuevos dotándolos así de coherencia respecto a sus estructuras cognitivas.

A continuación presento un organizador de conocimiento de los tipos de aprendizaje:



2.4.3. Aprendizaje significativo

Para la presente tesis, el aprendizaje significativo es de vital importancia, las experiencias son relevantes y dejan huella en la memoria, el aprendizaje será óptimo, aplicable y exitoso.



Aprendizaje significativo

Elaborado: Julio Lagos

David Paul Ausubel (1993), pionero de la teoría del aprendizaje significativo, define éste como el proceso según el cual se relaciona un nuevo conocimiento o información con la estructura cognitiva del que aprende; en otras palabras (Moreira: 2000) afirma que “el aprendizaje significativo es la predisposición para aprender, el esfuerzo deliberado, cognitivo y afectivo, para relacionar de manera no arbitraria y no literal los nuevos conocimientos a la estructura cognitiva”; o como Good (1996) afirma: “en la medida en que intentan relacionar la información nueva con lo que ya saben y por consiguiente darle sentido, están llevando a cabo un aprendizaje significativo- construcción coherente y comprensiva del contenido en lugar de solo memorizarlo”

El aprendizaje significativo crea una **red semántica** en la memoria del individuo, entretejiendo conceptos, significados, o experiencias, previos y nuevos, para llegar a aprehender el conocimiento. En el caso del aprendizaje del vocabulario en inglés por medio de la música, este conocimiento podrá ser almacenado en la memoria semántica del estudiante con el fin de tener mayor remembranza del contenido y así darle un uso en diversos contextos de habla.

No se puede negar la importancia del lenguaje en este proceso de aprendizaje, éste permite la organización de ideas, conceptos, proposiciones, etc. además de brindar al individuo la capacidad de conceptualizar y al mismo tiempo adquirir conceptos abstractos.

Las dos características principales del aprendizaje significativo son: primero, la interacción e interrelación que se produce entre la información previa y la información nueva del estudiante, y segundo, el interés y la motivación propia; éste es un proceso dinámico, teniendo en cuenta el mismo dinamismo y variabilidad del conocimiento.

Según Ausubel (1983), el aprendizaje significativo requiere del **principio de la asimilación**: “Se refiere a la interacción entre el nuevo material que será aprendido y la estructura cognoscitiva existente, origina una reorganización de los nuevos y antiguos significados para formar una estructura cognoscitiva diferenciada, esta interacción de la información nueva con las ideas pertinentes que existen en la estructura cognitiva propician su asimilación.” Según él, se presenta una diferenciación progresiva que contiene los aspectos y conceptos

previos los cuales actúan como un ancla, cada uno es un “subsursor” presto para ampliarse y complementarse; posteriormente, aparece la reconciliación integradora como eje combinatorio para integrar, relacionar y reorganizar nuevos significados.

2.4.4. Teorías de aprendizaje

El aprendizaje y las teorías que tratan los procesos de adquisición de conocimiento han tenido durante este último siglo un enorme desarrollo debido fundamentalmente a los avances de la psicología y de las teorías instruccionales, que han tratado de sistematizar los mecanismos asociados a los procesos mentales que hacen posible el aprendizaje. Existen diversas teorías del aprendizaje, cada una de ellas analiza desde una perspectiva particular el proceso. Algunas de las más difundidas en la literatura de la pedagogía:

a) Teorías conductistas:

Para los conductistas el aprendizaje es un cambio de comportamiento relativamente permanente o estable producto de la experiencia o la práctica y que es observable externamente. Esta definición está en consonancia con uno de los supuestos básicos del conductismo, el aprendizaje debe ser analizado en términos de eventos externos y de respuestas a esos eventos. Desde esta perspectiva, los comportamientos futuros de un organismo se pueden controlar, siempre que los eventos externos que la causan sean controlables.

1. **Condicionamiento clásico:** Desde la perspectiva de I. Pávlov, a principios del siglo XX, propuso un tipo de aprendizaje en el cual un estímulo neutro (tipo de estímulo que antes del condicionamiento, no genera en forma natural la respuesta que nos interesa) genera una respuesta después de que se asocia con un estímulo que provoca de forma natural esa respuesta. Cuando se completa el condicionamiento, el antes estímulo neutro procede a ser un estímulo condicionado que provoca la respuesta condicionada.
- 2) **Conductismo:** Desde la perspectiva conductista, formulada por B.F. Skinner (Condicionamiento operante) hacia mediados del siglo XX y que arranca de los estudios psicológicos de Pavlov sobre Condicionamiento clásico y de los trabajos de Thorndike (Condicionamiento instrumental) sobre el esfuerzo, intenta explicar el aprendizaje a partir de unas leyes y mecanismos comunes para todos los individuos. Fueron los iniciadores en el estudio del comportamiento animal, posteriormente relacionado con el humano. El conductismo establece que el aprendizaje es un cambio en la forma de comportamiento en función a los cambios del entorno. Según esta teoría, el aprendizaje es el resultado de la asociación de estímulos y respuestas.
- 3) **Reforzamiento:** B.F. Skinner propuso para el aprendizaje repetitivo un tipo de reforzamiento, mediante el cual un estímulo aumentaba la probabilidad de que se repita un determinado comportamiento anterior. Desde la perspectiva de Skinner, existen diversos reforzadores que

actúan en todos los seres humanos de forma variada para inducir a la repetitividad de un comportamiento deseado. Entre ellos podemos destacar: los bonos, los juguetes y las buenas calificaciones sirven como reforzadores muy útiles. Por otra parte, no todos los reforzadores sirven de manera igual y significativa en todas las personas, puede haber un tipo de reforzador que no propicie el mismo índice de repetitividad de una conducta, incluso, puede cesarla por completo.

b) Teorías Cognitivas:

La teoría cognitiva plantea el aprendizaje como el análisis científico de los procesos mentales y las estructuras de memoria con el propósito de comprender el aprendizaje humano.

1) Aprendizaje por descubrimiento: La perspectiva del aprendizaje por descubrimiento, desarrollada por J. Bruner, atribuye una gran importancia a la actividad directa de los estudiantes sobre la realidad.

2) Aprendizaje significativo: (D. Ausubel, J. Novak) postula que el aprendizaje debe ser significativo, no memorístico, y para ello los nuevos conocimientos deben relacionarse con los saberes previos que posea el aprendiz. Frente al aprendizaje por descubrimiento de Bruner, defiende el aprendizaje por recepción donde el profesor estructura los contenidos y las actividades a realizar para que los conocimientos sean significativos para los estudiantes.

3) Cognitivismo: La psicología cognitivista (Merrill, Gagné), basada en las teorías del procesamiento de la información y recogiendo también

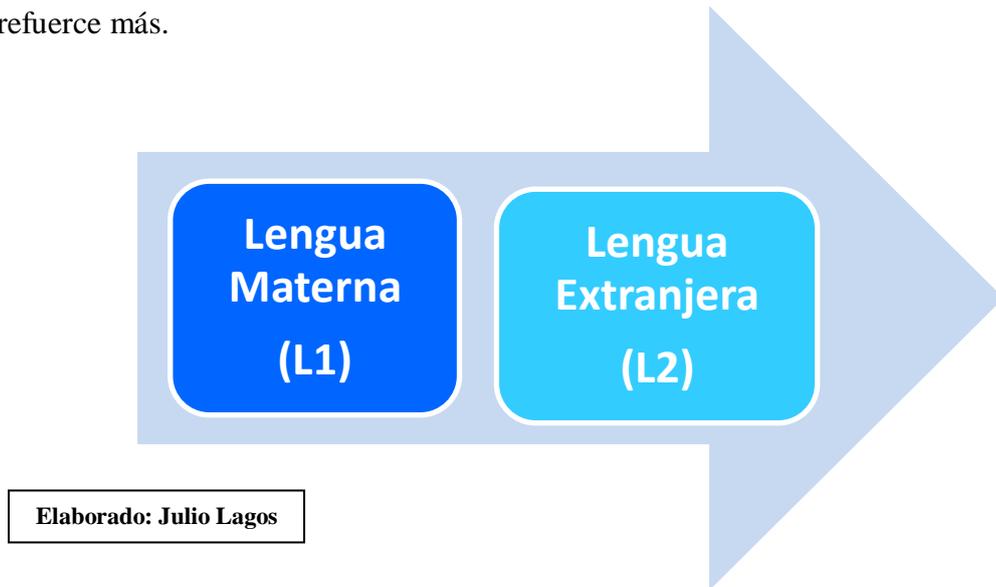
algunas ideas conductistas (refuerzo, análisis de tareas) y del aprendizaje significativo, aparece en la década de los sesenta y pretende dar una explicación más detallada de los procesos de aprendizaje.

4. Constructivismo: Jean Piaget propone que para el aprendizaje es necesario un desfase óptimo entre los esquemas que el alumno ya posee y el nuevo conocimiento que se propone. "Cuando el objeto de conocimiento está alejado de los esquemas que dispone el sujeto, este no podrá atribuirle significación alguna y el proceso de enseñanza/aprendizaje será incapaz de desembocar". Sin embargo, si el conocimiento no presenta resistencias, el alumno lo podrá agregar a sus esquemas con un grado de motivación y el proceso de enseñanza/aprendizaje se lograra correctamente.

5. Socio-constructivismo: Basado en muchas de las ideas de Vigotski, considera también los aprendizajes como un proceso personal de construcción de nuevos conocimientos a partir de los saberes previos (actividad instrumental), pero inseparable de la situación en la que se produce. El aprendizaje es un proceso que está íntimamente relacionado con la sociedad.

2.4.5. Aprendizaje de una lengua extranjera

Aprender una lengua extranjera (L2) contribuye a la adquisición de la competencia comunicativa de la lengua meta, entendida en su esencia como la capacidad de utilizar el lenguaje como una herramienta de comunicación oral y escrita. El aprender una lengua extranjera hace que la lengua materna (L1) se refuerce más.



El objetivo de los estudiantes es utilizar la lengua extranjera para fines comunicativos usando las cuatro habilidades básicas: comprensión oral, expresión oral, comprensión de textos y producción de textos. No debemos olvidar que el aprendizaje de una lengua extranjera implica el estudio de sus aspectos sociales y culturales y que con ello se favorece el desarrollo de actitudes positivas y receptivas hacia otra lengua, así la valoración de la lengua propia.

El aprendizaje de una lengua extranjera exige por parte del estudiante una cantidad considerable de tiempo dedicado al aprendizaje para poder alcanzar un nivel de competencia comunicativa adecuada.

Aprender una lengua extranjera nos obliga a cambiar el comportamiento y reflejar los nuevos conocimientos en las experiencias presentes y futuras, necesitamos tres actos imprescindibles: observar, estudiar y practicar.

Los estudiantes son, naturalmente, las personas finalmente implicadas en el proceso de aprendizaje de una lengua. Son ellos los que tienen que desarrollar las competencias, las estrategias, las tareas, las actividades y los procesos necesarios para participar con eficacia en situaciones comunicativas.

No existe actualmente un consenso la forma en que aprenden los estudiantes ni una teoría del aprendizaje en concreto. Algunos teóricos creen que las capacidades humanas de procesamiento de información son lo bastante fuertes como para que un ser humano expuesto a una lengua comprensible pueda aprenderla y sea capaz de usarla tanto para la comprensión como para la expresión.

El aprendizaje involucra los conocimientos, las destrezas y las actitudes que desarrollan los estudiantes con el fin de actuar como usuarios competentes de la lengua. Las competencias que necesitan los estudiantes de lenguas extranjeras son cuatro: escuchar, hablar, leer y escribir con el fin de comunicarse con otros usuarios de esa lengua. La participación activa, de los estudiantes, en la

interacción comunicativa es una condición necesaria y suficiente para el desarrollo de la lengua.

Los profesores se preocupan de los procesos de adquisición y aprendizaje de idiomas, así como la metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras. Las tareas o actividades cumplen un papel muy importante en el uso y en la enseñanza de una lengua extranjera.

Lo más importante que puede hacer un profesor es proporcionar el input lingüístico más comprensible posible en el que pueda darse el aprendizaje de una lengua extranjera.

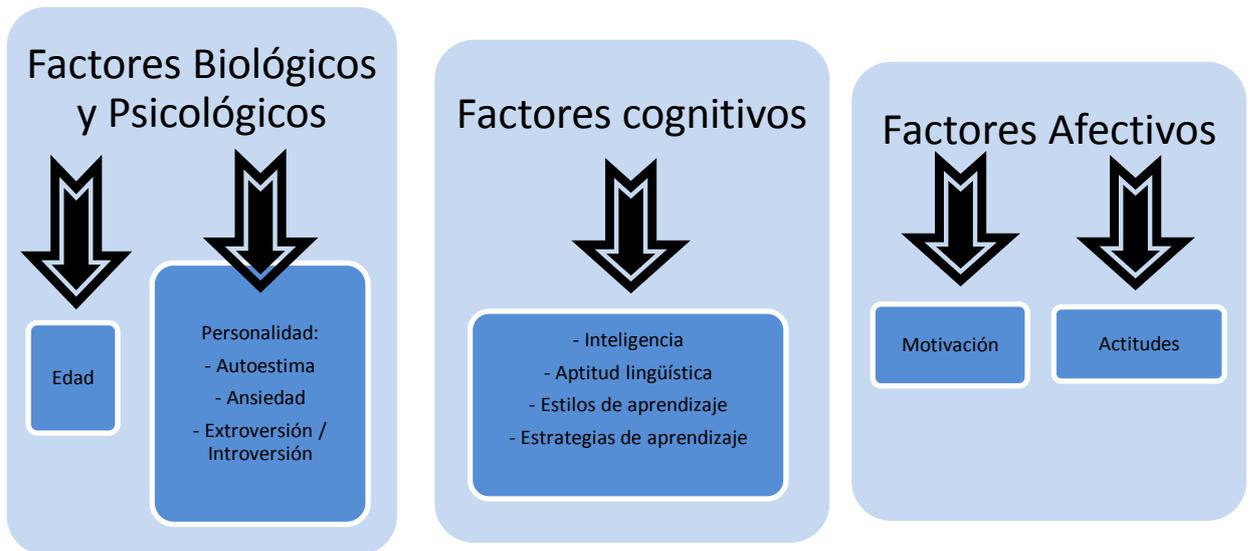
Los profesores deben dar oportunidades para utilizar la lengua de forma interactiva y facilitar el aprendizaje, especialmente en las condiciones artificiales del aula, mediante una combinación de aprendizaje consciente y una práctica suficiente para llevar a cabo las estrategias de comunicación, dando importancia a la comprensión como a la producción.

2.4.5.1. Factores individuales relacionados con el aprendizaje de lenguas extranjeras

La manera de abordar el aprendizaje de lenguas extranjeras puede variar considerablemente de una persona a otra, debido a factores individuales tales como: la edad, la personalidad, los estilos y estrategias de aprendizaje o las actitudes y la motivación hacia el aprendizaje de la lengua. Todos estos factores

son susceptibles de influir en el ritmo de aprendizaje de cada uno de los estudiantes, por lo cual deberían ser tenidos muy en cuenta por los profesores.

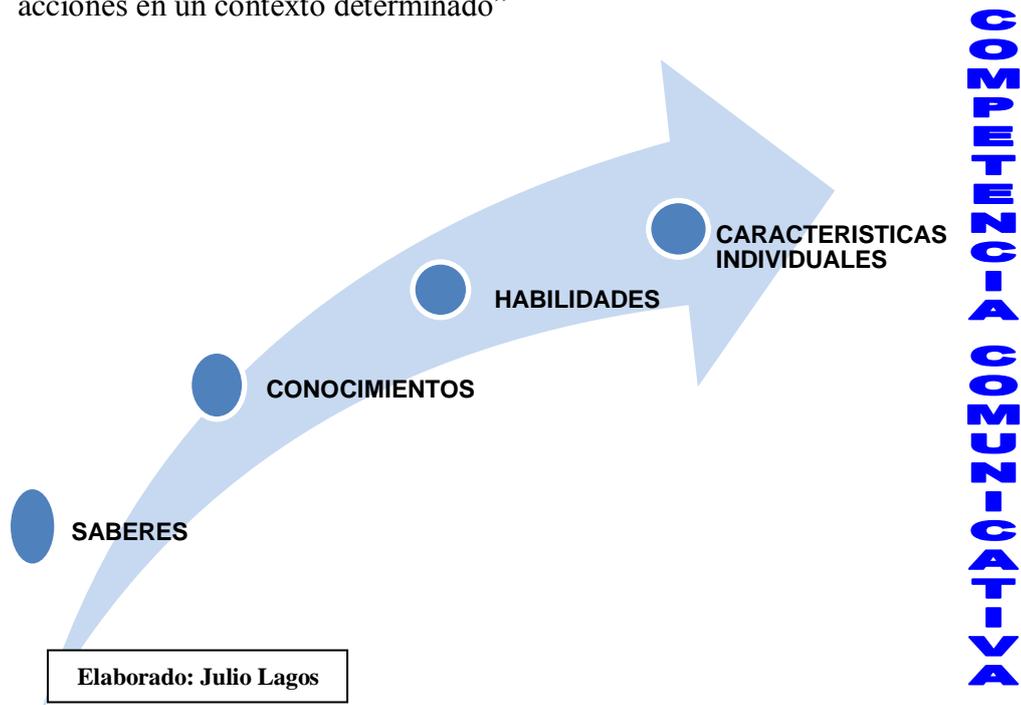
Presento los tres factores individuales agrupados en tres categorías: a) Factores biológicos y psicológicos: edad y personalidad; b) Factores cognitivos: inteligencia, aptitud lingüística, estilos y estrategias de aprendizaje y c) Factores afectivos: motivación y actitudes.



Elaborado: Julio Lagos

2.4.6. Competencia comunicativa

El Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas define: “La competencia comunicativa es un conjunto de saberes, conocimientos, habilidades y características individuales que permite a una persona realizar acciones en un contexto determinado”



El ser humano, como ser social, posee la necesidad de interactuar con quienes comparten su mundo, pero más allá de esta necesidad debe adquirir el talento y la virtud para comunicarse de una forma adecuada con sus semejantes: se requiere desde la actitud simple de reconocer su existencia en un ambiente y el saber escuchar, hasta la compleja actividad de formar términos coherentes para emitir juicios que mantengan la interconexión de las ideas.

Dicho talento o virtud para comunicarse adecuadamente, depende de las exigencias que una comunidad lingüística determinada establezca, por eso es

que el talento para saber comunicarse, debe ser desarrollado. La competencia comunicativa es aquella que un hablante necesita saber para comunicarse de manera eficaz en contextos culturalmente significantes.

La competencia comunicativa exige el saber escuchar, el saber expresarse y el estar situado dentro de una comunidad lingüística. Para comunicarse se necesitan dos personas que manejen algo más que una misma lengua: el vivir en una misma región, entender las formas propias del uso de la lengua en la región a la que pertenecen (dialecto) y manejar un mismo conocimiento o por lo menos un conocimiento cultural muy próximo.

Si se habla de una adquisición de la lengua y la capacidad de expresar y producir actos discursivos adecuados, el propósito para el cual es utilizado un idioma debe estar marcado por la correcta vinculación de las palabras o vocabulario dependiendo de campos semánticos específicos. A partir de la activación del conocimiento previo, respecto a un campo semántico específico y la identificación de las palabras que pertenecen al mismo, será más fácil una correcta y buena producción oral o escrita, así como la percepción de un mensaje.

No obstante, la habilidad para comunicarse incluye el conocimiento de las cuatro habilidades: expresión oral, comprensión oral, comprensión de textos y producción de textos, lo que permite a un interlocutor saber conectarse con su realidad y entablar un ambiente comunicativo que permita el enriquecimiento de su cultura, de la ciencia y del desarrollo de su aprendizaje.

2.4.6.1. Componentes de la competencia comunicativa

La competencia comunicativa comprende tres componentes: **lingüística**, **sociolingüística** y **pragmática**. Se asume que cada uno de estos componentes comprende en concreto, conocimientos, destrezas y habilidades.



Componentes de la competencia comunicativa

La competencia lingüística: Incluyen los conocimientos y las destrezas léxicas, fonológicas y sintácticas y otras dimensiones de la lengua como sistema. Este componente se trata desde el punto de vista de la competencia lingüística comunicativa que posee un individuo concreto, se relaciona no sólo con el alcance y la calidad de los conocimientos sino también con la organización cognitiva y la forma en que se almacenan estos conocimientos y su accesibilidad. Los conocimientos pueden ser conscientes y de fácil expresión. También se puede considerar que la organización cognitiva del vocabulario y el almacenamiento de expresiones, etc. Dependen entre otras cosas, de las

características culturales de la comunidad donde se ha socializado el individuo y donde se ha producido el aprendizaje.

La competencia lingüística se clasifica en seis sub competencias que pueden ser útiles para la descripción del contenido lingüístico de la lengua:

1. **Competencia léxica:** Es el conocimiento del vocabulario de una lengua y la capacidad para utilizarlo. Se compone de elementos léxicos y elementos gramaticales.
2. **Competencia gramatical:** Es el conocimiento de los recursos gramaticales de una lengua y la capacidad de utilizarlos. La gramática de una lengua es un conjunto de principios que rigen el ensamblaje de elementos en compendios (oraciones) con significado.
3. **Competencia semántica:** Comprende la conciencia y el control de la organización del significado de las palabras.
4. **Competencia fonológica:** Supone el conocimiento y destreza en la percepción y producción de los sonidos de una lengua.
5. **Competencia ortográfica:** Supone el conocimiento y la destreza en la percepción y la producción de los símbolos de que se componen los textos escritos. Los estudiantes deben saber y ser capaces de percibir y producir las letras tanto minúsculas como mayúsculas, los signos de puntuación, entre otras.
6. **Competencia ortoépica:** Los estudiantes que lean en voz alta un texto o que utilicen en el habla palabras que han aprendido en su forma escrita necesitan saber articular una pronunciación correcta partiendo de la

forma escrita. Además es la capacidad de consultar un diccionario o resolver la ambigüedad de palabras polisémicas en función del contexto.

Componentes de la competencia lingüística



La competencia sociolingüística: Esta competencia comprende el conocimiento y destrezas necesarias para abordar la dimensión social del uso de la lengua, puesto que la lengua es un fenómeno sociocultural. Éstas pueden ser, por ejemplo, las normas de cortesía, las expresiones de la sabiduría popular, las diferencias de registros, el dialecto y el acento.

La competencia pragmática: Se refiere al conocimiento que posee el estudiante de los principios de la lengua. Hace referencia al dominio de las estrategias de comunicación verbal y no verbal que entran en juego para controlar la comunicación. La competencia pragmática se divide en tres competencias, según los mensajes:

1. **Competencia discursiva:** Los mensajes se organizan, se estructuran y se ordenan.
2. **Competencia funcional:** Los mensajes se utilizan para realizar funciones comunicativas.
3. **Competencia organizativa:** Los mensajes se secuencian según esquemas de interacción y de transición.

2.4.6.2. Características de la competencia comunicativa

La competencia comunicativa posee y engloba una serie de características que la identifican:

1. Es un concepto dinámico. Depende de la negociación de significado.
2. Se aplica tanto al lenguaje escrito como al hablado, al igual que a muchos otros sistemas simbólicos (comunicación no verbal, gestos, comportamiento, etc.)
3. Es específica del contexto. La comunicación toma lugar en una inmensa variedad de situaciones.
4. Competencia difiere de actuación.
5. Es relativa, no absoluta y depende de la cooperación de los participantes involucrados.

Es preciso explicar el significado de “negociación de significado”. Como rasgo esencial del enfoque comunicativo, la negociación de significado se concreta en el hecho de que los sujetos que participan en un acto comunicativo tienen la tarea de intervenir conjuntamente en el sentido de sus intercambios verbales en

la interacción lingüística. La negociación de significados en el enfoque comunicativo ha de ser flexible y supone el consenso que el profesor y el estudiante efectúan para construir el significado de lo que están hablando. Esta negociación se realiza entre los interlocutores para llegar a una mejor comprensión del mensaje.

2.4.7. Habilidades Lingüísticas

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) define “las habilidades lingüísticas o destrezas lingüísticas a las formas en que se activa el uso de la lengua. Tradicionalmente la didáctica las ha clasificado atendiendo al modo de transmisión, (orales y escritas) y al papel que desempeñan en la comunicación, (productivas y receptivas). Así, las ha establecido en número de cuatro: expresión oral, comprensión oral, comprensión de textos y producción de textos”

2.4.7.1. Desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas de una lengua extranjera

Aprender una lengua extranjera es una tarea compleja que requiere un esfuerzo por entender, repetir, usar la lengua en conversaciones, escribir composiciones, etc. Al aprender el inglés es fundamental desarrollar las cuatro habilidades lingüísticas: expresión oral, comprensión oral, comprensión de textos y producción de textos para poder comunicarse en dicha lengua. Pese a que lo ideal es lograr un equilibrio entre las cuatro, existe una tendencia a relegar a un segundo plano la comprensión oral y la expresión oral.

2.4.7.2. Competencias del proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera

Las cuatro competencias del proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera lo podemos graficar del siguiente modo:



Existen dos competencias de desempeño productivo que son hablar y escribir y dos competencias de desempeño receptivo: escuchar y leer.

2.4.7.3. Integración de las cuatro competencias

El desarrollo de las cuatro competencias del idioma inglés (expresión oral, comprensión oral, comprensión de textos y expresión de textos) constituye el aspecto más importante en el aprendizaje de una lengua extranjera, mostrando así la integración de los cuatro elementos que conforman la competencia comunicativa.

Actualmente, la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés promueve la interrelación entre las cuatro competencias. Utilizar el idioma implica

interactuar, recibiendo y emitiendo mensajes y una competencia del idioma reforzará y promoverá el uso de otra. Esta visión de integración, además de estar alineada con el enfoque comunicativo, presenta el idioma de una forma más natural, más cercana a la realidad y más motivadora.

Las competencias se enuncian en forma separada, lo que obedece solo a la intención de organizar y ordenar la información. Se debe enfatizar que el profesor enseñará las cuatro competencias de manera interrelacionada en todo momento y serán abordadas por los estudiantes, considerando la interdependencia que existe entre ellas al expresar un mensaje. De este modo, los alumnos se aproximan al uso real del idioma y se enfrentan a tareas relevantes, motivadoras y significativas, lo que contribuye a desarrollar mayor fluidez en la expresión y la comprensión.

Integración de la competencia comunicativa



2.4.8. Expresión oral

Según el Ministerio de Educación “Este proceso consiste en comunicarse con fluidez y claridad, utilizando en forma pertinente los recursos verbales y no verbales. Implica el desarrollo de la capacidad de expresión oral en diversas situaciones comunicativas y con diferentes propósitos, relacionados al entorno familiar y social del estudiante, quien aprende a expresar sus ideas, emociones y sentimientos en diversos contextos y con diferentes interlocutores de manera asertiva, lo mismo que a comunicarse con entonación y pronunciación pertinentes a la situación comunicativa”

En el aprendizaje de una lengua extranjera el estudiante tiene que imitar la pronunciación del profesor, sobretodo, en los primeros niveles de dicho aprendizaje. El profesor deberá propiciar que los estudiantes pronuncien varias veces la palabra, frase u oración objeto de estudio hasta que se vuelva automática su producción oral. Para facilitar este aprendizaje el profesor utilizará diálogos, canciones, poemas y entrevistas ya sea en parejas, tríos o grupos de cuatro a seis estudiantes.

Lloyd R. Peterson, en su obra “Una Síntesis de Métodos para escuchar Interactivamente”, recomienda usar la habilidad de escuchar antes que las otras actividades, es decir antes de hablar, leer, o escribir. El uso de canciones en el aprendizaje de una lengua extranjera, primeramente permite escuchar, también sirve para desarrollar la expresión oral, pues la música en general es un

poderoso estímulo que fomenta el deseo de hablar. Debemos aprovechar esta ventaja, pues las canciones permiten practicar la producción oral de forma natural y sentir más confianza en la lengua extranjera.

Asimismo, se puede emplear una canción para que los estudiantes expongan su opinión sobre el tema o hablen sobre el artista, el tipo de música y el contexto cultural en el que surge.

Si se pretende que un estudiante desarrolle esta habilidad oral, lo más importante no es que lo haga a la perfección desde el punto de vista lingüístico, sino que sea capaz de comunicarse. Una actividad que trabaja esta habilidad es la preparación de preguntas para una entrevista imaginaria al cantante, que se puede llevar a cabo a través de un juego de roles en la clase.

2.4.8.1. Proceso comunicativo de expresión oral

Para hablar el estudiante tiene que llevar a cabo una secuencia de acciones realizadas con destreza y estas son:

- Planear y organizar un mensaje (destrezas cognitivas)
- Formular un enunciado lingüístico (destrezas lingüísticas)
- Articular el enunciado (oración) (destrezas fonéticas)

2.4.8.2. Actividades de Expresión oral

En las actividades de expresión oral, el estudiante produce un texto oral que es percibido por uno o más oyentes. Algunos ejemplos son los siguientes:

- Leer en voz alta un texto escrito.

- Dirigirse en clase (exposición)
- Hablar espontáneamente.
- Cantar.
- Participar en una entrevista.
- Hablar en público.
- Hablar por teléfono.
- Comentar una noticia, etc.

2.4.9. Comprensión oral

Este proceso consiste en comprender lo que se escucha, utilizando en forma pertinente los recursos verbales y no verbales. Implica el desarrollo de la capacidad de comprender oralmente al interlocutor o interlocutores en diversas situaciones comunicativas y con diferentes propósitos, relacionados al entorno familiar y social del estudiante,

Escuchar es la forma como los estudiantes tienen la conexión más directa al significado del nuevo idioma. Esta puede aplicarse a todos los niveles de aprendizaje, puede extender los límites del vocabulario de los estudiantes y el uso de expresiones idiomáticas. Escuchar hace a los estudiantes más activos. Los estudiantes deben demostrar tanto su comprensión de la palabra hablada como su capacidad para expresarse con eficacia en las actividades de expresión oral; también deben escuchar atentamente para comprender mejor. De todas las habilidades que el estudiante tiene que adquirir en el aprendizaje de una lengua extranjera, la comprensión oral es la más compleja y difícil.

Hoy en día vivimos en la era de la información, por lo que tendemos a oír y no a escuchar. Precisamente por eso, es bueno que los estudiantes aprendan a escuchar, aportando su opinión crítica. De hecho, la habilidad lingüística que más se practica tanto en la lengua materna como en la lengua extranjera es la de escuchar; es decir, en el proceso de aprendizaje de una lengua, la información que se recibe (input) es mayor que la que se produce (output). Contrariamente a lo que se cree, la comprensión oral no es una habilidad pasiva, sino que el oyente juega un papel activo, pues interpreta lo que escucha aplicando sus conocimientos previos, e intenta dotar la información con un significado coherente y comprensible. Debido a esta falsa creencia de que escuchar es una habilidad receptiva, se obvia la necesidad de aprender a escuchar.

La comprensión oral es una habilidad que no sólo se puede desarrollar en el aula, sino también fuera de ella. El estudiante tiene cada vez más oportunidades en la “vida real” de estar en contacto con el inglés: canciones, películas, Internet, videojuegos, etc.

2.4.9.1. Proceso comunicativo de Comprensión oral

Para escuchar el estudiante tiene que llevar a cabo una secuencia de acciones, actividades y comportamientos realizada con destreza y estas son:

- Percibir el enunciado (destrezas fonéticas auditivas)
- Identificar el mensaje lingüístico (destrezas lingüísticas)
- Comprender el mensaje (destrezas semánticas)
- Interpretar el mensaje (destrezas cognitivas)

2.4.9.2. Actividades de Comprensión oral

En las actividades de comprensión oral, el estudiante como oyente recibe y procesa una información de entrada (input) en forma de enunciado emitida por uno o más hablantes.

Las actividades de comprensión oral incluyen:

- Escuchar el inglés en clase.
- Escuchar declaraciones públicas (información, instrucciones, avisos, etc.)
- Escuchar medios de comunicación (radio, televisión, cine)
- Escuchar conferencias y presentaciones en público.
- Participar en conversaciones, etc.

El estudiante puede estar escuchando para captar la esencia de lo que se dice, para conseguir información específica o para captar posible implicancias.

2.4.10. Comprensión de textos

Según el Ministerio de Educación: “Proceso que consiste en otorgar sentido a un texto a partir de las experiencias previas de los estudiantes y su relación con el contexto. La reconstrucción del sentido del texto se da a través del empleo de estrategias que permiten identificar la información principal y secundaria, teniendo en cuenta las estructuras lingüísticas apropiadas del texto. Asimismo, el estudiante hace inferencias, saca conclusiones y emite un juicio crítico, además de reflexionar sobre el proceso de comprensión para tenerlo en cuenta en sus futuros aprendizajes”

Una de las habilidades necesarias en el aprendizaje de una lengua extranjera es la lectura, esta se refiere al desarrollo de estrategias y comprensión de lectura

relacionadas con un conjunto de objetivos, mediante el uso de medios diversos. El concepto de lectura va implícito en la acción de leer; leer es interpretar los signos gráficos que alguien ha ordenado y fijado con el fin de transmitir mensajes.

Sin embargo, la lectura es una habilidad que requiere de práctica y de vocabulario para el desarrollo de la capacidad de comprensión, ya sea de un texto o cualquier material escrito, impreso y audiovisual. Para comprender lo que se lee se deben utilizar técnicas específicas y propias de esta destreza; el estudiante deberá realizar ejercicios de lectura tanto en la clase como en la casa. Previamente, el profesor deberá proporcionar el vocabulario de cada lección; además podrá introducirlo en la práctica de técnicas llamadas "skimming" (hojeando un libro) y "scanning" (escudriñando). Estas técnicas de lectura consisten en varios pasos: Primero, la extracción de la idea principal. Segundo, deducción de inferencias. Tercero, comprensión de significados por el contexto. Cuarto, tener conocimiento de las secuencias. La enseñanza de una lengua extranjera es más efectiva cuando se inicia con la práctica de escuchar, para posteriormente hablar, leer o escribir.

Aunque las canciones normalmente no se suelen leer, sino cantar, constituyen una buena fuente de lectura en el aprendizaje de una lengua extranjera. Las canciones permiten que los estudiantes desarrollen las habilidades necesarias para leer, predecir, ejercitar la memoria, desarrollar técnicas de concentración e incluso mejorar la velocidad de lectura. Además el ritmo musical facilita el

desarrollo de la comprensión lectora de los alumnos, aparte de hacer que estos mejoren su pronunciación, pues las distintas destrezas lingüísticas están ligadas entre sí.

Se recomienda que antes de presentar una canción como material auditivo se haga como material de lectura, con el que también se pueden realizar algunas de las actividades mencionadas para la comprensión oral, por ejemplo: ejercicios de completar espacios en blanco, elección múltiple, etc. Las ventajas de este método son varias:

1. Los estudiantes no se enfrentan directamente a una actividad de comprensión oral frustrante.
2. Los estudiantes han de poner en práctica sus conocimientos de la lengua.
3. Los estudiantes asimilan las letras de la canción y se logra el aprendizaje esperado.

2.4.10.1. Proceso comunicativo de Comprensión de Textos

Para leer el estudiante tiene que llevar a cabo una secuencia de acciones realizadas con destreza y estas son:

- Percibir el texto escrito (destrezas visuales)
- Reconocer la escritura (destrezas ortográficas)
- Identificar el mensaje (destrezas lingüísticas)
- Comprender el mensaje (destrezas semánticas)
- Interpretar el mensaje (destrezas cognitivas)

2.4.10.2. Actividades de Comprensión de Textos

En las actividades de comprensión de textos, el estudiante como lector recibe y procesa como información de entrada textos escritos producidos por uno o más autores. Algunos ejemplos de actividades de lectura son las siguientes:

- Leer en el aula.
- Leer para obtener información.
- Leer para seguir instrucciones.
- Leer por placer.
- Leer para disponer de una orientación general, etc.

El estudiante puede leer para captar la idea general, para conseguir información específica o para captar implicaciones, entre otras.

2.4.11. Producción de textos

Según el Ministerio de Educación: “Es un proceso de elaboración y creación de textos escritos de diferente tipo, con originalidad e imaginación. Al escribir se debe tener la capacidad de expresar ideas, emociones y sentimientos en el marco de la reestructuración de textos previamente planificados. En este proceso se hace uso de las estructuras lingüísticas empelando criterios de adecuación, cohesión, coherencia y corrección. La producción de textos se acompaña con un proceso de reflexión”

Es una habilidad creciente para construir y transmitir significados en lenguaje escrito, requiere un manejo de los códigos, signos y símbolos; es un proceso complejo de creación y combinación de oraciones; requiere una riqueza de

vocabulario y un buen manejo de estructuras gramaticales; exige pensar en niveles de formalidad según el tipo de texto.

La escritura, además de ser una habilidad comunicativa de vital importancia, es una habilidad que permite al estudiante planear y retroalimentar el proceso de comunicación. En la etapa inicial del curso lo ayuda a establecer una buena base en ortografía, importante para un uso efectivo de la escritura. La escritura es una destreza que el estudiante deberá asimilar gradualmente en vista de que el idioma inglés no tiene una escritura fonológica como el idioma español, por eso representa mayor dificultad para el estudiante principiante, quien deberá prestar especial cuidado en ambas, al escribir se aprende escribiendo ya hablar hablando. El profesor puede ayudarlo enseñándole vocabulario, por ejemplo, con el método de asociación de palabras; si la unidad gira sobre un contenido semántico homogéneo, pueden practicar las palabras de diversas maneras y asociarlas unas con otras por medio de diferentes actividades.

En cuanto al desarrollo de la producción escrita usando canciones, son muchas las propuestas. Para empezar, se puede pedir a los estudiantes que escuchen la canción y completen los espacios en blanco, cambien pronombres, verbos o adjetivos. Las canciones son un punto importante para aprender vocabulario nuevo y del mensaje o historia de la canción, proporciona a los estudiantes un esquema que habrán de desarrollar en una historia utilizando dibujos o fotos.

2.4.11.1. Proceso comunicativo de Producción de Textos

Para escribir el estudiante tiene que llevar a cabo una secuencia de acciones realizadas con destreza y estas son:

- Organizar y formular el mensaje (destrezas cognitivas y lingüísticas)
- Escribir el texto a mano o digitalarlo (destrezas manuales)

2.4.11.2. Actividades de Producción de Textos

En las actividades de producción de textos, el estudiante produce como autor un texto escrito que es leído por uno o más lectores. Veamos algunos ejemplos:

- Escribir en clase según las actividades propuestas.
- Completar formularios y cuestionarios.
- Escribir artículos para boletines informativos, revistas, etc.
- Producir carteles para exponer.
- Escribir informes, memorandos, etc.
- Tomar notas como referencias futuras.
- Anotar dictados.
- Escribir cartas personales, comerciales.
- Escribir en forma creativa e imaginativa, etc.

2.5. Definición de Términos:

A continuación se presentan las definiciones de los términos que son importantes en esta investigación:

- **The Best Songbook:** Es un texto de 209 canciones en inglés cuyo propósito es mejorar la comprensión y expresión oral, la comprensión y

producción escrita de los estudiantes a través de actividades basadas en canciones de diferentes géneros como rock and pop, techno, reggae, disco, baladas, etcétera.

- **Canción:** Composición en verso que se cantao hecha a propósito para que se pueda poner en música.
- **Aprendizaje:** Modificación relativamente permanente de la conducta refleja, operante o cognitiva del individuo debida a la exposición a situaciones estimulares o a la actividad práctica, bien física, bien cognitiva, que no puede ser achacable a pautas de comportamiento innatas, a situaciones transitorias del organismo o al desarrollo madurativo. En el aprendizaje del inglés es un proceso consciente, mediante el cual se aprende un nuevo código lingüístico que puede ponerse en práctica en contextos reales de comunicación.
- **Aprendizaje significativo:** Construcción de aprendizajes por parte del alumno, con la ayuda de la intervención del profesor, que relaciona de forma no arbitraria la nueva información con lo que el alumno ya sabe.
- **Competencia comunicativa:** Es la que necesita el hablante para comunicar en contextos que son significativos culturalmente. Además, se debe considerar aspectos de la comunicación, tales como hablar con personas de distintos estatus, conocer rutinas al alternar turnos u otros relacionados con el uso de la lengua en contextos sociales específicos.
- **Idioma:** El idioma o lengua es el conjunto de reglas, compartido por los individuos que se están comunicando, que les permite intercambiar

pensamientos, ideas y emociones. Es un sistema complejo y dinámico que se adapta según el contexto, el usuario y demás factores que le afecten.

- **Lengua extranjera:** Cualquier idioma aprendido, después de la lengua materna.

2.6. Sistema de Hipótesis:

2.6.1. Hipótesis General:

“El texto “The Best Songbook” por medio de su: información, consolidación y evaluación influye en forma pertinente el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017”

2.6.2. Hipótesis Específicas:

- a) “El enfoque comunicativo es el fundamentoteórico y práctico del texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes en tratamiento”
- b) “El nivel de aprendizaje del idioma inglés por medio del texto “The Best Songbook” es altamente significativa; para estudiantes en estudio.

2.7. Sistema de Variables:

Las variables que se consideró fueron las siguientes:

2.7.1. Variable Independiente (X)

El texto “The Best Songbook” (Recurso educativo)

2.7.2. Variable Dependiente (Y)

Aprendizaje del idioma inglés

2.7.3. Variables Intervinientes

- Edad.
- Genero.
- Nivel cognitivo.
- Motivación del estudiante.
- Motivación del docente.
- Recursos educativos.

2.8. Operacionalización de las variables, dimensiones e indicadores:

VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	INSTRUMENTO	ITEMS
<p>THE BEST SONGBOOK (VI) (RECURSO EDUCATIVO)</p>	Motivación	<ul style="list-style-type: none"> - Permite despertar el interés. - Recoge sus saberes previos. - Crea el conflicto cognitivo. 	<p>Pre test Post test</p>	<p>Del 1 al 50</p>
	Información	<ul style="list-style-type: none"> - Diversifica los contenidos temáticos. - Ayuda a desarrollar los aprendizajes. 		
	Consolidación	<ul style="list-style-type: none"> - Ayuda a consolidar los aprendizajes. - Practica los contenidos temáticos. 		
	Retroalimentación	<ul style="list-style-type: none"> - Permite la retroalimentación. - Consolida lo aprendido. 		
	Evaluación	<ul style="list-style-type: none"> - Evalúa los aprendizajes. - Realiza la metacognición. 		
<p>APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS (VD)</p>	Comprensión oral.	<ul style="list-style-type: none"> - Escucha textos orales variados para expresar ideas, opiniones, emociones y sentimientos. - Conversa con diversos interlocutores sobre temas de su interés, en los que expresa sus opiniones, sentimientos y emociones. 	<p>Pre test Post test</p>	<p>Del 1 al 50</p>
	Expresión oral.	<ul style="list-style-type: none"> - Expone sus ideas referidas a temas variados y de interés personal y social, presentando argumentos sobre las mismas. 		
	Compresión de textos. Producción de textos.	<ul style="list-style-type: none"> - Identifica las ideas principales y secundarias de un texto sobre temas de su interés. - Infiere el mensaje de los textos que lee, considerando la estructura gramatical y vocabulario. - Redacta diversos tipos de texto vinculadas a su entorno. 		

VARIABLES	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DEFINICIÓN OPERACIONAL	ITEMS
THE BEST SONGBOOK (VI) (RECURSO EDUCATIVO)	Es un texto universitario que orienta el aprendizaje del idioma inglés basado en actividades musicales.	Utiliza actividades audio visualy otros para mejorar la competencia comunicativa del idioma inglés.	<ul style="list-style-type: none"> - Escucha y completa los espacios en blanco con las palabras propuestas. - Practica las letras de la canción.
APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS (VD)	Aprender nos obliga a cambiar de comportamiento y reflejar los nuevos conocimientos en las experiencias presentes y futuras, necesitamos tres actos imprescindibles: observar, estudiar y practicar.	<ul style="list-style-type: none"> - Observa. - Desarrolla la memoria con relación a la estructura gramatical y vocabulario presentado. - Mejora la competencia comunicativa del inglés. 	<ul style="list-style-type: none"> - Escucha la canción. - Escribe sus respuestas. - Compara sus respuestas con sus compañeros. - Canta la canción con una pronunciación y entonación adecuada.

CAPÍTULO III: METODOLOGÍA Y TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN:

3.1. Tipo de investigación

Fue de tipo básico, con los niveles descriptivo y explicativo; por cuanto se determinó la influencia del texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión- 2017; además identificando los fundamentos teóricos y prácticos del texto “The Best Songbook” y precisando el nivel de aprendizaje del idioma inglés por medio del texto.

3.2. Diseño de investigación

Para Kerlinger (1996), diseño es el plan, estructura y estrategia de una investigación cuyo objetivo es dar respuesta a ciertas preguntas y controlar la varianza; entendiendo esta premisa en la presente investigación se utilizó el diseño cuasi experimental con pre test y post test cuyo esquema es:

GE	O _{1E}	X	O _{2E}

GC	O _{1C}		O _{2C}

Dónde:

- O_{1E} y O_{1C} : Aplicación del pre test en el grupo experimental y control respectivamente.
- O_{2E} y O_{2C} : Aplicación del post test en el grupo experimental y control respectivamente.
- X : Variable independiente.
: El Espacio en blanco significa que el grupo trabajó en forma rutinaria
- GE : Grupo experimental
- GC : Grupo control

3.3. Población y muestra

3.3.1. Población

La población estuvo conformada por 703 estudiantes regulares matriculados en el semestre académico 2017-A en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión de Pasco, como se muestra en el siguiente cuadro:

Tabla N° 01 Facultad de Ciencias de la Educación Cantidad de estudiantes matriculados 2017-A		
Cantidad	f_i	%
Escuela de Formación Profesional...		
Educación Inicial	131	19,00
Educación Primaria	112	16,00
Educación Secundaria	460	65,00
Total	703	100,00

Fuente: Registros Académicos de la Facultad de Ciencias de la Educación 2017- A.

3.3.2. Muestra

Entendiendo que la muestra es un sub conjunto fielmente representativo de la población; entonces para este caso es de tipo no probabilístico intencional; como grupo experimental 47 estudiantes conformado por los estudiantes del I semestre de la Escuela de Formación Profesional de Educación Inicial y grupo control 48 estudiantes del I semestre de la Escuela de Formación Profesional de Educación Secundaria, de las carreras profesionales de: Lenguas Extranjeras: Inglés - Francés y Comunicación y Literatura, en el siguiente cuadro se presenta en forma cuantitativa para el proceso de la investigación:

Tabla N° 02 Facultad de Ciencias de la Educación Muestra: Grupos experimental y control			
<i>Grupos</i>	<i>Turnos</i>	<i>Estudiantes</i>	<i>Porcentaje</i>
Experimental	Escuela de Formación Profesional de Educación Inicial (I semestre)	47	49
Control	Escuela de Formación Profesional de Educación Secundaria <ul style="list-style-type: none"> • Lenguas Extranjeras: Inglés – Francés • Comunicación y Literatura (Ambos I semestre)	25 23	51
Total		95	100

Fuente: de la tabla N°. 01, elaborado por el investigador.

Por lo tanto, la muestra estuvo conformado por 95 estudiantes, que viene a ser el 13,51% de la población total; el cual, como dice Zelltiz y otros (¹), “cumple con los requisitos mínimos del tamaño de muestra (10%) en el caso de una muestra no probabilística e intencional”.

3.4. Métodos de investigación

Entendemos que una estrategia se considera como el mejor modo posible de hacer aquello que se determina (objetivo), es decir, los métodos aplicados en cada una de las etapas de la investigación, de acuerdo con su objeto de estudio, utilizado para llegar a los objetivos planteados en la presente, Kerlinger, F. (²). En el desarrollo de la investigación se empleó predominantemente el método científico, experimental de campo, documental, bibliográfico y estadístico, acompañado con sus respectivos procedimientos; así:

➤ **Método científico:** Según el Oxford English Dictionary, el método científico es: «un método o procedimiento que ha caracterizado a la ciencia natural desde el siglo XVII, que consiste en la observación sistemática, medición, experimentación, la formulación, análisis, modificación de las hipótesis y conclusiones». Entonces en la investigación desarrollada se utilizó sus procedimientos como: planteo del problema de investigación, construcción de un modelo teórico, deducción de secuencias particulares, prueba de hipótesis y conclusiones arribadas de los fundamentos teóricos y prácticos.

¹Zelltiz Claire y otros; Métodos de investigación en las relaciones sociales; Ediciones Rialp; Madrid, 1980. P.188.

²Kerlinger Fred; Investigación del comportamiento; Editorial McGraw-Hill Interamericana; Mexico S.A. de C.V. 1996; p.418-419.

- **Método experimental de campo:** Conlleva a contrastar los resultados obtenidos de la aplicación de las actividades de aprendizaje del idioma inglés con el uso del texto “The Best Songbook” para los estudiantes seleccionados como muestra de estudio.

- **Método documental y bibliográfico:** Es un proceso sistemático y secuencial de recolección, selección, clasificación, evaluación y análisis de contenido del material impreso y gráfico, físico y/o virtual que servirá de fuente teórica, conceptual y/o metodológica para la investigación planteada, las mismas que nos sirvieron para revisar promedios de notas de los estudiantes en tratamiento de registros académicos de la Facultad.

- **Método estadístico:** Se utilizó con el fin de recojo de datos, organización de los mismos, codificación, tabulación, presentación, análisis e interpretación de los datos obtenidos en la muestra de estudio durante la investigación; que nos hicieron útiles para llegar a las conclusiones y recomendaciones.

3.5. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

- a) **Técnica:** Encuesta

- b) **Instrumento:** Cuestionario; Anexo 1, identificado con el pre y post test; Anexos 2 y 3, cuya finalidad era para recoger información acerca de las canciones y el aprendizaje del inglés en ambos grupos; asimismo el Anexo 4 una entrevista para los docentes seleccionen las 20 mejores canciones del texto propuesto. Anexo 5, entrevista a los estudiantes para el cruce de información con respecto a las variables. Anexo 6, lista de cotejo para el

obtener información del equipamiento en el aula de clases. Anexo 7, esquema para el desarrollo de las actividades de aprendizaje. Anexo 8, instrumento para evaluar los cuestionarios propuestos. Anexo 9, instrumento para la opinión de expertos con respecto a los instrumentos planteados. Anexo 10, las variedades geográficas del inglés y Anexo 11: Silabo de la asignatura.

La validez de los instrumentos se dio por la guía de valoración de experto propuesto por Jaeger, R. (1976): *La validez de contenido descansa generalmente en el juicio de expertos (métodos de juicio)*. Se define como el grado en que los ítems que componen el test representan el contenido que el test trata de evaluar. Por tanto, la validez de contenido se basa en (a) la definición precisa del dominio y (b) en el juicio sobre el grado de suficiencia con que ese dominio se evalúa. ⁽³⁾

Coefficiente de validez de Aiken. Para Aiken (1996), la validez de contenido es sobre todo importante en las pruebas de aprovechamiento, y se basa en el grado que la prueba representa los objetivos de la enseñanza. Es un coeficiente que se computa como la razón de un dato obtenido sobre la suma máxima de la diferencia de los valores posibles. Puede ser calculado sobre las valoraciones de un conjunto de jueces con relación a *un ítem* o como las valoraciones de un juez respecto a un grupo de ítem. Asimismo, las valoraciones asignadas pueden ser dicotómicas (recibir valores de 0 ó 1)

³Gamarra A, Guillermo y otros; Estadística e Investigación con Aplicaciones de SPSS. Segunda Edición: Abril 2015; Editorial San Marcos; Lima. P.308.

ó politómicas (recibir valores de 0 a 5).⁽⁴⁾ En este caso se analizó para respuestas dicotómicas y el análisis de un ítem por cinco jueces haciendo uso para ello la siguiente fórmula

$$V = \frac{S_i}{n(c - 1)}$$

Siendo:

V: Coeficiente de validación de V de Aiken

S_i: Valor asignado por los jueces

n: Números de jueces (5)

c: Número de valores de la escala de valoración (5, en este caso)

JUECES	ITEMS										SUMA
	1	2	3	4	5	....	...	48	49	50	
Gamarra	3	4	3	4	4	....	....	3	3	3	183
Carhuaricra	4	3	3	4	3	....	....	4	3	4	173
Cóndor	3	2	4	3	3	....	...	3	4	4	162
Sereno	2	4	2	2	2	....	...	3	2	1	174
Villegas	4	3	3	3	3	....	...	2	3	4	193
S_i	16	16	15	16	15	....	...	15	15	16	885
V	0,8	0,8	0,75	0,8	0,75	....	...	0,75	0,75	0,8	

Este coeficiente puede obtener valores entre 0 y 1, a medida que sea más elevado el valor computado, el ítem tendrá una mayor validez de contenido. El resultado puede evaluarse estadísticamente tabulado por Aiken. Es precisamente esta posibilidad de evaluar su significación estadística lo que hace a este coeficiente uno de los más apropiados para estudiar este tipo de validez. ⁽⁵⁾

⁴Gamarra A, Guillermo y otros; Estadística e Investigación con Aplicaciones de SPSS. Segunda Edición: Abril 2015; Editorial San Marcos; Lima. P.309.

⁵Gamarra A, Guillermo y otros; Estadística e Investigación con Aplicaciones de SPSS. Segunda Edición: Abril 2015; Editorial San Marcos; Lima. P.309.

Determinando *el nivel de confiabilidad* por medio de Coeficiente de Alfa de Cronbach (α), utilizando el SPSS. 23, en una muestra piloto de 8 integrantes, según fórmula:

$$\alpha = \frac{K}{k-1} \left[1 - \frac{\sum V_i}{V_p} \right]$$

α : coeficiente Alfa de Cronbach
 K: número de ítems en la prueba (50)
 V_i : varianza de cada ítem
 V_p : varianza de la prueba

Resumen del cálculo de la varianza prueba piloto, con SPSS.23												
		Item 1	Item 2	Item 3	Item 4	Item 5	....	...	Item 49	Item 50		Suma
N	Válidos	8	8	8	8	8	...	...	8	8		8
	Perdidos	0	0	0	0	0	...	...	0	0		0
V_i		6.554	6.125	7.554	4.500	7.143	...	...	3.429	7.143	139,705	786.125

Se obtiene que $\alpha = 0,76$

Se tiene que $\alpha = 0,76$; de este resultado se afirma que el instrumentos está en la categoría de una confiabilidad alta y por estos considerandos se aplicó los instrumentos a la muestra en estudio.

Interpretación del coeficiente

ESCALA	CATEGORÍA
$\alpha = 1$	Confiabilidad perfecta
$0,90 \leq \alpha \leq 0,99$	Confiabilidad muy alta
$0,70 \leq \alpha \leq 0,89$	Confiabilidad alta
$0,60 \leq \alpha \leq 0,69$	Confiabilidad aceptable
$0,40 \leq \alpha \leq 0,59$	Confiabilidad moderada
$0,30 \leq \alpha \leq 0,39$	Confiabilidad baja
$0,10 \leq \alpha \leq 0,29$	Confiabilidad muy baja
$0,01 \leq \alpha \leq 0,09$	Confiabilidad despreciable
$\alpha = 0$	Confiabilidad nula

3.6. Técnicas de procesamiento y análisis de datos

Para el análisis y el procesamiento de datos se realizó mediante el uso del programa de SPSS versión 23; para obtener la validez de los instrumentos por medio de Coeficiente de validez de Aiken; y la confiabilidad de los mismos a través de Coeficiente de Alfa de Cronbach (α), Ingresando los datos en la ventana: vista de variable, haciendo clic en vista variable e ingresando nombre de la variable en etiqueta dandonombre completo: puntuaciones de los ítems impares y puntuaciones en los ítems pares.⁽⁶⁾

3.7. Tratamiento estadístico

Por medio de la estadística como una ciencia formal que estudia la recolección, análisis e interpretación de datos de una muestra representativa, ya sea para ayudar en la toma de decisiones o para explicar condiciones regulares o irregulares de algún fenómeno o estudio aplicado, de ocurrencia en forma aleatoria o condicional. Sin embargo, la estadística es más que eso, es decir, es el vehículo que permite llevar a cabo el proceso relacionado con la investigación científica. Entonces el trabajo consiste en la codificación de datos, tabulación, las medidas de tendencia central, medidas de posición y dispersión, la prueba estadística no paramétricas.

⁶Gamarra A, Guillermo y otros; Estadística e Investigación con Aplicaciones de SPSS. Segunda Edición: Abril 2015; Editorial San Marcos; Lima. Pág.315 al 321.

SEGUNDA PARTE: DEL TRABAJO DE CAMPO O PRÁCTICO

CAPITULO IV: RESULTADOS OBTENIDOS Y DISCUSIÓN

4.1. Tratamiento estadístico e interpretación de datos

En los siguientes cuadros y gráficos que a continuación se muestran reflejan los resultados obtenidos antes y después del trabajo de investigación titulado “The Best Songbook” y el aprendizaje del idioma Inglés en los Estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017”; interpretando su enfoque comunicativo con su fundamento teórico y práctico; la influencia del texto como recurso educativo; precisando el nivel de aprendizaje de este idioma que es altamente significativo.

Con estas consideraciones, es necesario mencionar en este acápite los siguientes criterios:

- Se presentalos resultados en cuadros y gráficos estadísticos para la visualización de cada uno de ellos (la observación, pre y post test), se analizaron estos resultados a través de la estadística descriptiva, siendo el parámetro de medición de 0 a 20 puntos; la misma que orientó al logro de los objetivos programados como el determinar la influencia del texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017.
- La confiabilidad y validación de los instrumentos de investigación se aplicó la fórmula Alfa -Cronbach ayudado por Pagano ⁽⁷⁾ y el software estadístico SPSS versión 23.0 en español, con la misma se precisó el cumplimiento de la problemática planteada, ¿Cómo influye el texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión- 2017?
- Para establecer las inferencias estadísticas y la contrastación de hipótesis, se eligió un nivel de significación de 99% y un margen de error de 1% o ($\alpha = 0.01$) por tratarse de una investigación educativo - social. Y para la comprobación de los mismos se aplicó la prueba Z, ya que nuestra muestra de estudio supera a más de 30 estudiantes.⁽⁸⁾

⁽⁷⁾ Pagano R, Robert ; Estadística Elemental para las Ciencias del Comportamiento”. Editores Thomson. México, 2002.

⁽⁸⁾ Gamarra A, Guillermo y otros; Estadística e Investigación con Aplicaciones de SPSS. Segunda Edición: Abril 2015; Editorial San Marcos; Lima. Pág. 245 al 248.

4.2. Presentación de los resultados en cuadros y gráficos:

4.2.1. Presentación de resultados del pre test: Según la aplicación del anexo 1,

se arriba al siguiente consolidado:

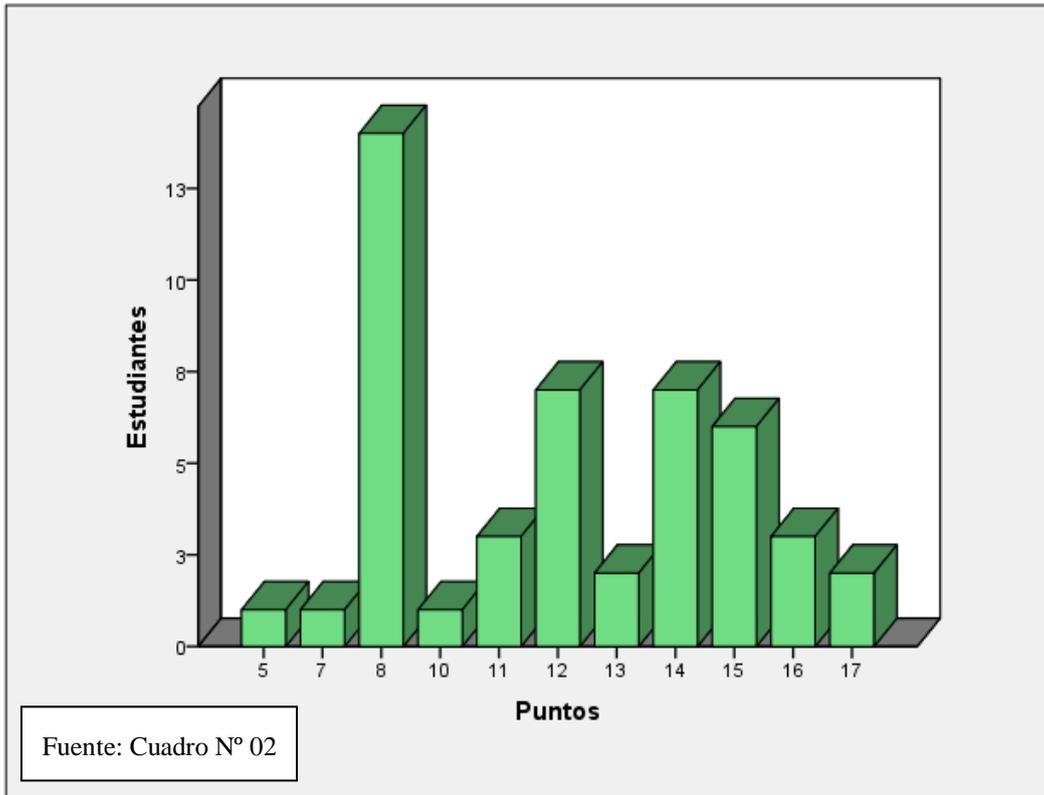
Cuadro N° 02				
Pre test grupo experimental				
Frecuencias	f_i	F_i	$h_i\%$	$H_i\%$
Notas				
5	1	1	2,1	2,1
7	1	2	2,1	4,3
8	14	16	29,8	34,0
10	1	17	2,1	36,2
11	3	20	6,4	42,6
12	7	27	14,9	57,4
13	2	29	4,3	61,7
14	7	36	14,9	76,6
15	6	42	12,8	89,4
16	3	45	6,4	95,7
17	2	47	4,3	100,0
Total	47		100,0	

Fuente: Resumen de la aplicación del pre test, elaborado por el investigador.

Resumen de las medidas pre test	
Grupo experimental	47
Media	11,64
Mediana	12,00
Moda	8
Desviación estándar	3,233
Varianza	10,453
Coefficiente de variación	0,278
Rango	12
Mínimo	5
Máximo	17

Fuente: Resumen de la aplicación del pre test cuadro No. 03, elaborado por el investigador.

Gráfico No. 02



Interpretación: Observando el cuadro N°2 y gráfico N° 2 se percibe que son 14 estudiantes que cuentan 8 puntos de los 20 puntos programados siendo esta la moda, representado con 29,8% estando por debajo del 50% de puntos total; de la misma forma se observa diferencias, en todas las medidas, comparando con el cuadro 2; con estos datos podemos afirmar que es necesario la utilización del texto “The Best Songbook” como recurso educativo que influye en forma pertinente el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes en observación; además la interpretación del enfoque comunicativo son los fundamentos teóricos y prácticos del texto “The Best Songbook” para el aprendizaje del idioma inglés.

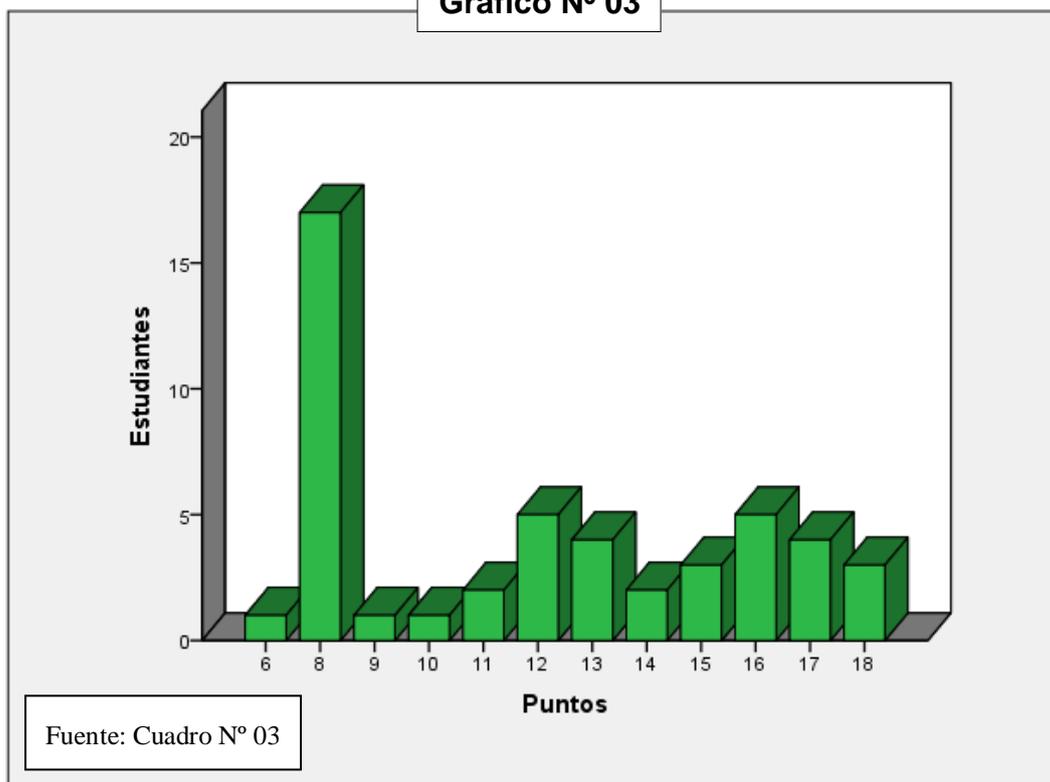
Cuadro N° 03					
Pre test grupo control					
Notas	Frecuencias	f_i	F_i	$h_i\%$	$H_i\%$
6	1	1	1	2,1	2,1
8	17	17	18	35,4	37,5
9	1	18	19	2,1	39,6
10	1	19	20	2,1	41,7
11	2	20	22	4,2	45,8
12	5	21	27	10,4	56,3
13	4	22	31	8,3	64,6
14	2	23	33	4,2	68,8
15	3	24	36	6,3	75,0
16	5	25	41	10,4	85,4
17	4	26	45	8,3	93,8
18	3	27	48	6,3	100,0
Total	48	48		100,0	

Fuente: Resumen de la aplicación del pre test, elaborado por el investigador.

Resumen de las medidas pre test	
Grupo control	48
Media	11,88
Mediana	12,00
Moda	8
Desviación estándar	3,717
Varianza	13,814
Coefficiente de variación	0,313
Rango	12
Mínimo	6
Máximo	18

Fuente: Resumen de la aplicación del pre test cuadro No. 02, elaborado por el investigador.

Gráfico N° 03



Interpretación: Del cuadro N° 3 y gráfico N° 3 que corresponde al pre test grupo control, observamos de los 48 estudiantes que representa la muestra son 17 de los mismos que tienen 8 puntos de los 20 puntos que se programó siendo esta la moda representando el 35,4% del total y el resto es compartido como se observa en el cuadro y gráfico precedente; además su recorrido es de 6 a 18 puntos; con respecto al resumen de las medidas del pre test se tiene una media de 11,88 y el coeficiente de variación $C_v=0,313$, son medidas encontradas con la estadística descriptiva; frente a estos resultados, es necesario un planteamiento del trabajo a través del texto “The Best Songbook” como recurso educativo, que influye en forma pertinente el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes en tratamiento.

4.2.2. Cronograma de actividades: Se programó para ambos grupos el uso del texto “Straightforward Student’s book” y para el grupo experimental las diferentes actividades del texto “The Best Songbook”, como recurso educativo de apoyo. Además en ambos grupos se utilizó el esquema de las actividades de aprendizaje para luego dar el tratamiento a los objetivos de la investigación, cuyo cronograma fue:

Cuadro N°04 Cronograma			
	<i>Grupo</i>	<i>Experimental</i>	<i>Control</i>
	<i>Actividad</i>		
1	Aplicación del pre test	12 abril	
2	Canción 1: Clocks – Coldplay	17 de abril	19 de abril
3	Canción 2: Everybody - DJ Bobo	24 de abril	26 de abril
4	Canción 3: Feel - Robbie Williams	3 de mayo	3 de mayo
5	Canción 4: I want it that way - Backstreet Boys	8 de mayo	10 de mayo
6	Canción 5: Losing my religion – REM	15 de mayo	17 de mayo
7	Canción 6: My heart will go on - Celine Dion	22 de mayo	24 de mayo
8	Canción 7: Russian Roulette - Ice Mc & Alexia	29 de mayo	31 de mayo
9	Canción 8: Unchained Melody – Righteous Brothers	5 de junio	7 de junio
10	Canción 9: What is love? Haddaway	12 de junio	14 de junio
11	Canción 10: When a man loves a woman – Michael Bolton	19 de junio	21 de junio
12	Canción 11: Zombie – Cranberries	26 de junio	28 de junio
13	Canción 12: Everything I do, I do it for you – Bryan Adams	3 de julio	5 de julio
14	Canción 13: Don’t speak – No doubt	10 de julio	12 de julio
15	Canción 14: I will always love you - Whitney Houston	17 de julio	19 de julio
16	Autoevaluación	17 de julio	19 de julio
17	Aplicación de post test	24 de julio	

Fuente: Cronograma según horario de la escuela, elaborado por el investigador.

4.2.3. Presentación de resultados del post test: Luego del cumplimiento del cuadro 4 cronograma de actividades y el anexo 7 esquema para las actividades de aprendizaje; que influye en forma pertinente el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión – 2017, concluimos a los cuadros siguientes:

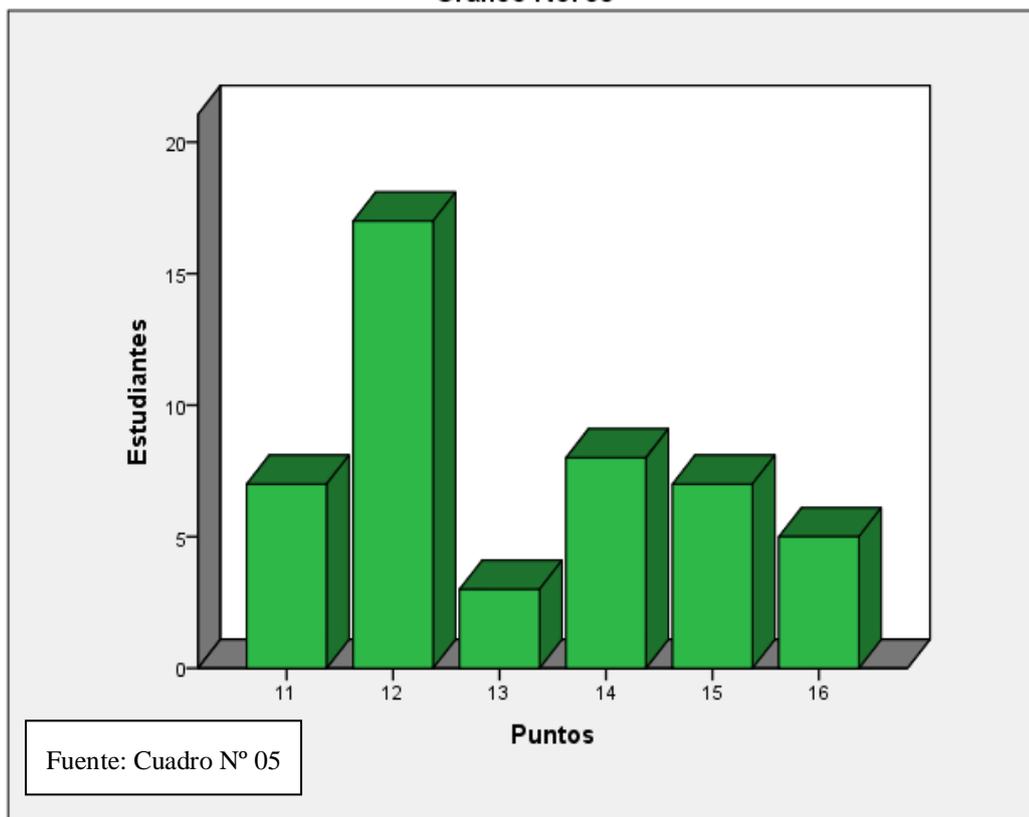
Cuadro N° 05					
Post test grupo experimental					
Notas	Frecuencias	f_i	F_i	$h_i\%$	$H_i\%$
11		7	7	14,9	14,9
12		17	24	36,2	51,1
13		3	27	6,4	57,4
14		8	35	17,0	74,5
15		7	42	14,9	89,4
16		5	47	10,6	100,0
Total		47		100,0	

Fuente: Resumen de la aplicación del post test, elaborado por el investigador.

Resumen de las medidas post test	
Grupo experimental	47
Media	13,13
Mediana	12,00
Moda	12
Desviación estándar	1,650
Varianza	2,722
Coefficiente de variación	0,13
Rango	5
Mínimo	11
Máximo	16

Fuente: Resumen de la aplicación del pre test cuadro N° 05, elaborado por el investigador.

Gráfico No. 05



Interpretación: A comparación del cuadro 3, los datos en este son diferentes; con ello afirmamos que el enfoque comunicativo es el fundamento teórico y práctico del texto “The Best Songbook” para el aprendizaje del idioma inglés, además el nivel de aprendizaje del idioma inglés por medio de este recurso educativo es altamente significativo; para estudiantes en tratamiento.

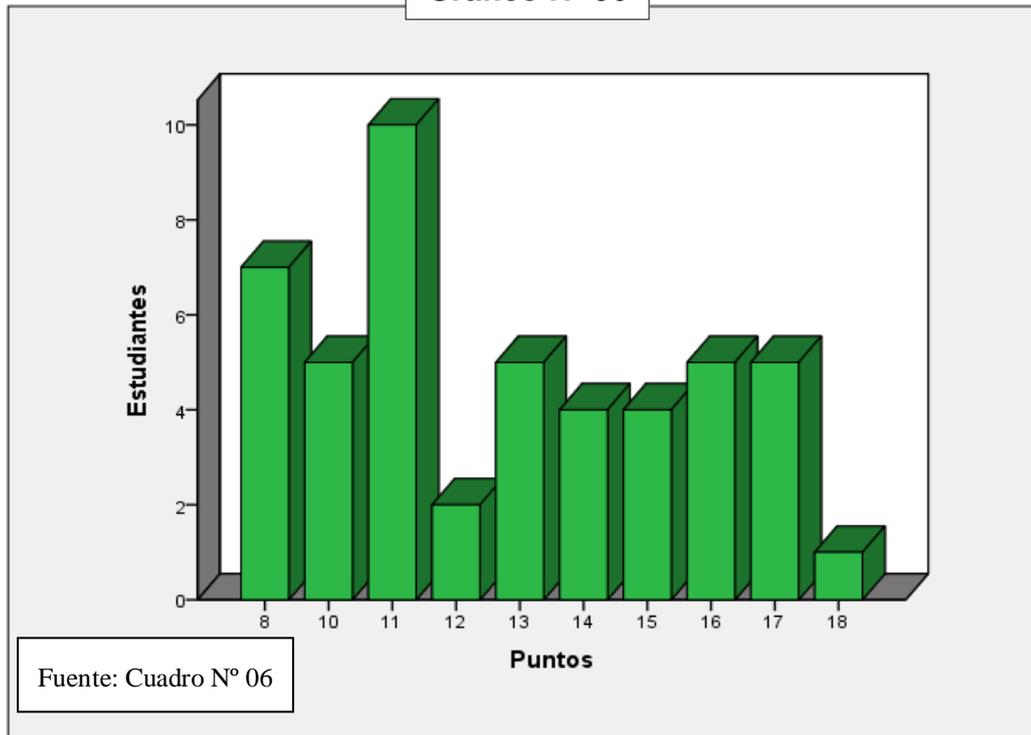
Cuadro N° 06 Post test grupo control				
Notas \ Frecuencias	f_i	F_i	$h_i\%$	$H_i\%$
8	7	7	14,6	14,6
10	5	12	10,4	25,0
11	10	22	20,8	45,8
12	2	24	4,2	50,0
13	5	29	10,4	60,4
14	4	33	8,3	68,8
15	4	37	8,3	77,1
16	5	42	10,4	87,5
17	5	47	10,4	97,9
18	1	48	2,1	100,0
Total	48		100,0	

Fuente: Resumen de la aplicación del post test, elaborado por el investigador.

Resumen de las medidas post test	
Grupo control	48
Media	12,58
Mediana	12,50
Moda	11
Desviación estándar	3,002
Varianza	9,014
Coefficiente de variación	0,24
Rango	10
Mínimo	8
Máximo	18

Fuente: Resumen de la aplicación del pos test cuadro N° 06, elaborado por el investigador.

Gráfico N° 06



Interpretación: A la aplicación del post test al grupo control observamos un recorrido de 8 a 18 puntos de los 20 puntos programados, además se tiene la mediana 12,50 puntos indicándonos que existe un ascenso con este trabajo a base del texto “*The Best Songbook*” y el esquema para el aprendizaje del idioma inglés, la moda de 11, como también se percibe la media aritmética (\bar{X}), varianza (V), desviación estándar (S) y coeficiente de variación (C_v), con sus datos respectivos, indicándonos los incrementos de medidas a comparación del pre test cuadro 2. Según estos datos comparados a los anteriores afirmamos que el texto “*The Best Songbook*” como recurso educativo, influye en forma pertinente el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017.

4.2.4. Visualización de los estadígrafos:

Resultados en el pre test:

Cuadro N° 07				
Medidas comparativas de los grupos en el pre test				
Medidas	\bar{x}	V	S	C _v
Grupos				
Experimental	11,64	10,453	3,233	0,278
Control	11,88	13,814	3,717	0,313
Diferencias	-0,24	-3,361	-0,484	-0,035

Fuente: Cuadro comparativo diferenciada con respecto E-C, del resumen cuadros N°. 02 y 03; elaborado por el investigador.

- El promedio media general es $\bar{x} = 11,88$ del grupo control, el cual representa un nivel superior al grupo experimental en 0,24.
- En las demás medidas encontradas se observa que existe las diferencias en los grupos de estudio con tendencia negativa con respecto al grupo control.

Resultados en el post test:

Cuadro N° 08				
Medidas comparativas de los grupos en el post test				
Medidas	\bar{x}	V	S	C _v
Grupos				
Experimental	13,13	2,722	1,650	0,13
Control	12,58	9,014	3,002	0,24
Diferencias	+0,55	-6,292	-1,352	-0,07

Fuente: Cuadro comparativo diferenciada con respecto E-C, del resumen cuadros N°. 05 y 06; elaborado por el investigador.

El promedio media general es $\bar{x} = 12,58$ del grupo control, siendo esta menor al grupo experimental en 0,55; con una tendencia negativa al grupo control; el cual demuestra que la utilización del texto “The Best Songbook” como recurso educativo, influye en forma pertinente en el

aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes en tratamiento, como se observa en los resultados numéricos diferenciados.

Por otra parte en las medias de los grupos y sus diferencias nos inducen a precisar que el enfoque comunicativo es fundamento teórico y práctico del texto “The Best Songbook” para el aprendizaje del idioma inglés, además el nivel de aprendizaje del idioma inglés por medio de este recurso educativo didáctico es altamente significativa; para estudiantes en caso, por ser la diferencia en las medidas de los estadígrafos (+), (-), (-) y(-) como observamos en el cuadro 8.

Cuadro N° 09			
Medidas de la medias comparativas general			
Instrumento			
Grupos	<i>Pre test</i>	<i>Post test</i>	<i>Media acumulada</i>
Experimental	11,64	13,13	12,39
Control	11,88	12,58	12,23
<i>Media acumulada</i>	<i>11,76</i>	<i>12,86</i>	

Fuente: Elaborado por el investigador.

4.3. Prueba de hipótesis:

En la comprobación de la hipótesis se aplicó la prueba Z, con un nivel de significación de 0,01 ó 99% de confiabilidad ($\alpha = 0,01_{2 \text{ colas}}$), para la cual planteamos la hipótesis estadística:

Primero:

H₀: El texto “The Best Songbook” como recurso educativo, no influye en forma pertinente el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de

Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017.

$\mu_1 = \mu_2$; Medias aritméticas de los grupos

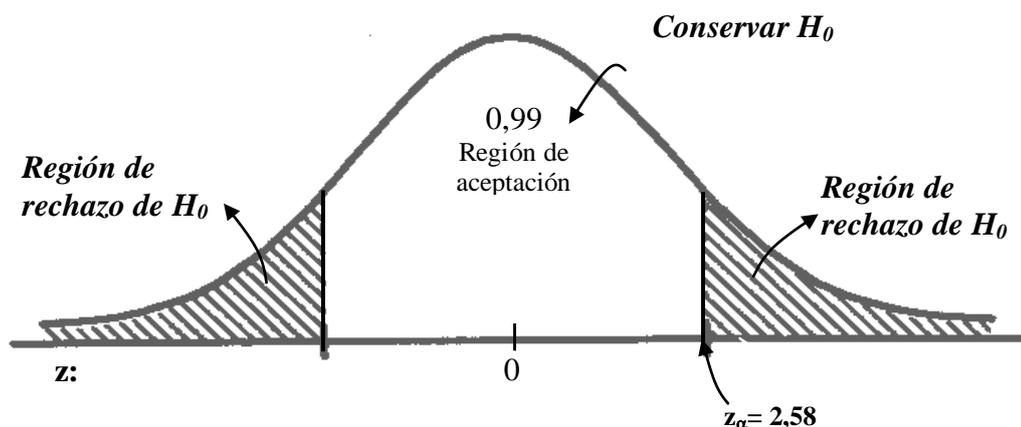
H₁: El texto “The Best Songbook” como recurso educativo, influye en forma pertinente el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017.

$\mu_1 \neq \mu_2$

Para este caso fueron seleccionados los grupos experimental y control, determinando las medias aritméticas de cada uno de ellos, como se observa cuadro 9.

Segundo:

Como se eligió el nivel de significancia de $\alpha = 0,01$ dos colas o bilateral, esto quiere decir que observamos una probabilidad de 0,01 ó 1% de rechazar la hipótesis nula H_0 y una región de aceptación al 0,99 de la hipótesis alterna H_1 , como se ilustra en la curva respectiva del modelo y su parámetro.



Tercero:

Luego por fórmula se halla Z_0 ; trabajo que se realiza por ser una investigación con grupos: experimental y control, así:

$$Z_0 = \frac{\bar{x}_1 + \bar{x}_2}{(V_1/n_1 + V_2/n_2)^{1/2}}$$

Dónde:

Z_0 : Valor del modelo estadístico

\bar{x}_1 : Media del grupo experimental

\bar{x}_2 : Media del grupo control

V_1 : Varianza media del grupo experimental

V_2 : Varianza media del grupo control

n_1 : Grupo experimental

n_2 : Grupo control

Cuadro N° 10			
Varianza media acumulada			
Medida Grupos	Varianza Pre test	Varianza Post test	Media varianza acumulada
Experimental	10,453	2,722	6,588
Control	13,814	9,014	11,414
Varianza media acumulada	12,134	5,868	

Fuente: Elaborado por el investigador.

En la fórmula y con los datos se obtiene el valor de Z_0 , así:

Z_0 : ¿?

Datos estadísticos:

\bar{x}_1 : 11,76

\bar{x}_2 : 12,86

V_1 : 12,134

V_2 : 5,868

n_1 : 48

n_2 : 47

Reemplazando en la fórmula se tiene:

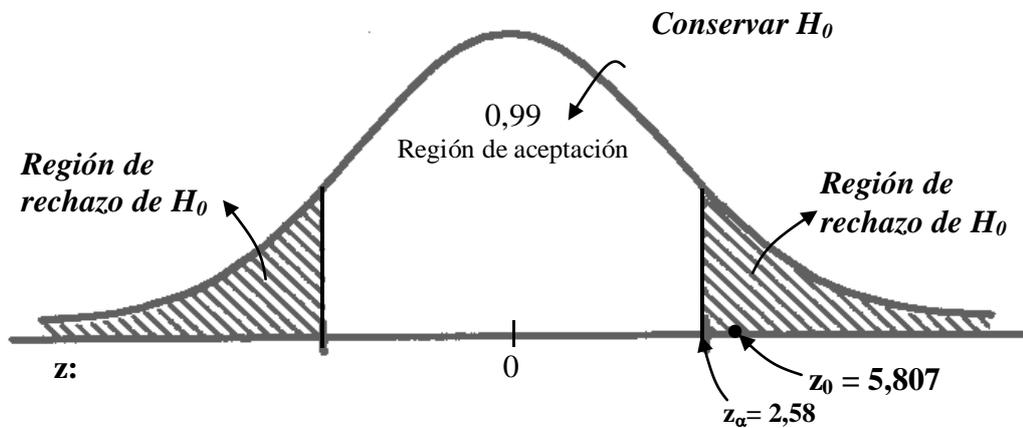
$$Z_0 = \frac{11,76 + 12,86}{(12,134 + 5.868)^{1/2}}$$

$$Z_0 = \frac{24,62}{(18,002)^{1/2}}$$

$$Z_0 = \frac{24,62}{4,24}$$

$$Z_0 = 5,807$$

Entonces:



Cuarto:

Tomando la decisión, $Z_0 = 5,807$ se encuentra en la región de rechazo, por lo tanto se rechaza la H_0 : El texto “The Best Songbook” como recurso educativo, no influye en forma pertinente el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes

de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017; y se acepta la hipótesis alterna, es decir: H_1 : El texto “The Best Songbook” como recurso educativo, influye en forma pertinente el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017; porque Z_0 mayor que Z_α , es decir 5,807 es mayor 2,58 y está en la región de rechazo; además \bar{X}_2 es mayor que \bar{X}_1 , en términos numéricos se puede mencionar que 12,86 es mayor que 11,76; por estos considerandos se rechaza la H_0 y queda confirmada y válida la H_1 , es corroborado por los cuadros 8 y 9 respectivamente.

Con respecto a los coeficiente de variación de los grupos observados; el C_{Ve} es 0,24 y C_{Ve} , es 0,13; según cuadro 8, siendo de mayor variabilidad del grupo experimental.

Entonces con ello se demuestra que: El nivel de aprendizaje del idioma inglés por medio del texto “The Best Songbook” es altamente significativa; para estudiantes en estudio, corroborado según 4.2.4. Visualización de estadígrafos cuadro 7 y 8 respectivamente.

CONCLUSIONES

1. La aplicación del texto “The Best Songbook” en estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión, en la asignatura de Idioma I (Inglés Básico) fue favorable, porque los resultados del pre y post test en el grupo experimental tuvieron una mejora significativa de 11,64 a 13,13 y en el grupo de control de igual manera de 11,88 a 12,58.
2. Las canciones utilizadas para lograr los aprendizajes esperados fueron los más adecuados con los contenidos del sílabo para la asignatura de Idioma I (Inglés Básico), para estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación, de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión, son los que se refieren al inglés A1 (Marco Común de Referencias de Lenguas de la Unión Europea), tal como lo muestra el texto “The Best Songbook”.
3. Existe una significativa relación causa efecto, corroborando en que si se utiliza el texto “The Best Songbook” en la asignatura de inglés es posible que mejore significativamente el rendimiento académico de los estudiantes, según el cuadro 10
4. El texto “The Best Songbook” ayudó a desarrollar las cuatro competencias comunicativas; expresión oral, comprensión oral, comprensión de textos y producción de textos en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación, de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión.

RECOMENDACIONES

1. Experimentar el texto “The Best Songbook” con estudiantes del primer semestre de otras Universidades nacionales y privadas, así como con estudiantes de Educación Básica Regular, con la finalidad de determinar el rendimiento académico en la asignatura de inglés, para contrastarlos con los que obtuvimos en el presente trabajo de investigación y hacer viable la propuesta en una muestra más amplia.
2. Emplear el instrumento de investigación referido al posttest de nuestro trabajo, como un estándar para determinar el rendimiento académico de los alumnos del primer semestre de las Facultades de Educación y otras facultades en la asignatura de inglés, cuyo contenido principal es A1, según Marco Común de Referencias de Lenguas de la Unión Europea.
3. Que la Escuela de Posgrado de la UNDAC brinde las facilidades de infraestructura, equipamiento y logística para aplicar esta investigación en los maestristas.
4. Alentar y motivar a continuar el estudio de la música (canciones) y el aprendizaje del idioma inglés y esta investigación sirva de base para futuras investigaciones.

BIBLIOGRAFÍA

Libros:

1. Andrade, B. (2003):*Las canciones como herramienta motivacional en la clase de inglés*. Bogotá: Editorial Valle.
2. Ávila, R. (1997):*La Tesis Profesional, Aplicaciones y Ejemplos*, Lima: Editorial R.A.
3. Bunge, M. (1997):*La Investigación Científica*. Editorial Ariel, Barcelona: España.
4. Caromina, I. (1993):*An original approach to the teaching of songs in the classroom*. Nueva York: English Teaching Forum 27 (84) pp 28-30.
5. Celce-Murcia, M. y otros (2008):*Teaching Pronunciation: A Reference for Teachers of English to Speakers of Other Languages*. Gran Bretaña: Cambridge: Cambridge University Press.
6. Cortez, R. (1982):*Metodología para la Enseñanza en el Taller*. Lima: Ediciones Artes Industriales.
7. Dale, E. (1966):*Métodos de Enseñanza Audiovisual*, México D.F.: Editorial Reverté.
8. Elliot, J (2000):*La investigación-acción en Educación*, Madrid: Editorial Morata.
9. Ellis, G. (1989): *Learning to learn English: A course in learner training*. Cambridge, Cambridge University Press.
10. Finocchiaro, M. (1973):*The foreign Language Learner: A Guide for Teachers*. Estados Unidos: New York. Regents.
11. Fonseca, C. (1999):*El papel de la Musicalidad del Lenguaje en el Proceso de Adquisición del Inglés como Segunda Lengua*. (Tesis doctoral) Universidad de Huelva. UMI3044868.
12. Gamarra, G. y otros (2015): *Estadística e investigación con aplicaciones de SPSS*. Lima, Perú. Segunda edición, Editorial San Marcos,
13. Gardner, H. (1995): *Inteligencias Múltiples. La teoría en la práctica*. Barcelona, España: Ediciones Paidós Ibérica, S. A.
14. Goleman, D. (1996):*Inteligencia emocional*. Barcelona. Editorial Kairós.

15. Grenough, M. (1994):*Sing it: Learn English through Song. Level one.* México, D.F. McGraw-Hill.
16. Grenough, M. (1995):*Sing it: Learn English through Song. Level two.* México, D.F. McGraw-Hill.
17. Harmer, J. (1991): *The practice of English language teaching.* Londres. Longman.
18. Hernández, R. y otros (2010):*Metodología de la Investigación.* México. Editorial McGraw-Hill Interamericana.
19. Hymes, D. (1972): *On communicative competence.* Harmondworth. Penguin.
20. Kerlinger, F. (1996): *Investigación del comportamiento.* México. Editorial McGraw-Hill Interamericana.
21. Larsen-Freeman, D. y otros. (1994): *An Introduction to Second Language Acquisition Research.* Gran Bretaña: Londres. Editorial Longman.
22. Lo, R. (1998):*Songs enhance learner involvement.* Nueva York: English Teaching Forum 27 (4) pp 43-45.
23. Murphy, T. (1992):*Music and song.* Gran Bretaña: Oxford. Oxford University Press.
24. Nunan, D. (1991): *Language teaching methodology.* New York. Prentice Hall International.
25. Oller, J. (1993):*Methods that work. Ideas for Literacy and language. Teachers.* Estados Unidos: Boston. Heinle&Heinle publisher.
26. Ostojic, B. (1997):*Music can help.* Nueva York: English Teaching Forum 25 (3) pp 50-52.
27. Pagano, R. (2002): *Estadística elemental para las ciencias del comportamiento.* México. Editores Thomson.
28. Piscoya, L. (1994):*Investigación Científica y Educativa.* Lima: Perú. Editores Amaru.
29. Sierra, R. (2004):*Tesis Doctorales y Trabajos de Investigación Científica.* Madrid: España. Editorial Paraninfo.
30. Zelltitz, C. y otros (1980): *Métodos de Investigación en Relaciones Sociales* Madrid: España. Editorial Rialp.

Documentos:

31. Consejo de Europa (2001): *Marco Común de Referencia de Lenguas* (MCRL). Estrasburgo, Consejo de Europa.
32. Consejo de Europa (2002): *Lenguas modernas: aprender, enseñar, evaluar*. Estrasburgo, Consejo de Europa.
33. *Ley Universitaria N° 30220*, (2015): Lima: Diario Oficial El Peruano.
34. Ministerio de Educación del Perú. (2010): *Orientaciones para el Trabajo Pedagógico del Área de Inglés*. Lima: Diario Oficial El Peruano.
35. Real Academia Española. (2005): *Diccionario de la Lengua Española*. Madrid, Quebecor World S.A.

Enlaces electrónicos:

- www.minedu.edu.pe
- [es.wikipedia.org/wiki/Proyectos educativos en sesiones de clases](http://es.wikipedia.org/wiki/Proyectos_educativos_en_sesiones_de_clases)
- www.abc-english-institute.edu.co/blog/5-tips-para-aprender-ingls-ms-rpido/
- www.academia.edu/2650763/la_musica_como_herramienta_facilitadora_del_aprendizaje_del_inglés_como_lengua_extranjera
- aprendiendoinglesconcanciones.blogspot.com/
- www.educatube.es/tema/aprende-ingles-cantando/
- ingles.about.com/od/comprehension_auditiva/tp/5-Canciones-Para-Aprender-Ingles.htm
- ernesto-cancionesparaaprenderidiomas.blogspot.com/2009/12/por-que-ensenar-concanciones
- [iteslj.org/lessons/cakir-Musical activities.html](http://iteslj.org/lessons/cakir-Musical_activities.html)
- musik93.blogspot.es/1242730680/tipos-y-generos-de-musica
- www.ehow.com
 - EHow contributor: “How to Use Songs When Teaching English as a Second Language”
 - EHow contributor: “How to Teach English to Young Kids Through Songs/Music”

ANEXO

MATRIZ DE CONSISTENCIA
“THE BEST SONGBOOK Y EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN - 2017”

RESPONSABLE: Mg. Julio César LAGOS HUERE

FORMULACIÓN DEL PROBLEMA	FORMULACIÓN DEL OBJETIVO	FORMULACIÓN DE LA HIPÓTESIS	VARIABLES, DIMENSIONES E INDICADORES	METODOLOGÍA	TÉCNICAS	INSTRUMENTOS												
<p>General: ¿Cómo influye el texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017?</p> <p>Específicos: ¿Cuáles son los fundamentos teóricos y prácticos del texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes en tratamiento?</p> <p>¿Cuál es el nivel de aprendizaje del idioma inglés por medio del texto “The Best Songbook”; para estudiantes en estudio?</p>	<p>General: Determinar la influencia del texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017.</p> <p>Específicos: Identificar los fundamentos teóricos y prácticos del texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes en tratamiento.</p> <p>Precisar el nivel de aprendizaje del idioma inglés por medio del texto “The Best Songbook”; para estudiantes en estudio.</p>	<p>General: El texto “The Best Songbook” por medio de su: Información, consolidación y evaluación, influye en forma pertinente el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión - 2017.</p> <p>Específicos: El enfoque comunicativo es el fundamento teórico y práctico del texto “The Best Songbook” en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes en tratamiento.</p> <p>El nivel de aprendizaje del idioma inglés por medio del texto “The Best Songbook” es altamente significativa; para estudiantes en estudio.</p>	<p>Variable Independiente (X): Texto “The Best Songbook” (Recurso educativo)</p> <p>Dimensiones: Motivación, Información, Consolidación, Retroalimentación y Evaluación.</p> <p>Indicadores: Interés, saberes previos, desarrolla los aprendizajes esperados y evalúa.</p> <p>Variable Dependiente (Y): Aprendizaje del idioma inglés</p> <p>Dimensiones: Comprensión oral, Expresión oral, Comprensión de textos y Producción de textos</p> <p>Indicadores: Escucha textos, conversa, expone sus ideas, identifica las ideas principales, infiere el mensaje y redacta diversos textos.</p>	<p>Tipo y Nivel de Investigación. Básico; Descriptivo-Explicativo</p> <p>Método de investigación El método científico, documental y bibliográfico y finalmente los métodos estadísticos.</p> <p>Diseño de investigación cuasi-experimental <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>G. E.</td> <td>O₁</td> <td>x</td> <td>O₂</td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center;">-----</td> </tr> <tr> <td>G. C.</td> <td>O₃</td> <td>-</td> <td>O₄</td> </tr> </table> </p> <p>Población La población estuvo conformada por 703 estudiantes regulares matriculados en el semestre académico 2017-A de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión de Cerro de Pasco.</p> <p>Muestra La muestra de estudio es de tipo no probabilístico intencional, G. experimental; carreras: lenguas extranjeras: Inglés – Francés y Comunicación y Literatura 48 estudiantes y G. control Educación Inicial con 47 estudiantes; representado por el 13,5%</p>	G. E.	O ₁	x	O ₂	-----				G. C.	O ₃	-	O ₄	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Técnica del fichaje ▪ Técnica de Observación ▪ Técnica de evaluación ▪ Estadísticos <p>Teorías</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enfoque comunicativo de Dell Hymes. • Aprendizaje Basado en Tareas. • Enfoque orientado a la acción - Unión Europea. • Inteligencias múltiples de Howard Gardner. • Teoría de los hemisferios cerebrales de Rosenfield. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Observación Directa ▪ Cuestionario: Pre test y post test. ▪ Análisis documental (formularios, fichas bibliografía, de resumen, cámarafotográfica) ▪ Registro de notas. ▪ Técnicas de estadísticas. <p>Para ordenar y tabular los datos se aplicaran las frecuencias absolutas y relativas para la muestra de estudio elegido; para el análisis estadístico se emplearán las medidas de tendencia central, las medidas de variabilidad; como también se utilizaran las inferencias estadísticas para probar las hipótesis formuladas en la investigación.</p>
G. E.	O ₁	x	O ₂															

G. C.	O ₃	-	O ₄															



ANEXO 1
UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
ESCUELA DE POSGRADO
DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN



PRE TEST - POST TEST

Student's name: _____ Score: _____
Career and Semester: _____ Teacher's name: Julio LAGOS
Date: _____ Time: 1 hour

Note: Read carefully and circle the best alternative.

*Good
Luck*

Grammar

- _____'s your name? Michael.
a) How b) Who c) What d) Where
- This is my friend. _____ name is John.
a) Her b) Our c) Yours d) His
- How are you? _____ .
a) I'm Peruvian. b) I'm a teacher. c) Fine. d) Yes, I am.
- My brother is _____ actor.
a) The b) an c) a d) —
- _____ are you from? I'm from Lima, Peru.
a) Who b) How c) Where d) What
- She _____ a doctor.
a) am b) is c) are d) can
- They _____ from Brazil.
a) can b) are c) is d) am
- What's your _____ ? It's 963452286.
a) telephone number b) address c) E-mail d) name
- How do you _____ your last name? P - E - R - E - Z.
a) play b) dance c) work d) spell
- What do you do? _____ .
a) I'm Peruvian. b) I'm a student. c) I'm from Peru. d) I'm happy.
- _____ ? I'm twenty-one years old
a) How are you? b) How do you do? c) How old are you? d) How tall are you?
- What's your _____ name? Patricia.
a) brother's b) father's c) mother's d) son's
- What's that? _____ is the bed.
a) Those b) These c) Thus d) That
- _____ is the director? Mr. Thomas Salazar.
a) Where b) When c) Who d) What

15. _____ is the university open? It is open from Monday to Friday.
 a) When b) Who c) What d) Where
16. What would you like to eat? A _____ sandwich, please.
 a) water b) cheese c) banana juice d) key
17. What do you think of the food?
 a) It's boring. b) It's busy. c) It's delicious. d) It's brave.
18. _____ you study English every day?
 a) Do b) Does c) Is d) Was
19. _____ a piece of cake? No, thank you.
 a) Do you like b) Would you like c) Want you d) Are you like
20. Albert _____ in Huanuco, Peru.
 a) live b) don't live c) lives d) doesn't lives
21. Paul _____ romantic films.
 a) likes not b) don't like c) doesn't like d) isn't likes
22. Susan _____ shopping everyday.
 a) is going b) go c) going d) goes
23. Sorry, I can't talk. I _____ right now.
 a) driving b) 'm driving c) drives d) drive
24. _____ you play basketball? Yes, I can play it very well.
 a) Does b) Can c) Am d) Is
25. There _____ twenty desks in the classroom.
 a) is b) any c) are d) some
26. There aren't _____ buses late in the evening.
 a) any b) some c) no d) a
27. There _____ a museum with Pancho Fierro art.
 a) am b) is c) are d) any
28. See you _____ Saturday.
 a) in b) next to c) under d) on
29. The car park is _____ to the restaurant.
 a) next b) opposite c) behind d) in front
30. Where's the computer? It's _____ the table.
 a) in front b) in c) on d) next
31. Jennifer is a vegetarian. She _____ meat.
 a) sometimes eats b) never eats c) often eats d) usually eats
32. Helen _____ gets up early.
 a) is b) eats c) always d) interested
33. The living room is _____ than the bedroom.
 a) more big b) more biggere c) biggest d) bigger
34. The car is very old. We're going _____ a new car soon.
 a) to buy b) buying c) to will buy d) buy

35. She _____ at school last week.
a) didn't studied b) weren't c) wasn't d) isn't

Vocabulary

36. Six, seven, _____, nine, ten.
a) three b) twelve c) eight d) five
37. What's your _____? I'm Peruvian.
a) name b) nationality c) country d) home
38. What _____ is it? It's two o'clock.
a) hour b) old c) day d) time
39. Sunday, Monday, _____, Wednesday.
a) Saturday b) Thursday c) Tuesday d) Friday
40. March, _____, May, June, July.
a) November b) August c) January d) April
41. I'd like a _____ of coffee, please.
a) glass b) cup c) plate d) bottle
42. He's _____ the newspaper.
a) watching b) reading c) listening d) playing
43. How old is your _____? She's fifteen.
a) brother b) son c) boyfriend d) sister
44. Hello. _____ are you? Fine, thanks.
a) How b) What c) Who d) Where
45. It's very _____ here. I can't hear anything.
a) noisy b) quiet c) exciting d) clean
46. Excuse me, waiter. Can you bring me the _____, please?
a) note b) money c) cheque d) bill
47. She's _____ a blue coat and a light blue scarf.
a) looking b) putting c) wearing d) using
48. I'm too _____ today. I'll phone you back tomorrow.
a) crowded b) interested c) polite d) busy
49. Can I _____ your dictionary, please. Yes, but I'd like it back for the weekend.
a) lend b) borrow c) give d) keep
50. Don't _____! It's not funny.
a) laugh b) cry c) shout d) grow

You have finished. Congratulations

Thanks for your collaboration

PRE TEST – POST TEST ANSWER KEY

In this thesis, this quick pre test has been designed to asses in which level the students are. This test has 50 questions, each worth one point. The first 35 are grammar questions and the final 15 are vocabulary questions. Below, there is the answer key.

A N S W E R K E Y				
1. c	11. c	21. c	31. b	41. b
2. d	12. c	22. d	32. c	42. b
3. c	13. d	23. b	33. d	43. d
4. b	14. c	24. b	34. a	44. a
5. c	15. a	25. c	35. c	45. a
6. b	16. b	26. a	36. c	46. d
7. b	17. c	27. b	37. b	47. c
8. a	18. a	28. d	38. d	48. d
9. d	19. b	29. a	39. c	49. b
10. b	20. c	30. c	40. d	50. a

Elaborado por el investigador, 2017.



ANEXO 2
UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
ESCUELA DE POSGRADO
DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN



CUESTIONARIO N° 01

INSTRUCCIONES: El presente cuestionario tiene por finalidad recoger información acerca de la música y el aprendizaje del inglés. Este instrumento es de carácter anónimo, esperando que sea lo más sincero. Responda con veracidad.

a) Choose the best alternative:

- | | | |
|---|-----|----|
| 1. Do you like music? | YES | NO |
| 2. Do you listen to music every day? | YES | NO |
| 3. Do you have a stereo at home? | YES | NO |
| 4. Do you have a lot of music CDs? | YES | NO |
| 5. Do you often watch music programs on TV? | YES | NO |
| 6. Do you often visit YouTube? | YES | NO |
| 7. Do you usually listen to music when you travel? | YES | NO |
| 8. Do you often go to concerts? | YES | NO |
| 9. Do you like buying CDs? | YES | NO |
| 10. Can you play a musical instrument? | YES | NO |
| 11. Can you read music? | YES | NO |
| 12. Can you write song lyrics? | YES | NO |
| 13. Do you sing in the shower? | YES | NO |
| 14. Do you sing at karaoke disco? | YES | NO |
| 15. Can you sing well? | YES | NO |
| 16. Do you have a musical group? | YES | NO |
| 17. Do you go to the disco? | YES | NO |
| 18. Do you like dancing? | YES | NO |
| 19. Do you sing or play in a group or an orchestra? | YES | NO |
| 20. Do you know a famous singer? | YES | NO |

b) One point for each YES answer. Count your score.

SCORE

- | | |
|----------|--|
| 0 to 4 | You really don't like music very much. |
| 5 to 10 | You quite like music, but you think other things are more important. |
| 11 to 15 | You like music a lot. It's very important in your life. |
| 16 to 20 | You love music and you're very musical. |

Thanks for your collaboration



ANEXO 3
UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
ESCUELA DE POSGRADO
DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN



CUESTIONARIO N° 02

INSTRUCCIONES: El presente cuestionario tiene por finalidad recoger información acerca de las canciones y el aprendizaje del inglés. Este instrumento es de carácter anónimo, esperando que sea lo más sincero en responder con veracidad.

I. DATOS GENERALES

1. ESTADO CIVIL: SOLTERO CASADO VIUDO DIVORCIADO
2. GÉNERO: MASCULINO FEMENINO
3. DATE: _____

II. MUSIC INTERVIEW

Answer the questions. Check (✓) the ones you like best or cross (X) the ones you don't like.

1. What kind of music do you like best?

_____ and what kind of music don't you like?

2. Do you...?

- sing?
- play in a group or orchestra?
- go to discos?
- use your cellular to listen to music?
- download music from the Internet?

3. Can you...?

- play a musical instrument?
- write song lyrics?
- read music?
- sing well?

4. How often do you...?

buy CDs? _____

look for song lyrics on the Internet? _____

go to concerts? _____

watch musical videos? _____

visit YouTube? _____

download music from the Internet? _____

5. On a typical day. Where do you like listening to music...?
 in the street.
 at home.
 other places. _____
6. What kind of music do you like to dance? _____
7. What's the best concert you've ever been to? _____
8. Do you like listening to music when you are studying? _____
9. What kind of music / song / singer / do you like listening to...?
 When you're happy: _____
 When you're sad: _____
 When you're at a party: _____
 When you're studying: _____
 When you're in love: _____
10. What's your favorite decade for rock and roll music?
 The 1970s
 The 1980s
 The 1990s
 The 2000s
11. Who's your favorite singer? _____
12. What's your favorite group / band? _____
13. What's your favorite song? _____
14. What's your favorite radio station? _____
15. Which was the last music CD you bought? _____
16. What musical instrument would you like to play? _____
17. In what language(s) do you usually listen to music? _____
18. How many hours a day do you listen to music? _____
19. Have you ever...?
 sung in a choir?
 sung in a concert?
 tried to learn to play a musical instrument?
20. What kind of music do you like to listen to?
 Pop.
 Rock and roll.
 Alternative rock.
 Classical music.
 Techno.
 Hip hop.
 Folk music.
 Ballads.
 Reggae.
 Rap.
 Salsa.
 Cumbia.
 Disco music.
 Indian music.
 Korean music.
 Heavy metal
 Soul music
 _____ (others)

Thanks for your collaboration



ANEXO 4
UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
ESCUELA DE POSGRADO
DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN



CUESTIONARIO N° 03

INSTRUCCIONES: El presente cuestionario tiene por finalidad recoger información acerca de la música y el aprendizaje del inglés. Este instrumento es de carácter anónimo, esperando que sea lo más sincero. Responda con veracidad. Elija las 20 mejores canciones para trabajar en el aula.

I. DATOS GENERALES

1. GÉNERO: MASCULINO FEMENINO

2. DATE: _____

TABLE OF CONTENTS

PAGE	
1.	Arthur's theme - Cristopher Cross 13
2.	Ain't it funny - Jennifer Lopez 14
3.	Always on my mind - Pet Shop Boys 15
4.	Another brick on the wall - Pink Floyd 16
5.	Babe - STYX 17
6.	Baby can I hold you - Tracy Chapman 18
7.	Believe - Cher 19
8.	Bette Davis eyes - Kim Carnes 20
9.	Boys don't cry - The Cure 21
10.	Call me - Blondie 22
11.	Caribbean Queen - Billy Ocean 23
12.	Casablanca - Jessica Jay 24
13.	Casanova - Paulina Rubio 25
14.	Centerfield - John Fogerty 26
15.	Cheri cheri lady - Modern Talking 27
16.	Chiquitita - ABBA 28
17.	Clocks - Coldplay 29
18.	Constant Craving - KD Lang 30
19.	Crazy - Aerosmith 31
20.	Crazy music - Ottawa 32
21.	Dancing queen - ABBA 33
22.	Donna - Los Lobos 34
23.	Don't look back in anger - Oasis 35
24.	Drive - The Cars 36

La lista continua (209 canciones del texto The Best Songbook)

Thanks for your collaboration



ANEXO 5
UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
ESCUELA DE POSGRADO
DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN



ENTREVISTA

La presente tiene por finalidad recoger información acerca de las canciones y el aprendizaje del inglés.

1. ¿Le gustaron las actividades desarrolladas por el profesor Julio Lagos?

Explique: _____

2. ¿Las canciones en inglés le ayudan en el aprendizaje de este idioma?

SI NO

¿Por qué?: _____

3. ¿Qué temas aprendió con las canciones que le enseñó el profesor Julio Lagos?

4. Prefiere aprender inglés con música o sin música.

¿Por qué?: _____

5. De las canciones aprendidas en clase, ¿Cuáles más te gustaron?

1. _____

2. _____

3. _____

¿Por qué? _____

1. Clocks - Coldplay.
2. Everybody - DJ Bobo
3. Feel - Robbie Williams.
4. I want it that way - Backstreet Boys.
5. Losing my religion - REM.
6. My heart will go on - Celine Dion.
7. Russian Roulette - Ice Mc & Alexia.
8. Unchained Melody - Righteous Brothers.
9. What is love? Haddaway.
10. When a man loves a woman - Michael Bolton.
11. Zombie - Cranberries.
12. Everything I do, I do it for you - Bryan Adams.
13. Don't speak - No doubt.
14. I will always love you - Whitney Houston.

Thanks for your collaboration



ANEXO 6
UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
ESCUELA DE POSGRADO
DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN



LISTA DE COTEJO

Información sobre el equipamiento del *aula de clases*.

Nº	INDICADOR	SI	NO
01	Tiene buena iluminación.		
02	Tiene carpetas unipersonales.		
03	Tiene pupitre y silla para el docente.		
04	Tiene cortinas.		
05	Tiene multimedia.		
06	Tiene equipo de sonido.		
07	Tiene televisor.		
08	Tiene equipo DVD.		
09	Tiene equipo Bluray.		
10	Tiene control remoto multimedia.		
11	Tiene laptop.		
12	Tiene pizarra acrílica.		
13	Tiene pizarra digital interactiva.		
14	Tiene puntero laser.		
15	Tiene lámina Ecrám.		
16	Tiene home theater.		
17	Tiene conexión a Internet		
18	Tiene parlantes.		
19	Tiene micrófono.		
20	Tiene reloj.		



ANEXO 7
UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
ESCUELA DE POSGRADO
DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN



ESQUEMA DE SESIÓN DE APRENDIZAJE

I. DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1. UNIDAD :
1.2. GRUPO :
1.3. NIVEL :
1.4. DOCENTE :
1.5. DURACIÓN :
1.6. FECHA :

1.7. TEMA :

II. APRENDIZAJE ESPERADO:

III. DESARROLLO DEL PROCESO DE APRENDIZAJE:

CONTENIDO	MOMENTOS	ACTIVIDADES	ESTRUCTURA	METODOLOGÍA	CLASIFICACIÓN
	INICIO				
	PROCESO				
	SALIDA				

IV. EVALUACIÓN

Indicador	Técnica	Instrumento

**V. BIBLIOGRAFÍA:
ENLACES WEB**



ANEXO 8
UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
ESCUELA DE POSGRADO
DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN



INSTRUMENTO PARA EVALUAR EL CUESTIONARIO

INSTRUCCIÓN:

El presente instrumento tiene por objetivo de evaluar los diferentes ítems del cuestionario (pre y post test) del grupo piloto.

El sentido de esta guía es lograr juicios de valor de diferentes especialistas de la región y a nivel nacional que al final estas sean comparables.

Esto es, si en su opinión la presente prueba es imprescindible, importante, poco importante, o irrelevante, para el grado de estudio. Señale con una cruz (X) su respuesta en cada ítem.

Evaluador / Experto:

Fecha:

Grado de Relevancia o Importancia de la Prueba ⁹	NÚMERO DE ÍTEM																																							TOTAL	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	...	40	N	%									
Imprescindible																																									
Importante																																									
Poco Importante																																									
Irrelevante																																									

Firma:

⁹Jaeger, R. (1976) "Measurement consequences of selected standard setting models". *Florida Journal of Educational Research*, pp 22-27



ANEXO 9
UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
ESCUELA DE POSGRADO
DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN



OPINIÓN DE EXPERTOS

I. DATOS GENERALES:

INSTITUCIÓN EN ESTUDIO	Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión
AUTOR DEL INSTRUMENTO	Mg. Julio César LAGOS HUERE
TÍTULO DEL PROYECTO	<i>THE BEST SONGBOOK Y EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN – 2017.</i>
NOMBRE DEL INSTRUMENTO	Pre y post test

II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE 00-20%				REGULAR 21-40%				BUENA 41-60%				MUY BUENA 61-80%				EXCELENTE 81-100%			
		0	6	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	96
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado.																				
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables en la institución educativa.																				
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia y la tecnología.																				
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica.																				
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad.																				

6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar la influencia de la comprensión e intencionalidad.																			
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teórico-científicos.																			
8. COHERENCIA	Entre los índices, indicadores y las dimensiones.																			
9. METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito del proyecto.																			

III. OPINIÓN DE APLICABILIDAD

--

IV. PROMEDIO DE VALORACIÓN

--

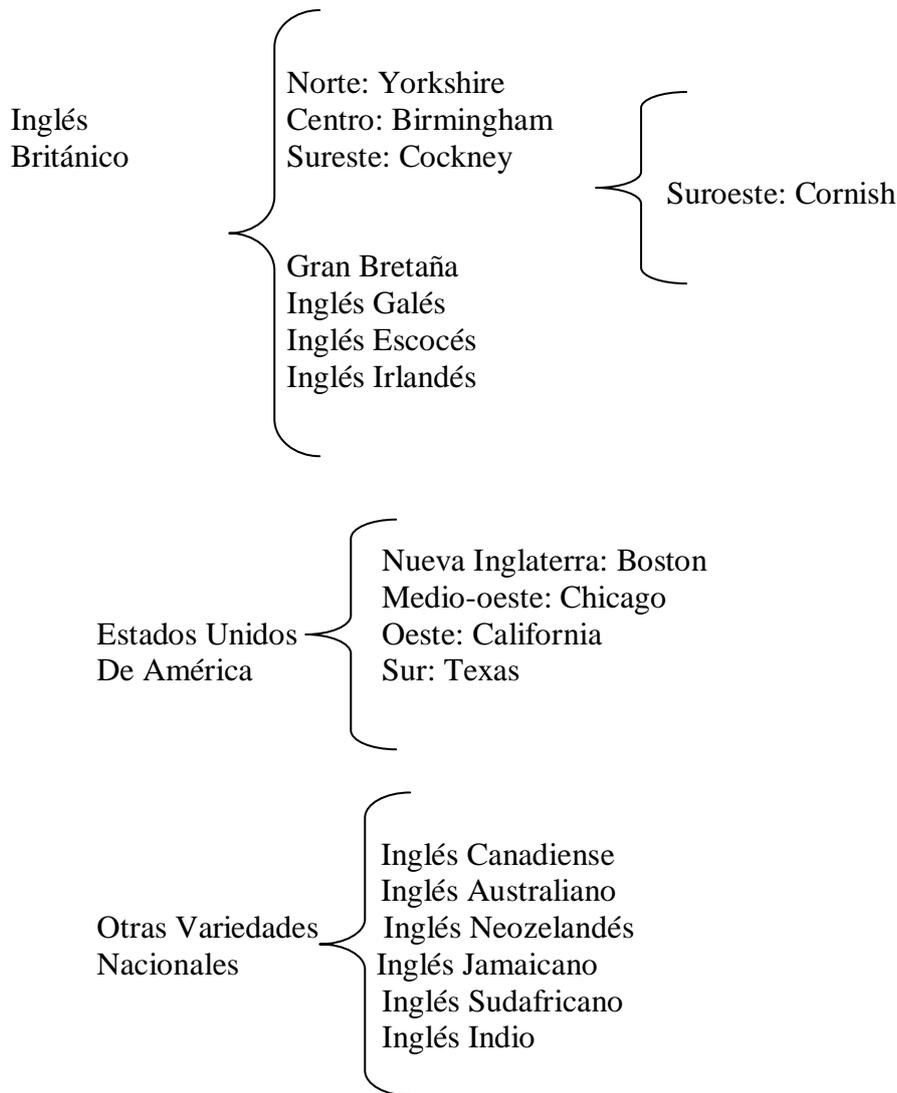
V. DATOS DEL EXPERTO

APELLIDOS Y NOMBRES			
Nº de DNI		Nº DE CELULAR	
GRADO / MENCIÓN			
INSTITUCIÓN EDUCATIVA DE PROCEDENCIA			
FIRMA DEL EXPERTO (A)			
FECHA DE VALIDACIÓN			

ANEXO 10

VARIEDADES GEOGRÁFICAS (Dialectos)

Las variedades geográficas, también denominadas dialectos, se caracterizan por tener un vocabulario, una gramática y una pronunciación que difieren de otras variedades de la misma lengua. A pesar de estas diferencias, los hablantes de distintos dialectos de una misma lengua pueden comunicarse entre sí. Entre las principales variedades geográficas del inglés destacan las siguientes:



Elaborado: Julio Lagos



SILABO: INGLÉS BÁSICO

I. DATOS GENERALES

1.1. AREA	: Formación Complementaria
1.2. CÓDIGO	: 17.106
1.3. PRE REQUISITO	: Ninguno
1.4. SECCIÓN	: “A”, “B” y “C”
1.5. CRÉDITOS	: 02
1.6. EXTENSIÓN HORARIA	: HT: 00; HP: 04; TH: 04
1.7. SEMESTRE ACADÈMICO	: 2017 - A
1.8. DURACIÓN	: Del 4 de abril al 5 de agosto del 2017
1.9. DOCENTES	: Mg. Julio César Lagos Huere e-mail: jucelagos@hotmail.com

II. SUMILLA:

La asignatura pertenece al área complementaria, es de naturaleza teórico-práctica, tiene el propósito de lograr la competencia comunicativa en inglés (expresión y comprensión oral, comprensión de textos y producción de textos), para comunicarse en forma oral y escrita en un nivel básico. Comprende 4 unidades: Verb to be (1) affirmative, II Verb to be (2) negative and interrogative, III possessive and IV present simple (1).

III. COMPETENCIA Y CAPACIDADES

3.1. COMPETENCIA

- Comprende y produce textos escritos y orales usando estructuras gramaticales y con un vocabulario del nivel básico, valorando la importancia del inglés en su formación profesional.

3.2. CAPACIDADES

- a) Utiliza el verbo to be en la forma afirmativa para dar información personal.
- b) Elabora oraciones negativas e interrogativas con el verbo to be para comunicarse en forma oral y escrita.
- c) Diferencia el uso de los adjetivos demostrativos y las preposiciones de lugar para hablar de posesiones y ubicación de objetos.
- d) Usa el presente simple para hablar de rutinas y hábitos.

IV. PROGRAMACIÓN DE CONTENIDOS

Unidad I: Verb to be (1) affirmative						
Capacidad: Utiliza el verbo to be en la forma afirmativa para dar información personal.						
		Contenido de Aprendizaje			Indicadores de logro	Instrumento de evaluación
		Conceptual	Procedimental	Actitudinal		
1	1	Introducción al curso, presentación y discusión del sílabo. Organización de las pruebas de trabajo.	Dialoga sobre el sílabo y las estrategias de trabajo. (individual-colectivo)	Acepta el contenido del sílabo y las estrategias de trabajo.	Toma en cuenta el sílabo y practica las normas de convivencia.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
	2	Prueba de entrada	Aplica sus saberes previos para desarrollar la prueba de entrada.	Muestra una actitud positiva en el desarrollo de la prueba.	Desarrolla la prueba de entrada.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
2	3	Verb to be (1) I am, What is your name? My name is...	Dice su nombre y pregunta por el nombre de otra persona.	Valora la importancia del inglés comparándolo con nuestro idioma	Dice y pregunta por el nombre usando el verbo to be y los adjetivos posesivos my y your.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
	4	Verb to be (2)	Diferencia am/is/are en oraciones afirmativas. Utiliza el verbo to be para decir el lugar de procedencia.		Formula oraciones afirmativas, con el verbo to be, mencionando su lugar de procedencia.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
3	5	It / Numbers 0 -20	Lista los números del 0 al 20. Usan los números 1-20 para indicar números telefónicos.	Valora la importancia del inglés comparándolo con nuestro idioma	Utiliza los números cardinales del 0 al 20, para dar información de los números telefónicos	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
	6	The alphabet Spellingnames	Practica el alfabeto en palabras.		Deletrea su nombre y apellido, así como el de otras personas.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
4	7	This/that/here/t here;	Explica el uso de this, that, here, en una oración.	Valora la importancia del inglés comparándolo con nuestro idioma	Utiliza adjetivos demostrativos para indicar la ubicación de los objetos.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
	8	A / an Plurals.	Diferencia el uso de a/an y pluraliza sustantivos.		Formula oraciones usando a/an, plurales con el verbo to be.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica

Lectura: Meet your teachers!.Straightforward, beginner student's book CLANDFIELD, Lindsay, pag. 12
Actividad Formativa: Elabora una presentación personal y de dos personas de su entorno.

Unidad II: Verb to be (2) negative and interrogative.

Capacidad:Elabora oraciones negativas e interrogativas con el verbo to be para comunicarse en forma oral y escrita.

		Contenido de Aprendizaje			Indicadores de logro	Instrumento de evaluación
		Conceptual	Procedimental	Actitudinal		
5	9	Verb To Be affirmative with jobs.	Lista profesiones y ocupaciones acompañadas de a/an.	Cumple con las tareas indicadas y las presenta en la fecha solicitada.	Diferencia el uso de a/an con profesiones y ocupaciones.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
	10	Verb to be negative, contractions.	Construye oraciones negativas usando contracciones.		Convierte oraciones afirmativas en negativas.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
6	11	Verb to be questions and short answers	Elabora oraciones interrogativas y utiliza respuestas cortas.		Formula interrogantes y utiliza las respuestas cortas para contestar en primera y tercera persona.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
	12	Verb to be questions and short answers.	Elabora preguntas con el verbo To Be y responde con respuestas cortas.		Formula interrogantes y utiliza las respuestas cortas para contestar en plural.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
7	13	Colors and nationalities	Lista colores primarios y secundarios, países y nacionalidades.		Elabora oraciones con el verbo to be describiendo los colores de las banderas y nacionalidades.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
	14	Days of the week.	Pronuncia y lista los días de la semana.		Diferencia los días de la semana y las pronuncia en forma adecuada.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
8	15	Wh-questions: what y when.	Completa oraciones con what y when.		Formula preguntas usando what y when.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
	16	Wh-questions: who and where.	Completa oraciones con who y where.		Formula preguntas usando who y where.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica

Lectura: Hotel room. Straightforward, beginner student's book CLANDFIELD, Lindsay, pag. 16

Actividad Formativa: Elabora una entrevista a 2 personas de su entorno.

Unidad III: POSSESSIVE						
CAPACIDAD: Diferencia el uso de los adjetivos demostrativos y preposiciones de lugar para hablar de posesiones y ubicación de objetos.						
		Contenido de Aprendizaje			Indicadores de logro	Instrumento de evaluación
		Conceptual	Procedimental	Actitudinal		
9	17	Numbers: 20-101...	Menciona la edad de personas usando los números del 0 al 101	Trabaja en equipo respetando la opinión de sus compañeros	Utiliza los números cardinales del 20 al 101 al decir la edad.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
	18	How old is it?	Menciona la antigüedad de objetos usando los números del 0 al 101		Utiliza los números cardinales del 20 al 101 para mencionar la antigüedad de objetos, casas.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
10	19	Family	Lista el vocabulario relacionado con la familia.		Utiliza el vocabulario aprendido para referirse a su familia.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
	20	Family álbum, family words	Elabora oraciones de su árbol genealógico.		Formula oraciones usando los adjetivos posesivos para hablar de su familia.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
11	21	Possessives (*s)	Explica el uso del posesivo ('s) singular.		Construye oraciones usando los posesivos en singular.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
	22	Possessives (*s)	Explica el uso del posesivo ('s) plural.		Construye oraciones usando los posesivos en plural.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
12	23	Prepositions of place: on, under, in y next to.	Indica la posición de los objetos usando las preposiciones de lugar; on, under, in y next to.		Utiliza las preposiciones de lugar; on, under, in y next to en oraciones afirmativas de manera adecuada.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
	24	Prepositions of place: on, under, in y next to.	Indica la posición de los objetos usando las preposiciones de lugar; on, under, in y next to.		Utiliza las preposiciones de lugar; on, under, in y next to en oraciones afirmativas adecuadamente.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
Lectura: The Two Sam Dawsons. Straightforward, beginner workbook CLANDFIELD, Lindsay, pag. 30						
Actividad Formativa: Construye su árbol genealógico y habla sobre los miembros de su familia						

Unidad IV: PRESENT SIMPLE (1)							
CAPACIDAD: Usa el presente simple para hablar de rutinas y hábitos.							
		Contenido de Aprendizaje			Indicadores de logro	Instrumento de evaluación	
		Conceptual	Procedimental	Actitudinal			
13	25	Present simple affirmative	Construye oraciones sobre su rutina diaria en oraciones afirmativas.	Muestra perseverancia en su aprendizaje	Describe su rutina diaria en forma oral y escrita.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica	
	26	Present simple affirmative	Construye oraciones sobre la rutina diaria de una tercera persona.		Describe rutina de otras personas con diferentes ocupaciones en forma oral y escrita.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica	
14	27	Common verbs and nouns	Habla de su rutina diaria, usando verbos regulares e irregulares.		Utiliza verbos comunes como work, live, go al hablar de rutinas.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica	
	28	Present simple: negative; and + but	Utiliza el and y but en oraciones en presente simple.		Construye oraciones sobre el tema tratado	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica	
15	29	Verbs: Have and use.	Habla de equipos tecnológicos que usa.		Usa el have y use para hablar de pertenencias tecnológicas en forma escrita y oral	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica	
	30	Adjectives ¹	Lista adjetivos relacionados con empleos.		Describe diversos empleos usando adjetivos.	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica	
16	31	Present simple: interrogative	Formula interrogantes en presente simple usando do/does.		Utiliza el tiempo presente simple para preguntar sobre rutina de manera correcta	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica	
	32	Present simple: interrogative, short answers.	Formula interrogantes y las responde del tema planteado		Elabora un cuestionario para hablar de su rutina diaria	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica	
16	33	Evaluación segundo parcial	Aplica sus conocimientos para desarrollar la evaluación		Muestra una actitud positiva en el desarrollo de la prueba.	Desarrolla la prueba	Prueba objetiva Rúbrica
	34	Llenado de actas y examen de aplazados	Se informa sobre su promedio final		Muestra una actitud positiva en sus promedio final	Estudia para el examen de aplazados si es necesario	Lista de cotejo Prueba objetiva Rúbrica
Lectura: It's a Dog Life. Straightforward, beginner student's book CLANDFIELD, Lindsay, pag. 48 Actividad Formativa: Diseña un organizador gráfico para hablar de su rutina diaria, y/o datebook.							

V. ESTRATEGIAS METODOLOGICAS:

Se utilizará el Enfoque comunicativo, además se combinarán las siguientes estrategias metodológicas: correlación, organización, clasificación y socialización; atención dirigida, trabajo cooperativo, desarrollar tareas individuales y grupales, para la lectura las técnicas del skimming and scanning, y los ejercicios individuales, en pares y/o grupales de aplicación, juego de roles, simulaciones y dramatizaciones.

VI. MEDIOS Y MATERIALES:

a) Para el docente:

- 1) Equipo de sonido con CDs de la serie del libro de trabajo.
- 2) Pizarra acrílica y plumones.
- 3) Straightforward (teacher's book).
- 4) Straightforward Workbook (Grammar and vocabulary).

b) Para el educando:

- 1) Equipo de sonido con CDs de la serie del libro de trabajo.
- 2) Pizarra acrílica y plumones.
- 3) TV y DVD, extra materials (Songsheets and worksheets) para reforzar el desarrollo de las habilidades: oral y escrita,
- 4) Straightforward (Student's book, workbook).
- 5) Retroproyector multimedia.

VII. SISTEMA DE EVALUACIÓN:

La evaluación es un proceso continuo, en el que se determinará el logro de los aprendizajes conceptuales, procedimentales y actitudinales, siendo formativa y sumativa, realizándose en el aula.

El promedio final de la asignatura se obtendrá a partir de los promedios parciales obtenidos, mediante la aplicación del siguiente procedimiento:

Prom. Final = PUA I + PUA II + PUA III + PUA IV

Promedio Unidad de Aprendizaje (PUA) = AC (40%) + AP (50%) + AA (10%)

AC = Aprendizajes conceptuales (Teoría)

AP = Aprendizajes procedimentales (Práctica)

AA = Aprendizajes actitudinales

VIII. FUENTES DE INFORMACION:

8.1. Fuentes Bibliográficas:

Clandfield, L. (2009): *Straightforward, beginner student's book*. United Kingdom: Macmillan.

Clandfield, L. (2009): *Straightforward, beginner teacher's book*. United Kingdom: Macmillan.

Clandfield, L. (2009): *Straightforward, beginner workbook*. United Kingdom: Macmillan.

Evans, Virginia. (2009): *Enterprise 1, beginner*. United Kingdom: Express Publishing

Fuchs, M. (2010): *Focus on Grammar*. UK: Longman Group Limited

Harmer, J. (2009): *The Practice of English Language*. UK: Longman Group Limited.
Hutchinson, T. (2009): *English for Specific Purpose*. England: Cambridge University Press.

Lagos J. (2006): *The Best Songbook*. Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión.

8.2. Fuentes Electrónicas:

WWW.ENGLISH-HILFEN.DE/en/grammar/frage2.htm

WWW.INGLESTOTAL.COM/question-words-with-the-verb-to-be-preguntas-con-el-verbo-to-be-lesson-3/

WWW.ISABELPEREZ.COM/happy/tenses/present_simple.htm

WWW.ONESTOPENGLISH.COM

WWW.ENGLISH-TO-GO.COM

WWW.ENGLISH-ZONE.COM

WWW.EXPRESSPUBLISHING.CO.UK

Cerro de Pasco, Marzo 2017

Dr. Tito Armando Espinoza Rivera
Director de la Escuela de Formación
Profesional de Educación Secundaria

Mg. Julio César Lagos Huere
Docente

V°B° Comisión silabo

ANEXO12
FOTOGRAFÍAS



Pabellón de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión



Aplicación del pre test al grupo de control



Estudiantes trabajando con el texto "The Best Songbook"



Estudiantes aplicando la técnica Karaoke



Estudiantes trabajando las actividades del texto “The Best Songbook”



Estudiantes desarrollando la competencia comunicativa en grupos pequeños



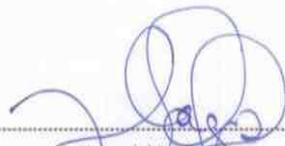
Estudiantes cantando con la técnica Karaoke



Grupo experimental desarrollando el post test

CUADRO ESTADÍSTICO		
	Cantidad	Porcentaje
Matriculados	25	100%
Aprobados	19	76
Desaprobados	6	24
Convalidados	0	0
No se presentó	0	0
Retirados	0	0
TOTAL	25	100%

Lugar y Fecha: PASCO, 07 de Agosto del 2017



Firma del Profesor



Dr. Marcelino Ernesto HUAMAN PANEZ
DECANO

Decano de Facultad



Director de Escuela Profesional



M^{te}. Catalina Lilianna Rosales Landeo
DIRECTORA
Director (a) General de Registros Académicos

NOTA:

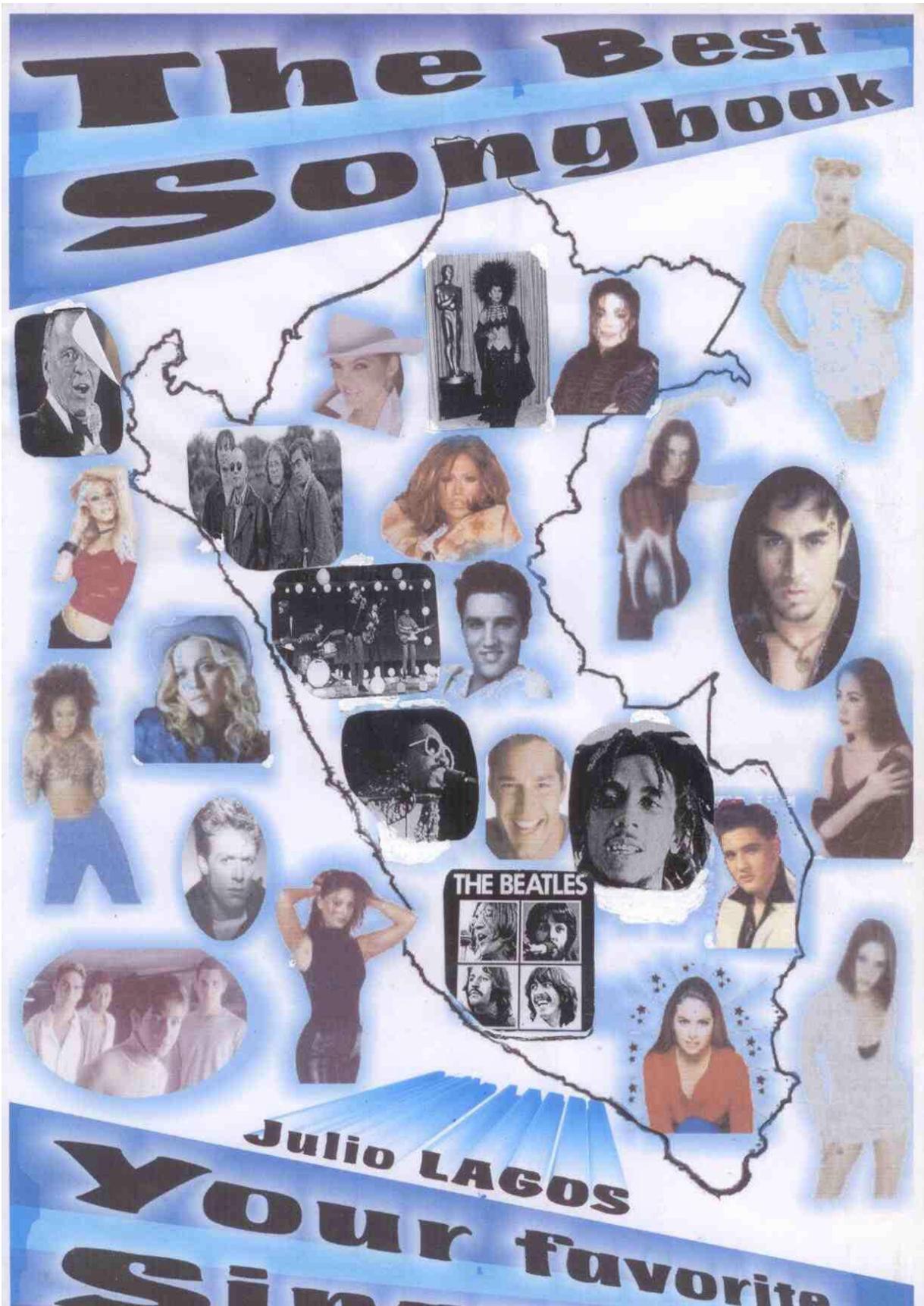
1. Las enmendaduras o raspaduras invalidan el acta.
2. Las actas se harán por triplicado (Dirección de Escuela, Registros Académicos de la Facultad y Oficina General de Registros Académicos).
3. Solo en el caso de Aplazados considerar el casillero del Cuadro Estadístico, NO SE PRESENTÓ.

OBSERVACIONES:

Por acuerdo del Magno Consejo Universitario y la incorporación del nuevo Sistema Académico Digital se obvia el párrafo

3 de la nota adjunta a este documento, según Resolución de Consejo Universitario N° 1462-2009-UNDAC-C.U.

CARÁTULA



WORKSHEETS



Daniel Alcides Carrion National University
LANGUAGE CENTER



I. What do you know about Backstreet Boys Group?

1. BSB was a(n) _____ Rock Group
a) Australian b) American c) Canadian
2. Backstreet Boys was _____ integrants.
a) Four b) Five c) Six
3. BSB was inspired by
a) Boyz II b) Boyz III c) Black Men
4. BSB members began to sing when they were
a) University students b) High school students
c) Institute students

II. Read the article and check your answers:

Backstreet Boys was born in Orlando, Florida (The Unites States of America) in 1994. They began to sing when they were high school students Alexander McLean, Howard Dorough and Nickolas Carter. The three boys became friends and formed Backstreet Boys, inspired by Boyz II. Later Brian Littrel and his cousin Kevin Richardson joined the BSB.

“Since we were American, BSB was a fresh new sound for Europe and all over the world and we had success as boygroups” said Brain.

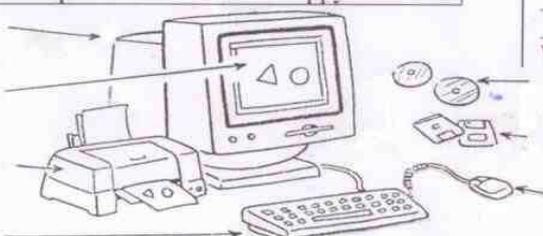
Backstreet Boys’ discography is: Backstreet Boys; Backstreet’s Back; Millennium; Black&Blue; Chapter One. But they are disintegrated now, some of them are making their career alone, such as Nick Carter who presented his album: Now or Never.

III. Listen to the song and fill in the blanks using the sentences from the box:

- a) Ain’t nothin’ but a mistake
- b) But I want it that way
- c) The one desire
- d) Tell me why
- e) But we are two worlds apart
- f) I never wanna hear you say
- g) When you say
- h) Deep down inside of me

IV. Look at the picture and write the parts of the computer from the box:

- printer mouse monitor keyboard
compact disk screen floppy disk



I WANT IT THAT WAY
(Backstreet Boys)

Yeah
You are my fire
The one desire
Believe when I say
I want it that way

_____ (1)

Can't reach to your heart _____ (2)

That I want it that way _____ (3)

1. _____ (3)

Ain't nothin' but a heartache

Tell me why _____ (4)

Tell me why _____ (5)

I want it that way

Am I your fire?
Your one desire
Yes I know it's too late
_____ (6)

(REPEAT 1)

Now I can see that we've fallen apart
From the way that it used to be, yeah
No matter the distance
I want you to know that
_____ (7)

You are my fire
_____ (8)

You are, you are, you are, you are
Don't wanna hear you say ...
Ain't nothin' but a heartache
Ain't nothin' but a mistake
I wanna hear you say
I never wanna hear you say
I want it that way

(REPEAT 1, 1)

V. Questions for you?

1. Write three wishes for you: _____

VI. Sing it!

Join the winners ci



Daniel Alcides Carrion National University

LANGUAGE CENTER



CLOCKS

(Coldplay)

Lights go out and I can't be saved
 Tides that I tried to swim against
 You've put me down upon my knees / knife (1)
 Oh I beg
 I beg and plead (singing)
 Come out of things unsaid
Shock / Shoot ... (2) an apple of my head
 (And a)
 Trouble that can't be named
 Tigers waiting to be tamed (singing)
 You are
 You are

Confusion never finishes / stops ... (3)
 Closing walls and ticking clocks
 (Gonna)
 Come back and take home / house ... (4)
 I could not stop
 That you now know (singing)
 Come out upon my seas
 Curse missed facilities / opportunities ... (5)
 (Am I)
 A part of the cure
 Or am I part of the disease (singing)

You are
 You are
 You are
 You are

And nothing else compares
 Oh no nothing else compares
 And nothing else complains / compares ... (6)

You are
 You are
 Home, home where I wanted to go
 Home, home where I wanted to go
 Home, home where I wanted to go
 Home, home where I wanted to go

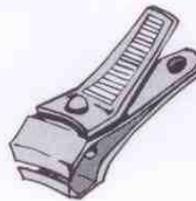
Ignorance is bliss

EXERCISES

I. Listen to the song and choose the best alternative form the ones given in underlined form:

II. Look at the picture and write its name from the box:

toothbrush	hair curlers	hair dryer	soap
hair brush	perfume	razor	tooth paste
mirror	lip stick	nail clippers	nail polish



a. _____



e. _____



i. _____



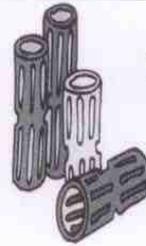
b. _____



f. _____



j. _____



c. _____



g. _____



k. _____



d. _____



h. _____



l. _____

III. Sing it!

Julio C. LAGOS
 E.F.L. Teacher



Daniel Alcides Carrion National University

LANGUAGE CENTER



R.E.M. was born in Georgia (The United States of America) The members of this group are: **Michael Stipe** (singer), **Peter Buck** (guitarist), **Mike Mills** (Keyboards) and **Bill Berry** (drums). The initials of the R.E.M. group mean: Rapid Eye Movement.

LOSING MY RELIGION

(R.E.M.)

Oh, life is bigger
It's bigger than you
And you are not me
The lengths that I will go to
The _____ (1) in your eyes
Oh, no I've said too much, I set it up

1. That's me in the _____ (2)

That's me in the spotlight
Losing my _____ (3)

Trying to keep up with you
And I don't know if I can do it
Oh, no I've said too much
I haven't said enough
I thought that I heard you _____ (4)

I thought that I heard you sing
I think I thought I saw you try

_____ (5) whisper

Of every waking hour
I'm choosing my _____ (6)
Trying to keep an eye on you
Like a hurt lost and blinded fool
Oh no I've said too much, I set it up

Consider this, consider this
The hint of the _____ (7)

Consider this, the slip that brought me
To my knees failed
What if all these fantasies
Come flailing around
Now I've said too much
I thought that I heard you laughing
I thought that I heard you sing
I think I thought I saw you _____ (8)

But that was just a dream
That was just a dream
(REPEAT 1)

But that was just a dream, try, cry, why, try
That was just a dream

EXERCISES

I. Listen to the song and fill in the blanks using the words from the box:

- | | |
|----------------|-------------|
| a) confessions | e) laughing |
| b) every | f) distance |
| c) try | g) religion |
| d) corner | h) century |

Julio C. LAGOS
E.F.L. Teacher

II. Answer this questionnaire:

- | | | |
|------------------------------|-----|----|
| 1. Do you believe in God? | YES | NO |
| 2. Do you believe in angels? | YES | NO |
| 3. Do you believe in heaven? | YES | NO |
| 4. Do you believe in devil? | YES | NO |
| 5. Do you believe in hell? | YES | NO |

III. Match box A and box B:

THE COMMANDMENTS

- () Do not bear false witness.
- () Honour thy father and mother.
- () Do not steal.
- () Thou do not want thy neighbour's things.
- () Thou shalt love the Lord thy God with all the heart, and with all thy soul, and with all thy mind, and with all the strength (Thou shalt love thy neighbour as thyself)
- () Thou shalt not use God's name in vain.
- () Do not commit adultery.
- () Thou do not want thy neighbour's wife.
- () Sanctify the Holy feasts.
- () Do not kill.

LOS MANDAMIENTOS

- 1) Amar a Dios sobre todas las cosas
(Amaras a tu prójimo como a ti mismo)
- 2) No tomar el nombre de Dios en vano.
- 3) Santificaras las fiestas.
- 4) Honraras a tu padre y madre.
- 5) No mataras.
- 6) No cometerás adulterio.
- 7) No robaras.
- 8) No dirás falsos testimonios.
- 9) No desearas a la mujer de tu prójimo.
- 10) No codiciaras los bienes ajenos.

IV. Sing it!

Speaking of the devil



Daniel Alcides Carrion National University

LANGUAGE CENTER



RUSSIAN ROULETTE

(Ice Mc)

- It's a Russian roulette
It's a g m and
Y are pl yng w th fr
So d n't be cr zy
Be at p ce of m nd
Wh n y g w th th one
Y d sr
Y r lf s n d ng r

Your life is in danger
Your life is in danger
Your life is in danger
Your life is in danger

(REPEAT 1)

Your life is danger

(REPEAT 1, 1)

It's a Russian roulette
It's a Russian roulette
Your life is in danger
It's a Russian roulette
It's a Russian roulette
Your life is in danger

Julio C. LAGOS
E.F.L. Teacher

**Early this morning
I wake up smiling**

EXERCISES

I. Look at the chorus of "Russian Roulette" and complete the missing vowels (a, e, i, o, u):

II. Listen to the song and check your answers:

III. Complete the table:

COUNTRY	CAPITAL	LANGUAGE
Peru	Lima	Spanish
Bolivia		
Argentina		
Brazil		
Ecuador		
Uruguay		
Colombia		
Venezuela		
Paraguay		
Mexico		
The United States of America		
Canada		
Russia	Moscow	Russian
France		
Italy		
Great Britain		
Germany		
Spain		
Japan		
China		
Egypt		
Greece		

IV. Read the incomplete sentence and choose the correct answer:

- Eiffel Tower is in ...
a) Spain b) France c) Italy
- Leaning Tower of Pisa is in ...
a) Italy b) France c) Spain
- Salto Angel Waterfall is in ...
a) Venezuela b) Argentina c) Uruguay
- Bethlehem is in ...
a) Egypt b) Israel c) Greece
- The Statue of Liberty is in ...
a) Great Britain b) U.S.A. c) Canada
- Taj Mahal is in ...
a) Israel b) India c) Mexico
- Machu Picchu is in ...
a) Argentina b) Bolivia c) Peru
- Tutankamon Tomb is in ...
a) Greece b) Egypt c) India

V. Sing it!



Daniel Alcides Carrion National University

LANGUAGE CENTER



NO DOUBT is one of today's most popular and enduring band. The members of this well-known band are: Gwen Stefani (Vocalist), Tom Dumont (Guitarist), Tony Kanal (Bass) and Adrian Young (Drummer).

DON'T SPEAK

You and _____ (1) (him / me)
 We used to be together
 Every day together _____ (2)
 I really feel _____ (always / never) _____ (2)
 That I'm losing my best _____ (3)
 I can't believe _____ (teacher / friend)
 This could be the _____ (4) (end / begin)
 It looks as though you're letting go
 And if it's real
 Well I don't want to know

1. Don't _____ (5) (know / speak)

I know just what you're saying
 So please stop (thinking / explaining)...(6)
 Ohhhhh
 Don't tell me 'cause it hurts (no no no)
 Don't speak
 I know what you're thinking
 I don't need your reasons
 Don't tell me 'cause it hurts

Our memories

They can be (inviting / saying) ... (7)
 But some are altogether
 Mighty frightening
 As we die, both you and (she / I) ... (8)
 With my head in my hands
 I sit and cry
 (REPEAT 1)

Julio C. LAGOS
E.F.L. Teacher

EXERCISES

I. Listen to the song and choose the best alternative from the ones given in parenthesis:

- II. Questions for you?**
1. What's your favorite sport?
 2. What's your favorite film?
 3. What's your favorite food?
 4. What's your favorite song?
 5. What's your favorite fruit?
 6. What's your favorite day?
 7. What's your favorite TV program?
 8. What's your favorite radio program?

III. You want to give presents to your friends. You decided to give them the things in the picture. Write two sentences for each one similar the example:

1	PAUL	
2	JOANNA	
3	RICHARD	
4	DIANE	
5	RACHEL	
6	KEVIN	

Example: 1. I gave Paul a book. I gave a book to Paul.

2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

IV. Find eight imperatives in the word snake:

payattentionondontspeakstudyharddontsmokesilencebequietdonttalk

V. Sing it!

To promise the moon



Daniel Alcides Carrion National University LANGUAGE CENTER



Look into your heart
You will find
There's nothing there
To hide
Take me as I am
Take my _____ (M)
I would give it all
I would _____ (G)
Don't tell me
It's not worth
Fighting for
I can't help it
There's nothing
I want more
(REPEAT 1)

There's no love
Like your love
And no other
Could give more love
There's nothing
Unless you're there
All the _____ (L)
All the way yeah

G

Oh, you know can't tell me
It's not worth
Trying for
I can't help it
There's nothing
I want more
Yeah I would fight _____ (P)
I'd lie for you
Walk the wire for you
Yeah I'd die for you
You know it's true
Oh _____ (D) I do
I do it for you

T

Look into my eyes
You will see
What you mean to _____ (H)
Search your heart _____ (F)
And when you find me
There, You'll search
No _____ (A) don't tell me
It's not worth
Tying for you can't tell me
It's not worth
Dying for

1. You know it's true
Everything I do
I do it for you

D

EVERYTHING I DO, I DO IT FOR YOU (Bryan Adams)

EXERCISES

I. Listen to the song and put in order it:

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____

II. Listen to the song and fill in the blanks:

- a) for you
- b) soul
- c) time
- d) everything
- e) more
- f) sacrifice
- g) me
- h) life

III. Look up the dictionary and find out the meaning of these words:

1. search : _____
2. worth : _____
3. soul : _____
4. hide : _____
5. fight : _____
6. unless : _____
7. way : _____
8. yeah : _____
9. try : _____
10. wire : _____

IV. Questions for you?

1. Do you do everything for anybody? _____
2. Who do you love to? Why? _____
3. Did you see Robin Hood film? Why? Why not? _____

V. Match column A and column B (synonymous):

Column A

- c) take
- a) hide
- s) give
- h) help
- r) fight
- e) die

Column B

- () aid
- () receive
- () struggle
- () protect
- () expire
- () deliver

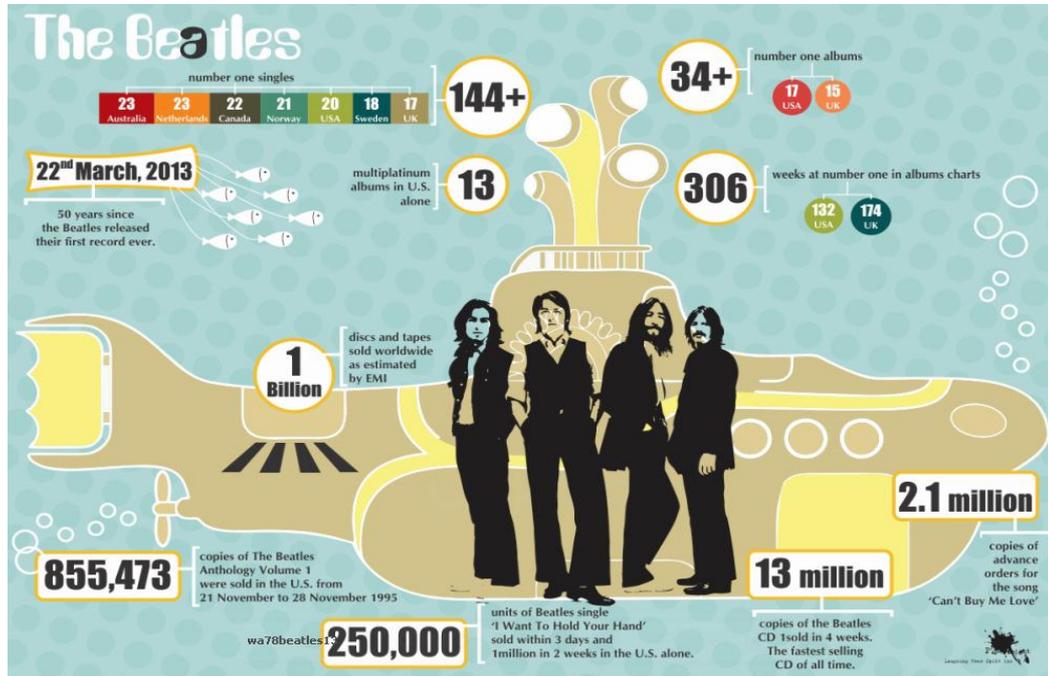
VI. Write these sentences in complete form, without contraction:

1. You know it's true. _____
I can't help it. _____
2. There, You'll search. _____
Unless, you're there. _____

VII. Sing it!

It's difficult to begin

INFOGRAFÍAS

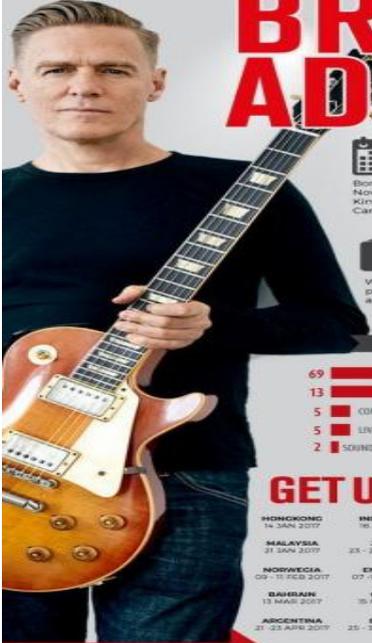


La vida de Michael Jackson

Tras una carrera llena de éxitos, su vida se apagó el 25 de junio de 2009 cuando intentaba superar problemas económicos



BRYAN ADAMS



Born: November 5th 1959
Kingston, Ontario, Canada

He has sold more than 100 million records and singles worldwide

Works as a photographer as well as musician.

Has a charity foundation named "The Bryan Adams Foundation"

DISCOGRAPHY

- 69 **HITS SINGLES**
- 13 **STUDIO ALBUMS**
- 5 **COMPILATION ALBUMS**
- 5 **LIVE ALBUMS**
- 2 **SOUNDTRACK ALBUMS**

GET UP TOUR 2017

HONGKONG 14 JAN 2017	INDONESIA 16 JAN 2017	PHILIPPINES 18 JAN 2017	SINGAPORE 20 JAN 2017
MALAYSIA 21 JAN 2017	JAPAN 25 - 26 JAN 2017	GERMANY 04 - 05 FEB 2017	DENMARK 07 - 08 FEB 2017
NORWAY 09 - 11 FEB 2017	ENGLAND 07 - 15 JUL 2017	USA 09 MAR 2017	SEBASTIAN 11 MAR 2017
BAHRAIN 13 MAR 2017	QATAR 18 MAR 2017	CHILE 17 APR 2017	
ARGENTINA 21 - 23 APR 2017	BRAZIL 25 - 30 APR 2017		

23 AWARDS WON

94 NOMINATIONS

10 PLATINUM IN UNITED STATES

8 PLATINUM IN UK

HITS SINGLES: "Summer of '69", "All for Love", "Everything I Do (Do It for You)", "Heaven"

BERTAGAR.ID - DECEMBER 2016
@bertagarID - facebook.com/Bertagar

Sumber: bryanadams.com
Citra: Data: Gary Jatikusumo
Aurham Senti & Desain Grafik: Gary RJ

LIVE NATION

Beritagar

COLDPLAY

ESTRELLA DE LA SEMANA



Chris Martin
Voz
Teclado
Guitarra



Jon Buckland
Guitarra Principal



Guy Berryman
Bajo
Eléctrico



Will Champion
Batería
Coros



La idea de crear la banda surge en la Universidad de Londres



Inicialmente se llamó Pectoralz 1996



En 1997 se renombró Starfish



El nombre Coldplay perfecciona a otra banda

Propiedad de soundbri.blogspot.com



@brixuita 

/soundbri 

2003
Es nombrado la mejor banda del año por la revista Rolling Stone

2004
Ganan el premio Grammy por mejor grabación del año "Clocks"

2002
Su segundo álbum que contenía temas como "In my place", "Clocks" y "The Scientist"

2005
Tercer álbum X&Y con 8.3 millones de copias vendidas ("Speed of sound")

1999
Sale a la luz su sencillo "Yellow", mismo que catapultó a Coldplay a la fama

2008
Su cuarto disco "Viva la vida or Death and All his friends" llega a la cima de las listas británicas

1998
Coldplay firma su primer contrato con Fierce Panda

2008
Lanzan Mylo Xyloto, su quinto álbum, donde contaron con la colaboración de Rihanna para el tema "Princess of China"

1996
Chris Martin y Jon Buckland forman la banda desde la Universidad de Londres





FREDDIE MERCURY

la voz inmortal

FARROKH BULSARA
ALIAS FREDDIE MERCURY
Cantante, músico y compositor

Nació el 5 de setiembre de 1946 en la isla Zanzibar, Tanzania, África Oriental.

Murió el 24 de noviembre de 1991 en Londres, Inglaterra.

14 discos con la banda Queen y 2 como solista

Compuso más de 60 canciones

SABÍAS QUE...
Parte de su personalidad quedó descrita en una de sus frases: "El exceso es parte de mi naturaleza (...) Realmente necesito el peligro y la emoción. No tengo miedo de irme a los extremos".

SU VOZ
Un estudio científico señaló que tenía un peculiar vibrato: una increíble capacidad de modular su voz.

TRAYECTORIA MUSICAL

- 1953** A los 7 años inició sus clases de piano en un internado de la India
- 1964** Se mudó a Inglaterra con su familia. Conoció a Roger Taylor y Brian May, con quienes formó el grupo Queen
- 1973** Emy y Elektra Records grabaron el álbum debut y homónimo "Queen", uno de los discos más aplaudidos
- 1975** Nació "Bohemian Rhapsody"; su inolvidable estilo operístico lo hizo ser el primero en las listas británicas
- 1980** Empezó su carrera como solista y en 1985 lanzó el disco "Mr. Bad Guy"

INOLVIDABLES

- Bohemian Rhapsody (1975)
- We Will Rock You (1977)
- We are the champions (1977)
- Don't Stop Me Now (1978)
- I Want To Break Free (1984)

Fuentes: Britannica.com, rediff.com, go, investigaciones y referencias de los Países y Julia Cortizo, Blogger, Alberto Rivas Compañero

JOHN LENNON

Este 9 de octubre se cumplen 75 años del nacimiento de uno de los iconos del rock and roll que ha sido la inspiración de grandes artistas. Aquí su legado.

Nació
9 de octubre de 1940,
Liverpool, Reino Unido

Murió
8 de diciembre de 1980,
Nueva York, EUA
(asesinado frente
a su casa)

FECHAS CLAVE

1957 Conoció Paul McCartney, con quien formó el grupo The Quarrymen.

1960 Fundó la banda The Beatles con McCartney, George Harrison y Stuart Sutcliffe (Ringo Starr se unió hasta 1962).

1961 El grupo fue descubierto en el bar The Cavern por Brian Epstein.

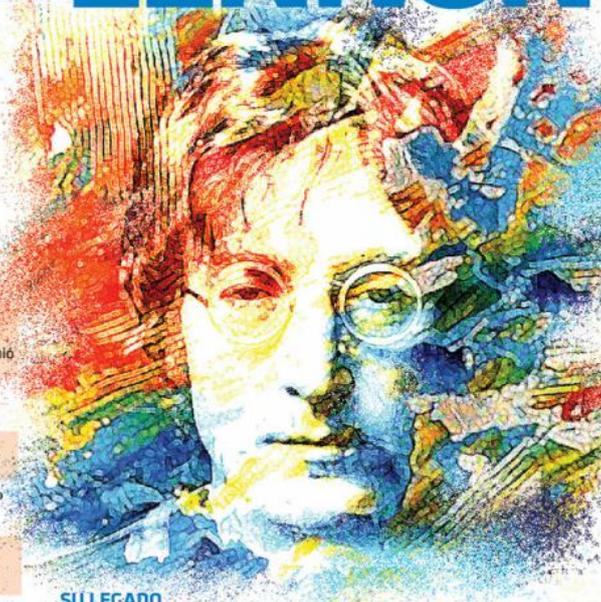
1963 Graba con la banda su primer álbum llamado "Please Please Me".

1969 Contrajo matrimonio con Yoko Ono, ese mismo año dejó a The Beatles.

1970 Comenzó su carrera como solista con el disco "John Lennon/Plastic Ono Band".

1975 Se retiró de la industria musical para dedicar tiempo a su familia.

1980 Volvió a los escenarios con el álbum Double Fantasy



CANCIONES QUE HICIERON HISTORIA

- She loves you (1963)*
- Help! (1965)
- All You Need Is Love (1967)
- Lucy in the sky with diamonds (1967)*
- Imagine (1971)
- Woman (1980)

*colaboración con Paul McCartney

SABÍAS QUE...
Cuenta la leyenda que Lennon quería incluir a Jesús y Adolfo Hitler en la portada de "Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band", pero el resto del grupo se negó.

SU LEGADO



THE CURE

Este año se cumplen 35 años del álbum de debut del grupo que más luz ha sacado de la oscuridad. He aquí un rápido vistazo por su discografía, sus miembros y algunas de sus peculiaridades.

por *Darío Manrique Nájera*, presentada *Ernesto Kijala*

MEMBERIA ACTUAL

- Robert Smith *vocalista*
- Jason Cooper *batería*
- Simon Gallup *bajo*
- Lol Tolhurst *batería*
- Porl Thompson *teclado*
- Roger O'Donnell *teclados*
- Reeves Gabrels *guitarra*
- Phil Thornalley *bajo*
- Michael Dempsey *batería*
- Andy Anderson *batería*
- Perry Bamonte *teclados*
- Boris Williams *batería*
- Matthieu Hartley *teclado*

Sus armas

- Robert Smith: Fender Jazzmaster, Gibson SG
- Schecter: Robert Smith Ultra Cure
- Simon Gallup: Gibson Thunderbird
- Reeves Gabrels: Reverend, Reeves Gabrels Signature Model

Robert Smith fuera de los Cure

- 1979: toca la guitarra en el single de Cult Hero, en el que canta su cartón.
- 1983: Blue sunshine, disco de The Grove, con Steve Severin (de Siouxsie).
- 1984: toca en I want to be a free, de Tim Pope (COCAINE) para la BSO del filme Orgazmo.
- 1997: Funda el grupo COCAINE para la BSO del filme Orgazmo.
- 2003: Smith compone y canta Perfect love sky, de Junkie XL, parodia en All of this, de Blink-182 y en Believe, de Earl Sick (guitarrista de Bowie).
- 2004: Smith presta la voz en los hipés, de Junior Jack y en Truth is, de Tweaker.
- 2008: Interviene en To love somebody, de Big Country y Sinter, crooked & crooked, de Faithless.
- 2007: Canta en Please, de Paul Harnon (Orbita).
- 2010: Graba la canción Very good advice, para la BSO de Alicia, de Tim Burton. Colabora con Anik.
- 2012: Graba en solitario Willst du, de Frank Sinatra, para la BSO de Frankenstein, de Tim Burton.

Giras

- 1985: El 20 y 21 de junio, en Barcelona y Madrid, los primeros conciertos del grupo en España.
- 1986: Cabezas de cartel de Glastonbury por primera vez.
- 1979: Telemarca de Siouxsie & the Banshees, Robert Smith hace doblaje tocando la guitarra con los Banshees.
- 1981: The Picture tour.
- 1982: Fourteen Explicit Moments tour.
- 1984: The Top tour, Sale Concert, disco en directo.
- 1989: The Prayer tour. De él se extrae el directo Concert.
- 1992: Wish tour. Se editan dos directos, Show y Paris.
- 1998: The Sevens tour.
- 2000: Dream tour.
- 1988: Aparece el video en directo The Cure in Orange (en VHS y Laserdisc, no reeditado).
- 1989: The Prayer tour. De él se extrae el directo Concert.
- 1992: Wish tour. Se editan dos directos, Show y Paris.
- 1998: The Sevens tour.
- 2000: Dream tour.
- 2003: Tocan el festival Itorreta organizado por Smith, con Ironony, Hoopie y Housh.
- 2004: Curiosa Concert tour (festival itinerante organizado por Smith, con Ironony, Hoopie y Housh).
- 2007: The 4 tour.
- 2008: Últimos conciertos hasta ahora en España, en Valencia, Madrid y Barcelona.
- 2011: Tocan sus tres primeros discos en Australia bajo el título de Reflections.
- 2013: The Great Circle Tour, en América y Asia.

Maratones curativos

En su gira latinoamericana de 2013 The Cure sacaron una media de 40 canciones por noche, más de tres horas.

1976 Se forma Easy Cure. Actúan en Liverpool: The Chelsea y Malice.

- 1978** Killing an arab: Single de debut.
- 1979** Three Imaginary Boys: Primer álbum.
- 1980** Seventeen seconds: Trilogía gótica.
- 1981** Pornography: Trilogía gótica.
- 1982** Faith: Trilogía gótica.
- 1985** The top: Primer disco de oro en EE.UU. y Gran Bretaña.
- 1986** The head in the door: Primer disco de oro en EE.UU. y Gran Bretaña.
- 1989** Kiss me, kiss me, kiss me: Álbum más vendido.
- 1992** Disintegration: Álbum más vendido.
- 1993** Wish: Álbum más vendido.
- 1995** Wild mood settings: Álbum más vendido.
- 1998** Bloodflowers: Álbum más vendido.
- 2000** The cure: Dujan Pictor, su sello de toda la vida, para financiar por Geffen.
- 2004** 4:13 dream: Álbum más vendido.



Psicólogo norteamericano Howard Gardner

Multiple Intelligences Theory



Gardener's theory states that there are *at least* eight different kinds of intelligence that are distinct from one another.

We each possess ALL of these, but in different amounts.



Inteligencia MUSICAL

Sensibilidad especial para la música

Características:

- Cantar
- Escuchar
- Silbar
- Tararear
- Bailar
- Componer

Inteligencia INTRAPERSONAL

Capacidad para conocerse a sí mismo

Características:

- Reflexionar
- Planificar
- Soñar
- Imaginar
- Pensar
- Evaluar



Inteligencia **ESPACIAL**

Capacidad para dominar el espacio

Características:

- Dibujar
- Fotografear
- Pasear
- Diseñar
- Ordenar
- Organizar



Inteligencia **CORPORAL**

Dominio de la expresión corporal

Características:

- Bailar
- Teatro
- Escenificar
- Deporte
- Coordinar
- Equilibrar



Inteligencia **INTERPERSONAL**

Capacidad para conocer y comprender a los demás

Características:

- Intercambiar
- Relacionarse
- Comunicar
- Organizar
- Observar
- Empatizar



Inteligencia **NATURALISTA**

Capacidad para entender el mundo natural

Características:

- Clasificar
- Percibir
- Captar
- Observar
- Coleccionar
- Experimentar



Inteligencia LINGÜÍSTICA

Capacidad especial para **COMUNICARSE**

Características:

- Pensar
- Narrar
- Improvisar
- Leer
- Hablar
- Memorizar



Inteligencia MATEMÁTICA

Sensibilidad especial para analizar y razonar

Características:

- Experimentar
- Razonar
- Procesar
- Analizar
- Observar
- Solucionar

